

# SABA Service-Instruction

FF 402  
FF 403  
FF 404  
FF 410  
FF 412  
FF 413  
FF 415  
FF 416  
FF 417  
FF 418

Ergänzung

(SX 50)

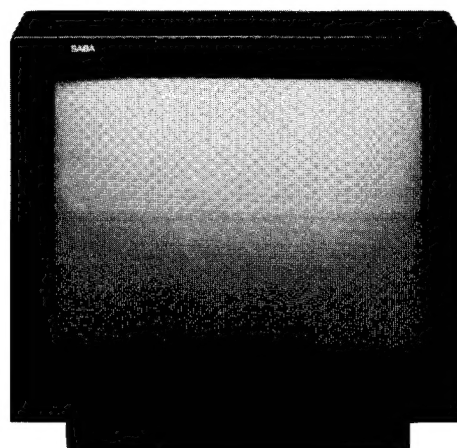
T 7272	FF 402	T 6372 (E)	FF 413
T 7272 (E)	FF 403	M 6321 D (E)	FF 415
T 7272 BS	FF 404	M 7221 D (E)	FF 416
M 6321 D	FF 410	Konstanz	FF 417
T 6372	FF 412	Freiburg	FF 418



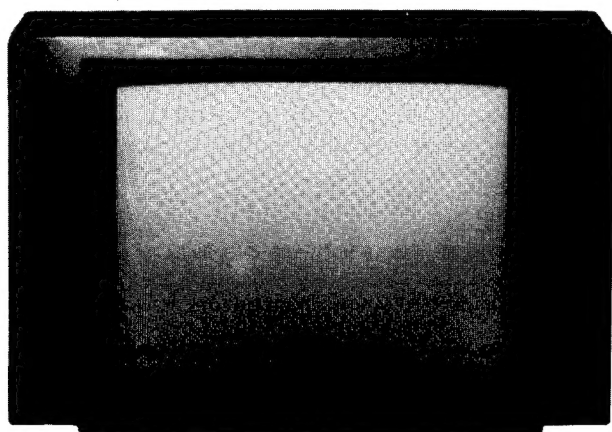
T 7272



TC 480



TC 480



Konstanz



VT TOP (8K)

TC 481

Für alle weiteren Serviceunterlagen gilt Service-Instruction M 6321 VT, Best.-Nr. 4900 116 566.

Per tutti i seguenti istruzioni vale documentazione i service instruction M 6321 VT, Best.-Nr. 4900 116 566.

For all other service documents please use service instruction M 6321 VT, Best.-Nr. 4900 116 566.

Per toutes documentation de service: service instruction M 6321 VT, Best.-Nr. 4900 116 566.

Änderungen vorbehalten!  
Con riserva di modifiche!  
Subject to modification!  
Sous réserve de modifications!

	Seite Pagina Page
<b>Schaltbild</b> Bedienteil	
<b>Schema</b> Pannello di controllo	
<b>Circuit diagrams</b> Control unit	
<b>Schéma</b> électronique de commande	
<b>TV FF 402 – FF 418</b> .....	3-4
<b>Service-Lagepläne</b> , Bestückungsseite	
<b>Posizioni regolatori</b> , lato inserzione componenti	
<b>Layout diagrams</b> , component side	
<b>Disposition des régleurs</b> , côté d'insertion	
Chassis	
Telaio, lato inserzione componenti	
Chassis, component side	
Chassis, côté d'insertion .....	7
<b>Schaltbild kompl.</b>	
<b>Schema compl.</b>	
<b>Circuit diagram compl.</b>	
<b>Schéma compl.</b>	
N/S-Modul N/S 5011 .....	5
TOP-Videotext .....	6
T 7272 FF 402 .....	8-15
T 7272 (E) FF 403	
T 6372 (E) FF 413 .....	16-23
T 7272 BS FF 404 .....	24-31
M 6321 D FF 410 .....	32-39
T 6372 FF 412 .....	40-47
M 6321 D (E) FF 415	
M 7221 D (E) FF 416 .....	48-55
Konstanz FF 417	
Freiburg FF 418 .....	58-63

## Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungs- gemäß angebracht sein). Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

## Avvisi importanti!

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte). I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

## Service-Hinweise

### Avvisi di servizio

### Service-notes

**Reenseignements de service** ..... 56-57

## Ersatzteillisten

### Lista ricambi

### List of spare parts

### Liste de pièces détachées

T 7272 (E/D) FF 402/403 .....	64-66
T 7272 BS FF 404 .....	66-68
M 6321 D (D/E) FF 410/415 .....	68-70
T 6372 (D/E) FF 412/413 .....	71
M 7221 D (E) FF 416 .....	71
Konstanz FF 417 .....	71-73
Freiburg FF 418 .....	73
Videotext VT 298 .....	73
Telecommander TC 480 .....	73
TOP-Videotext .....	73
Telecommander für TOP-Text TC 481 .....	73

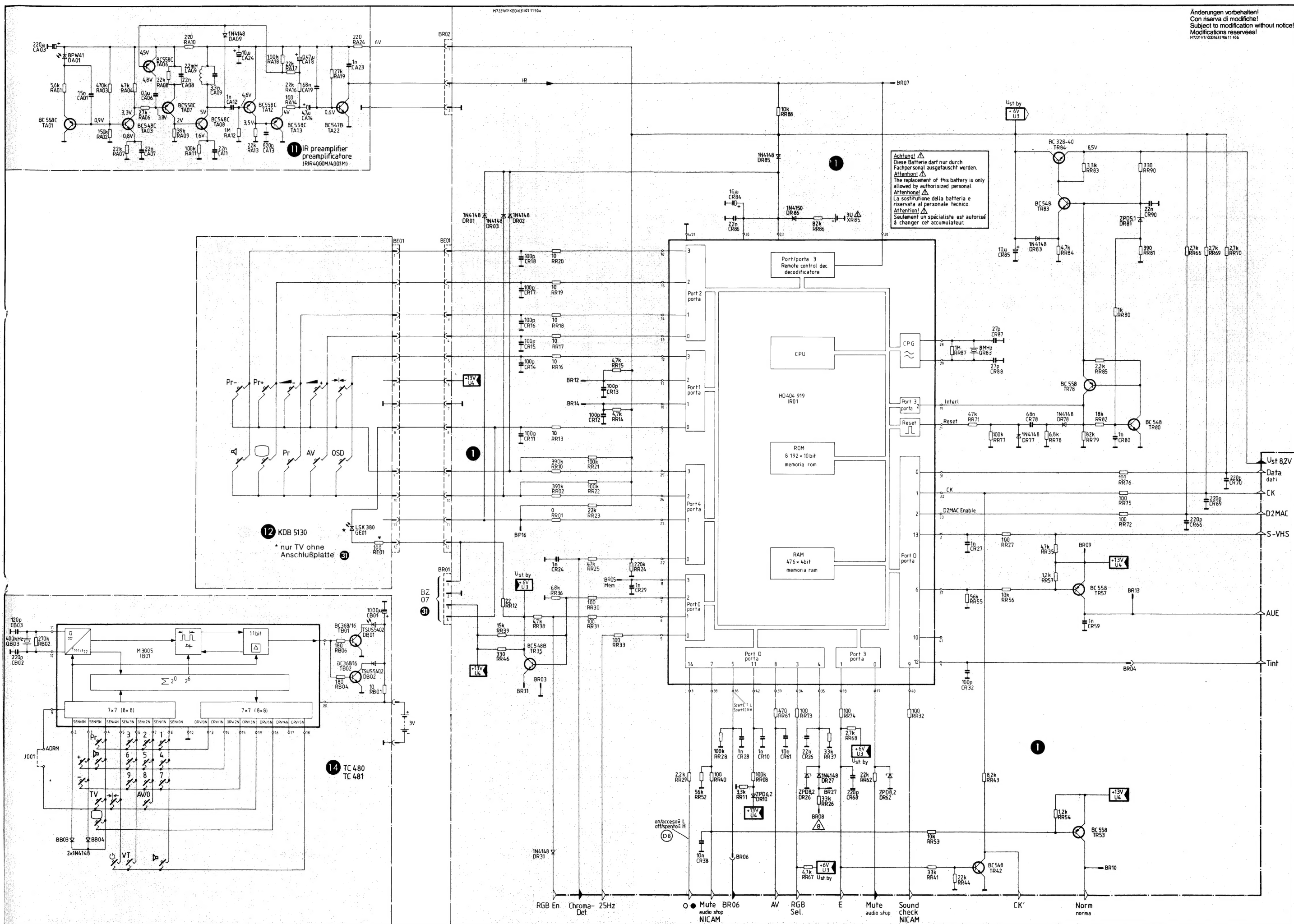
## Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced). With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

## Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement). Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

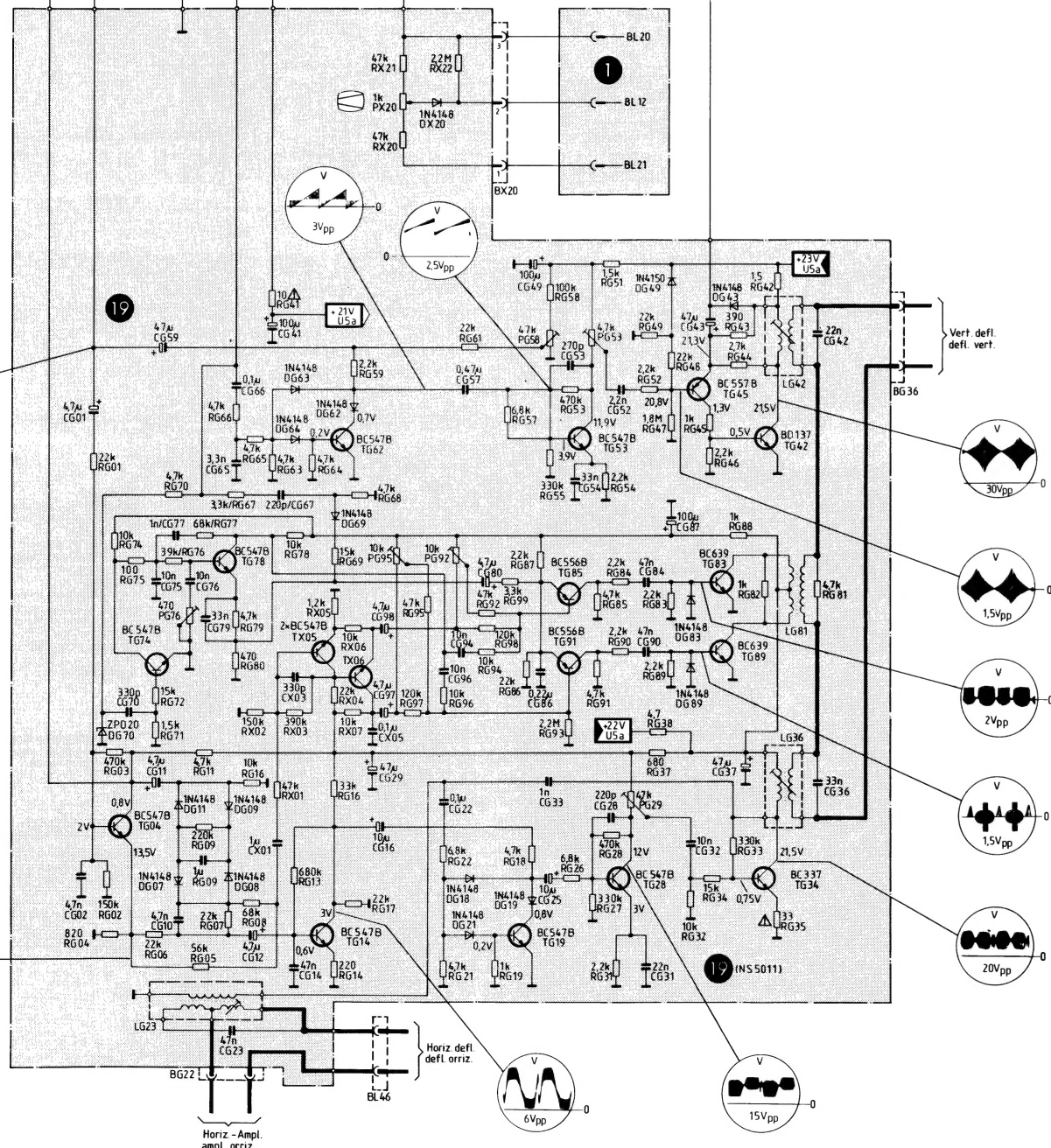
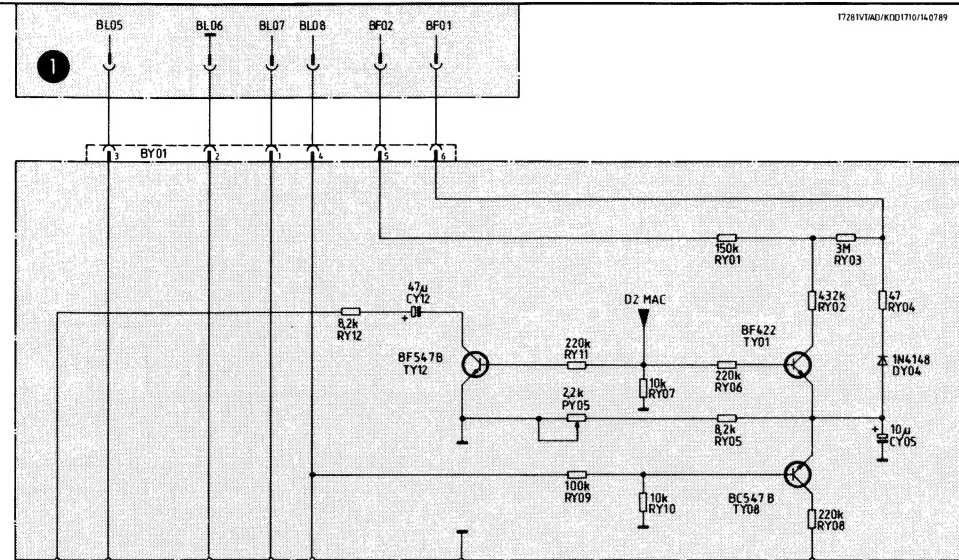




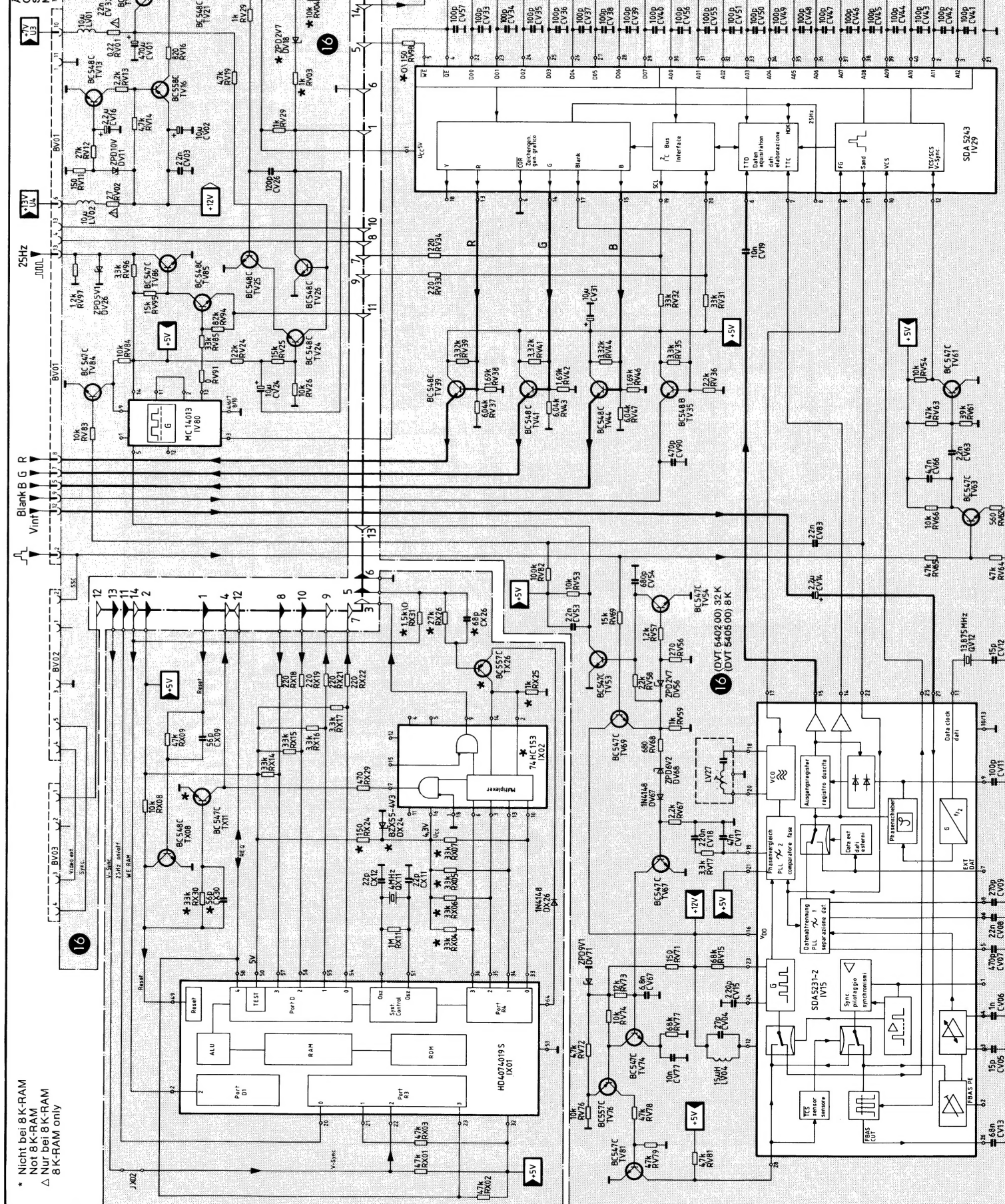


alten!  
nicht!  
ion without notice!  
ees!

Ust 8.2V  
Data  
CK  
D2MAC  
S-VHS  
AUE  
Tint



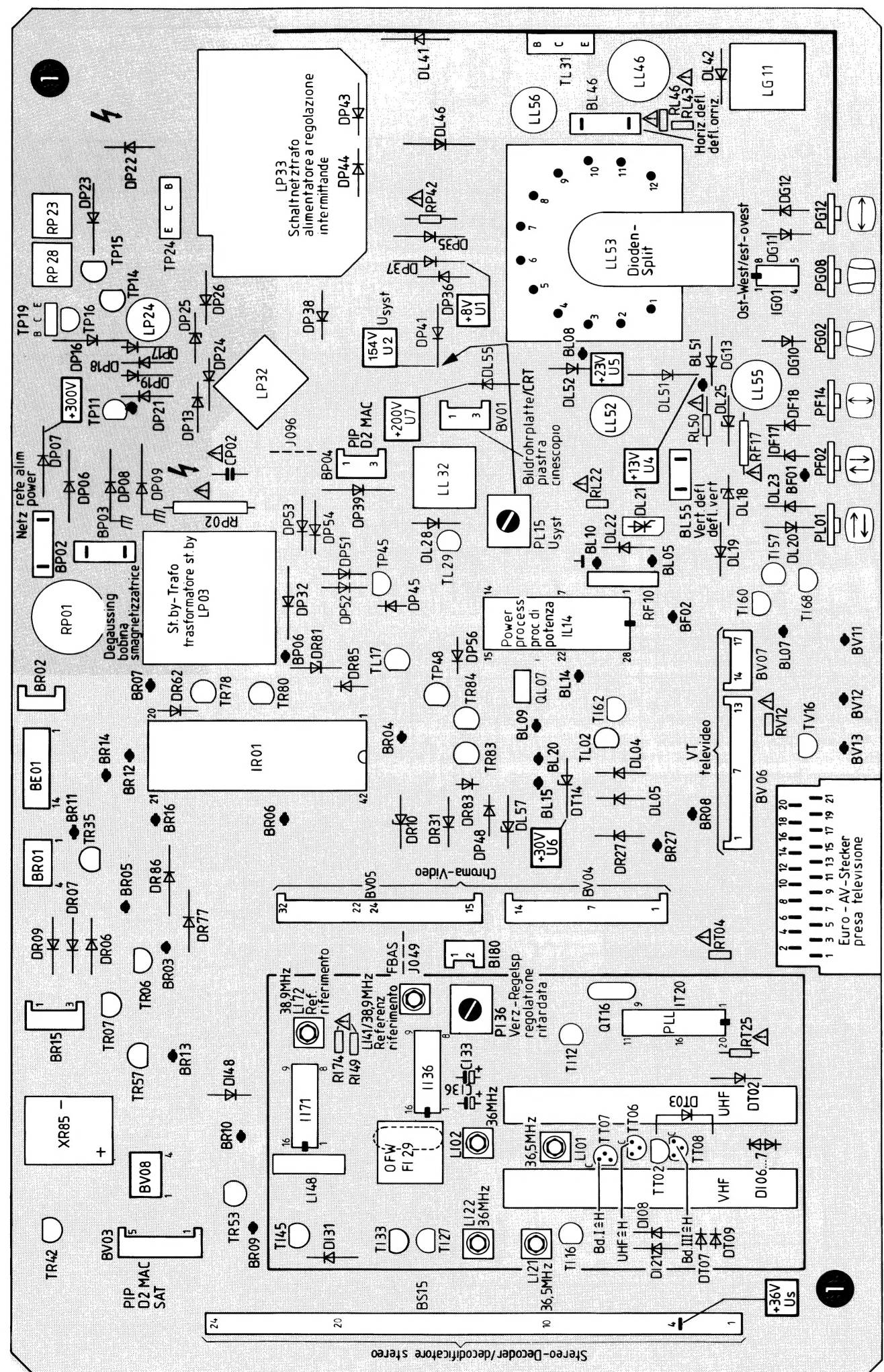
Änderungen vorbehalten!  
Con riserva di modifiche!  
Subject to modifications  
Modifications reserves!



\* Nicht bei 8K-RAM  
Not 8K-RAM  
Δ Nur bei 8K-RAM  
8K-RAM only



- 1 Chassis · telaio  
Bestückungsseite · lato inserzione componenti · component side · côté d'insertion



- 1 Chassis  
telaio

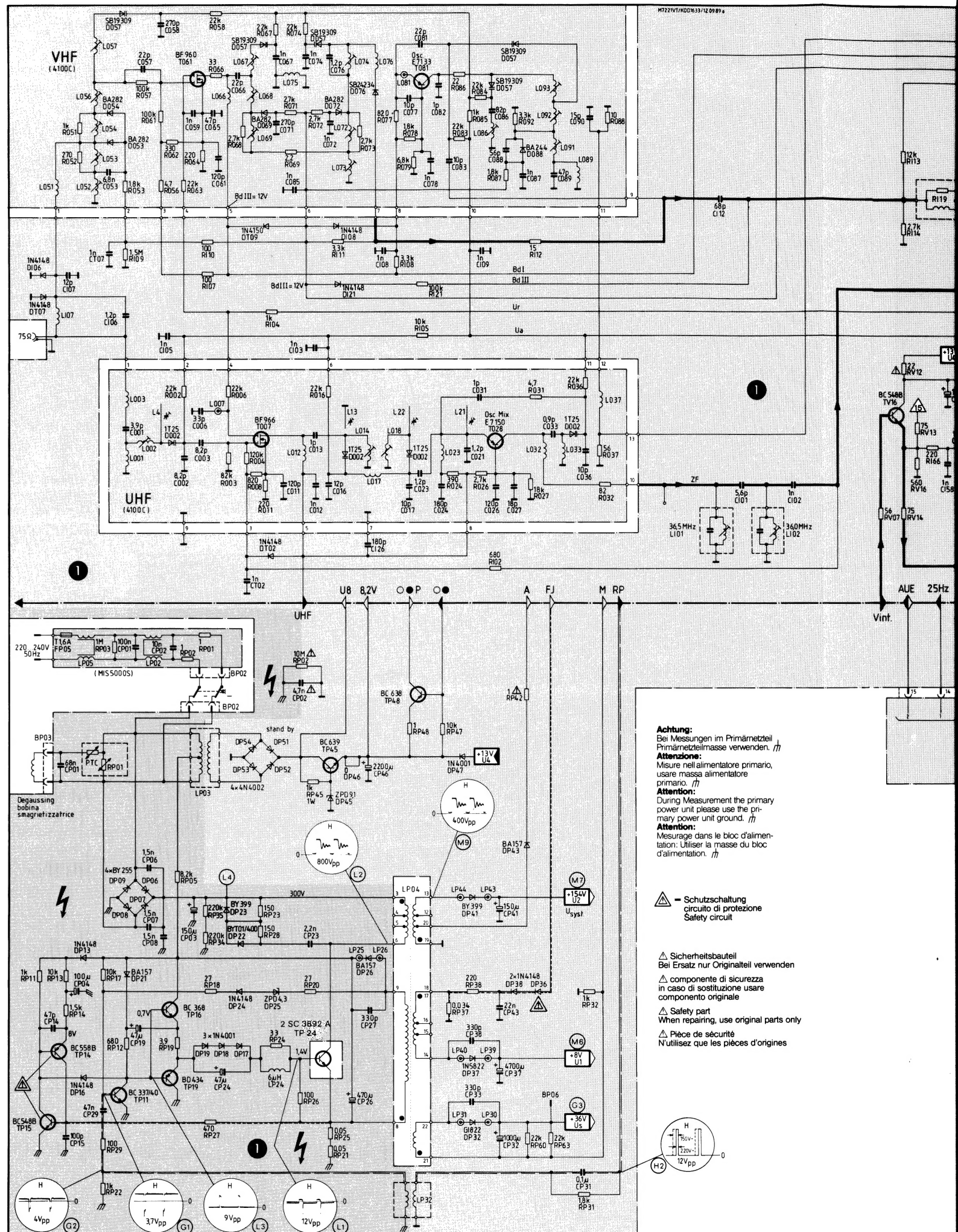
- 16 Videotext-Modul TOP  
modulo televideo "TOP"  
(DVT 5402 IMCS)

- 5 Interface-Platte  
piastra interface  
(SCI 5008)

- 2 Euro-AV-Buchse  
2. presa peritelevisione  
(SKC 5005)

- 7 Stereo-Decoder  
decodificatore stereo  
(FM 5114)

- 3 Anschluss  
piastra c  
(FCB 5005)



**Achtung:**  
Bei Messungen im Primärnetzteil  
Primärnetzteilmasse verwenden. //  
**Attenzione:**  
Misura nell'alimentatore primario,  
usare massa alimentatore  
primario. //  
**Attention:**  
During Measurement the primary  
power unit please use the  
primary power unit ground. //  
**Attenzione:**  
Mesure dans le bloc d'alimentation:  
Utiliser la masse du bloc  
d'alimentation. //

⚡ - Schutzschaltung  
circuitro di protezione  
Safety circuit

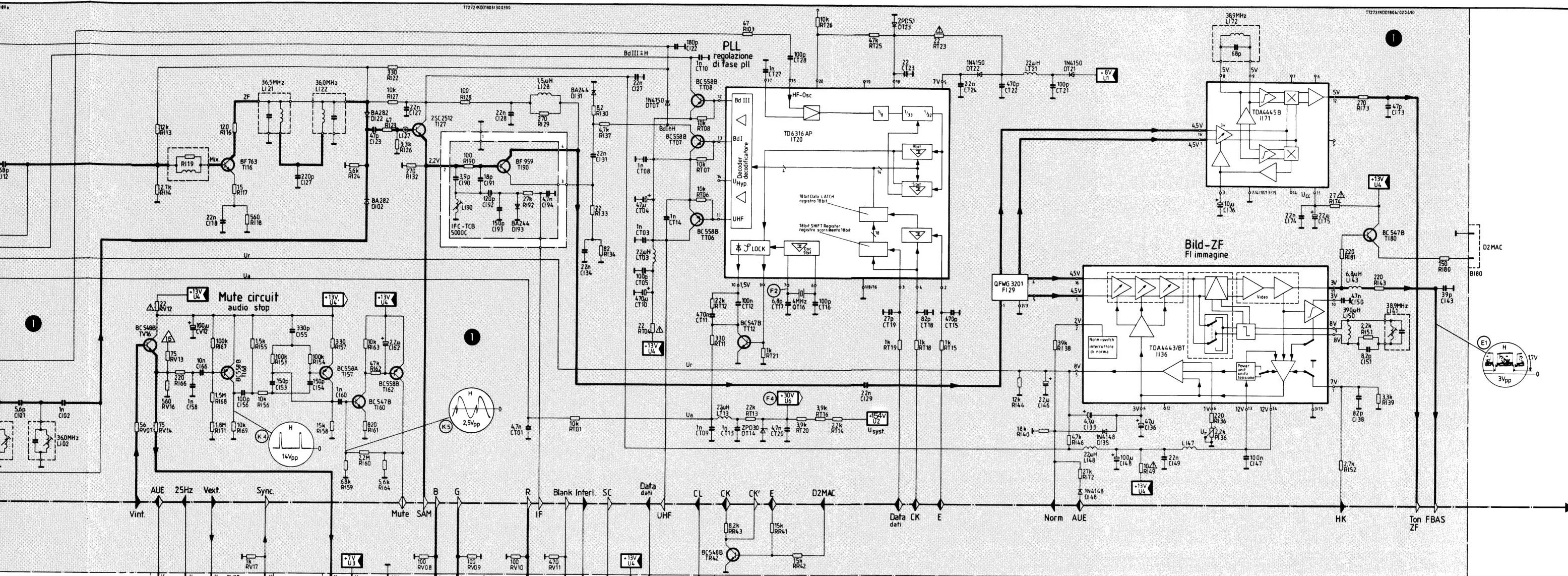
⚠ Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden

⚠ componente di sicurezza  
in caso di sostituzione usare  
componento originale

⚠ Safety part  
When repairing, use original parts only

⚠ Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origines





in Primärnetzteil  
se verwenden. //

atore primario,  
tentatore

ent the primary  
use the pri-  
round. //

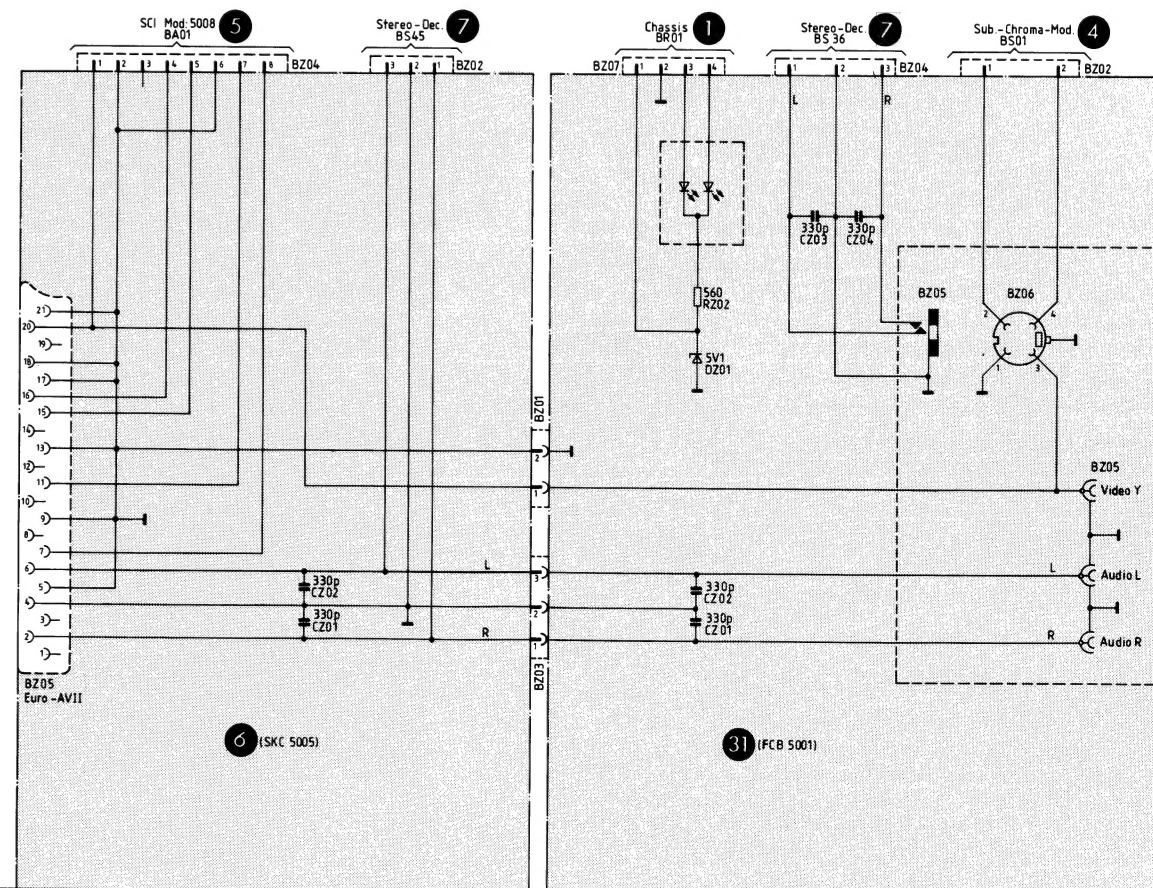
bloc d'alimen-  
tation du bloc

haltung  
protezione  
cuit

utteil  
originalteil verwenden  
di sicurezza  
zione usare  
inale

use original parts only  
ritte  
pièces d'origines

16 TOP Video-Text  
(DVT 5402 00) 32 K  
(DVT 5405 00) 8 K



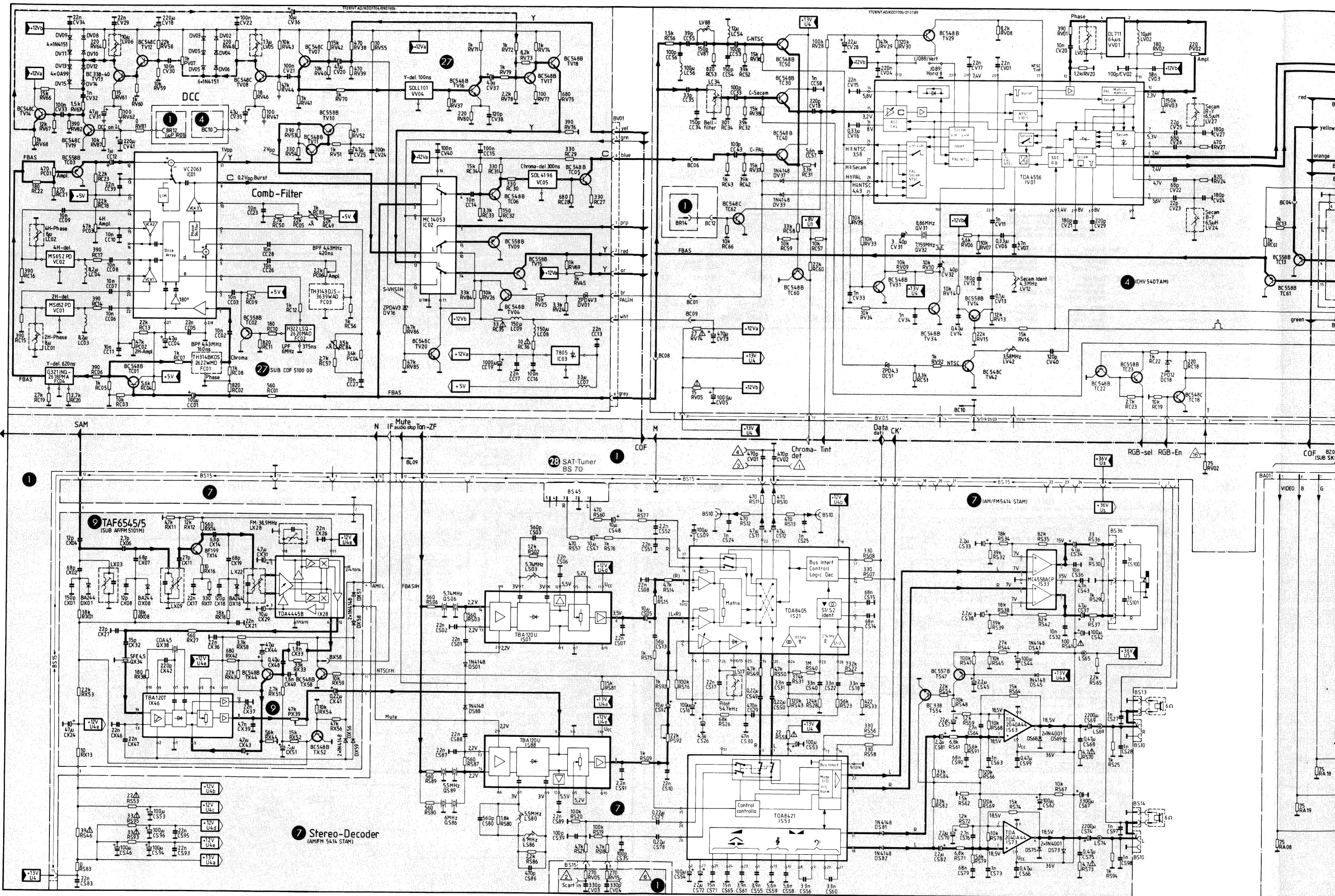
6 (SKC 5005)

31 (FCB 5001)

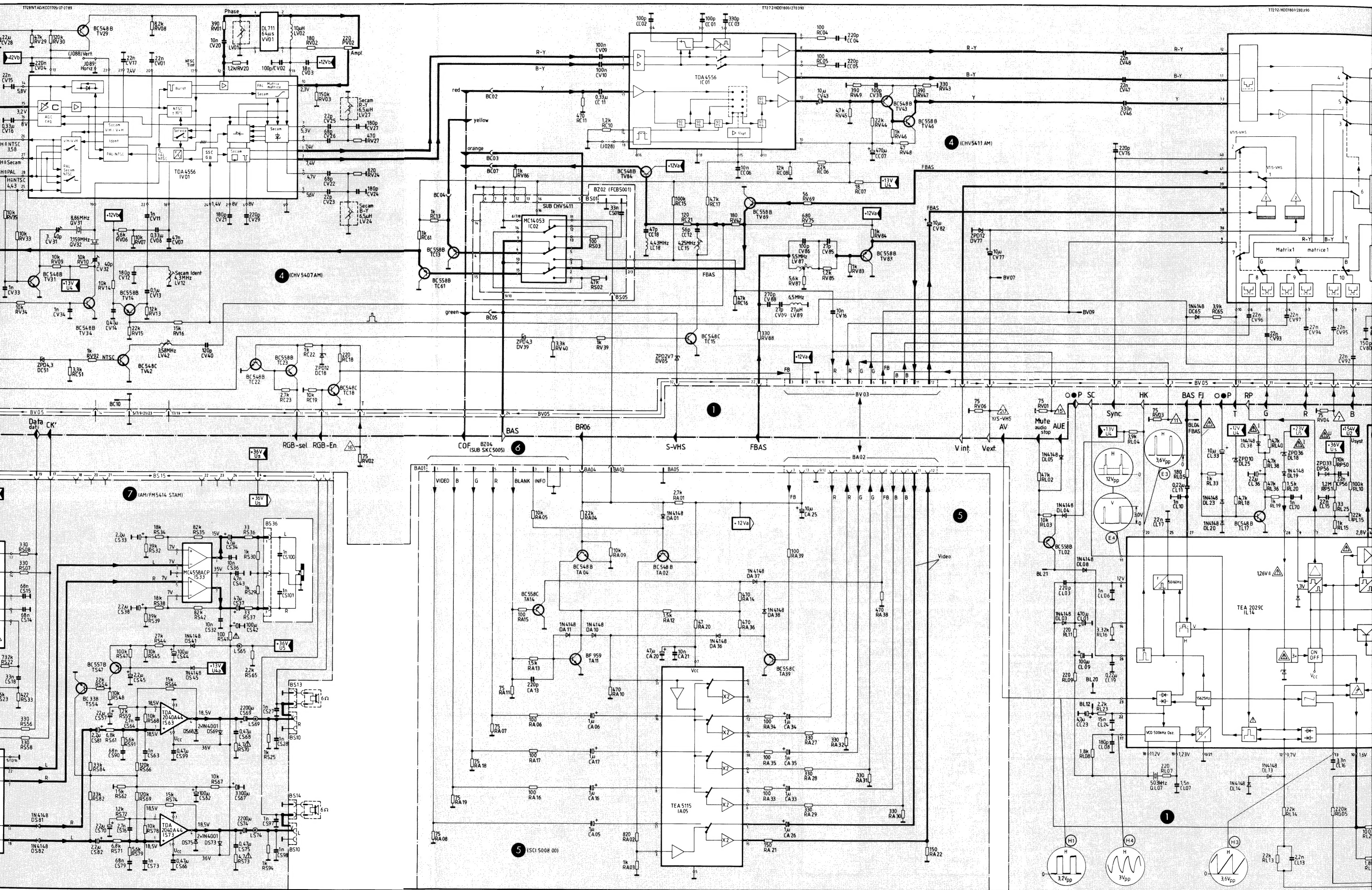


- 1 Chassis telaio  
2 Euro-AV-Buchse 2. presa per televisione (SKC 5005)  
3 Stereo-Decoder decodificatore stereo (FM 5114)  
4 Video-Chroma-Modul modulo video chroma (CHV 5411)  
5 Interface-Platte piastra interface (Sub SCI 5008 M)  
6 AM/FM Ton-Modul TAF 6545/5 modulo audio AM/FM TAF 6545/5 (SUB AM/FM 5101)  
7 Bildröhrenplatte piastra cinescopio (CRT 5514 S)  
8 N/S Modul N/S 5004 Modulo N/S 5004  
9 Kammfilter Modul (COF 5100) modulo combfilter Combfilter-modul

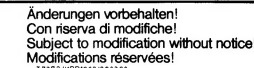
T 7272 FF 402















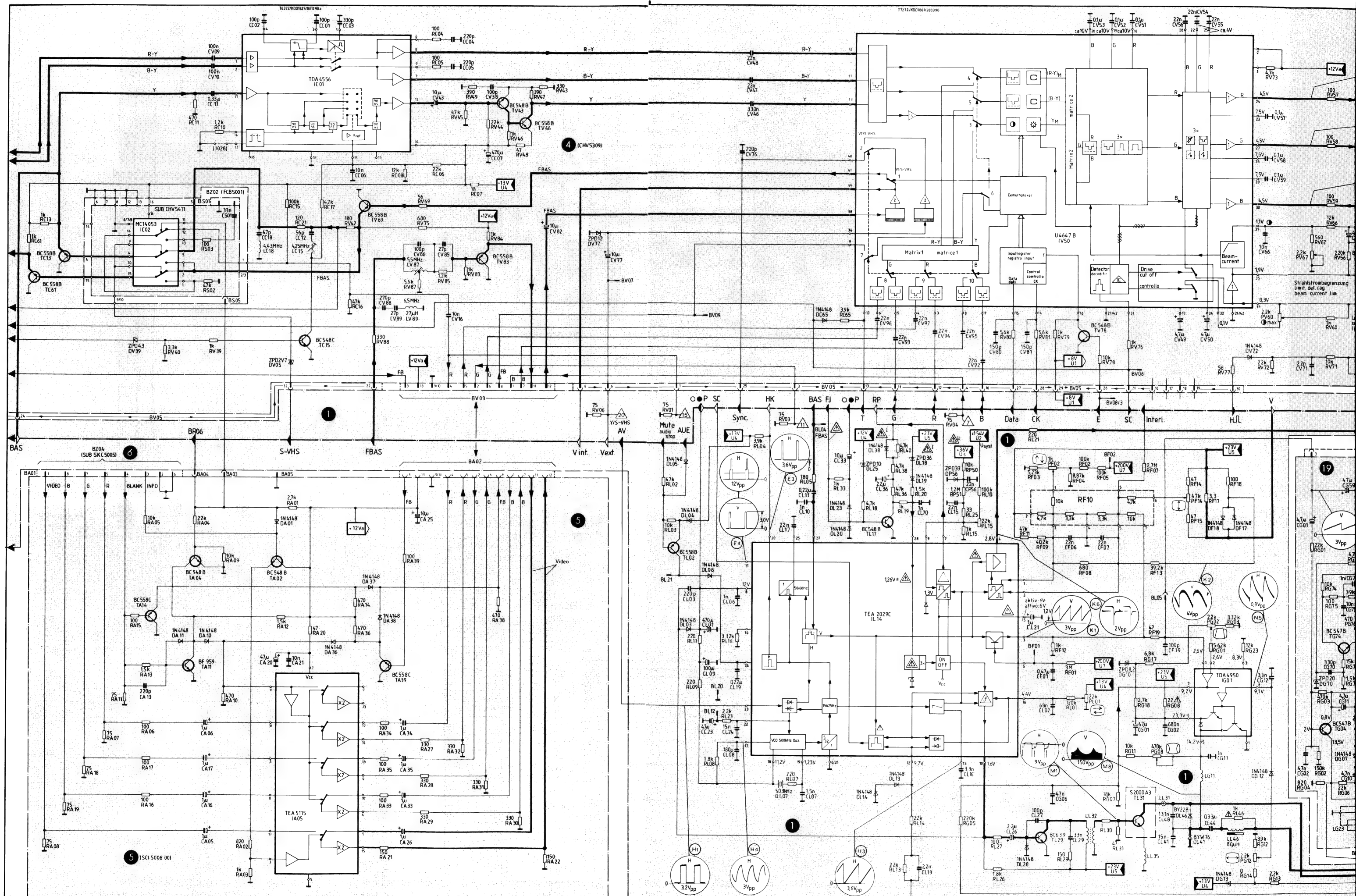




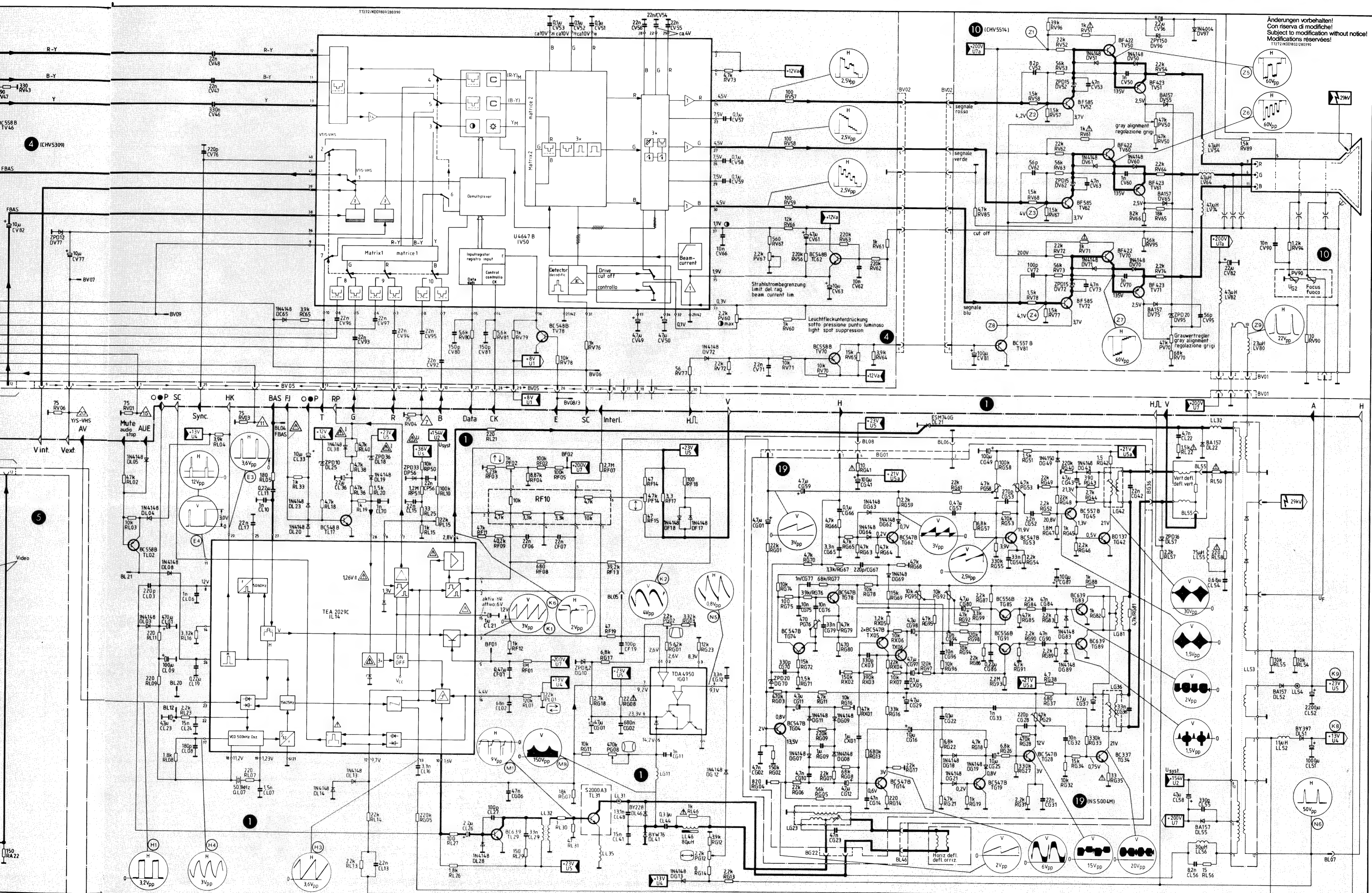




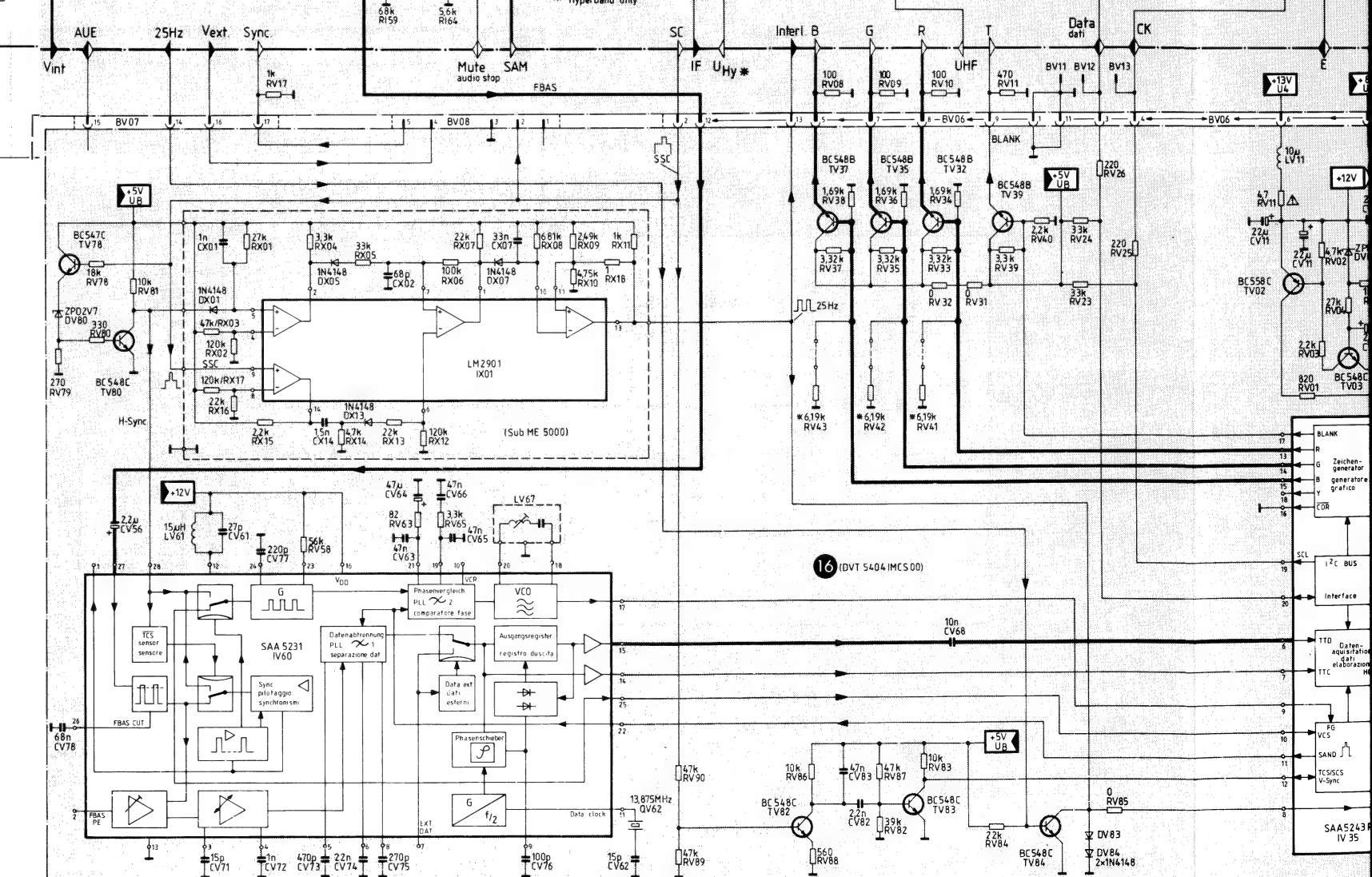
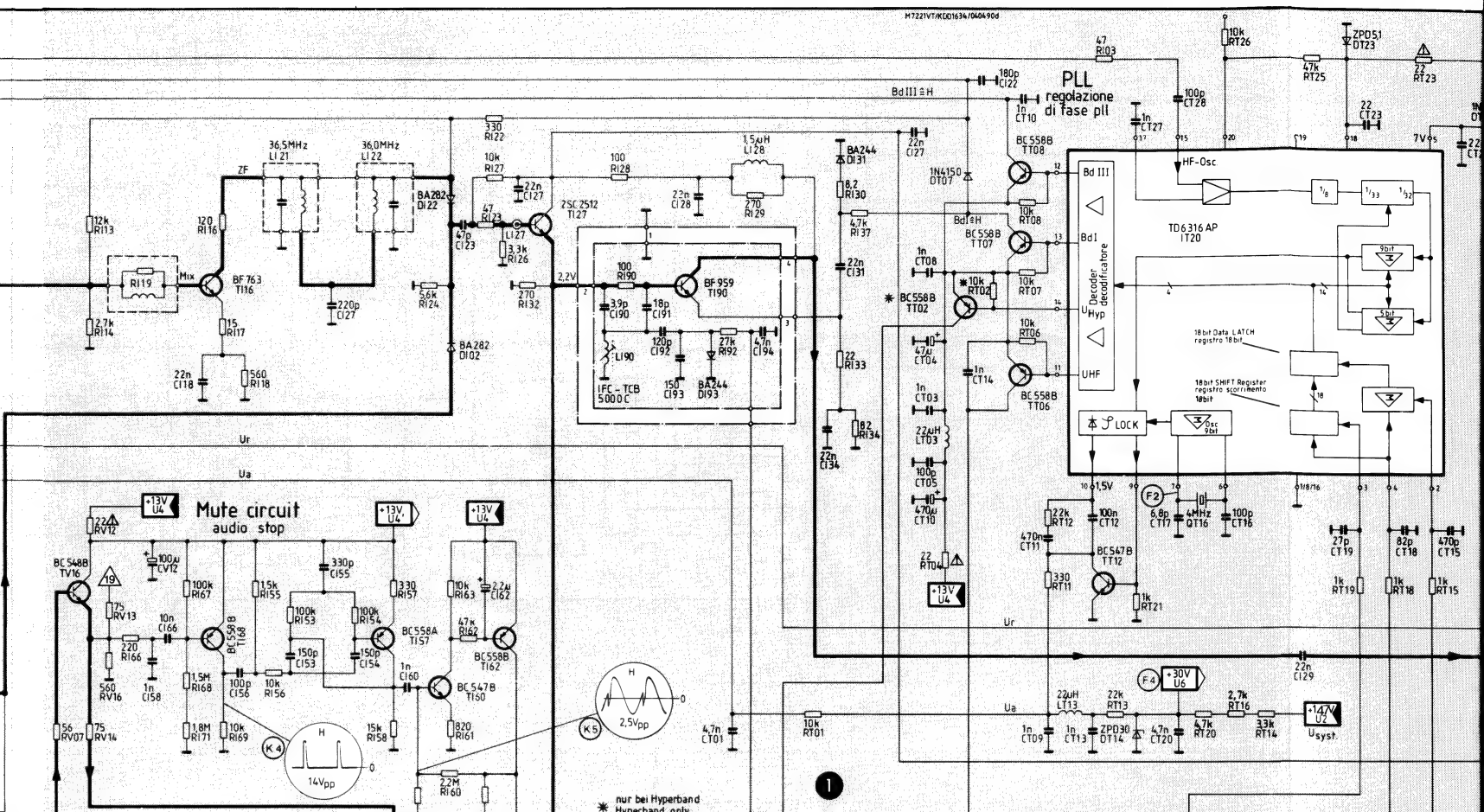




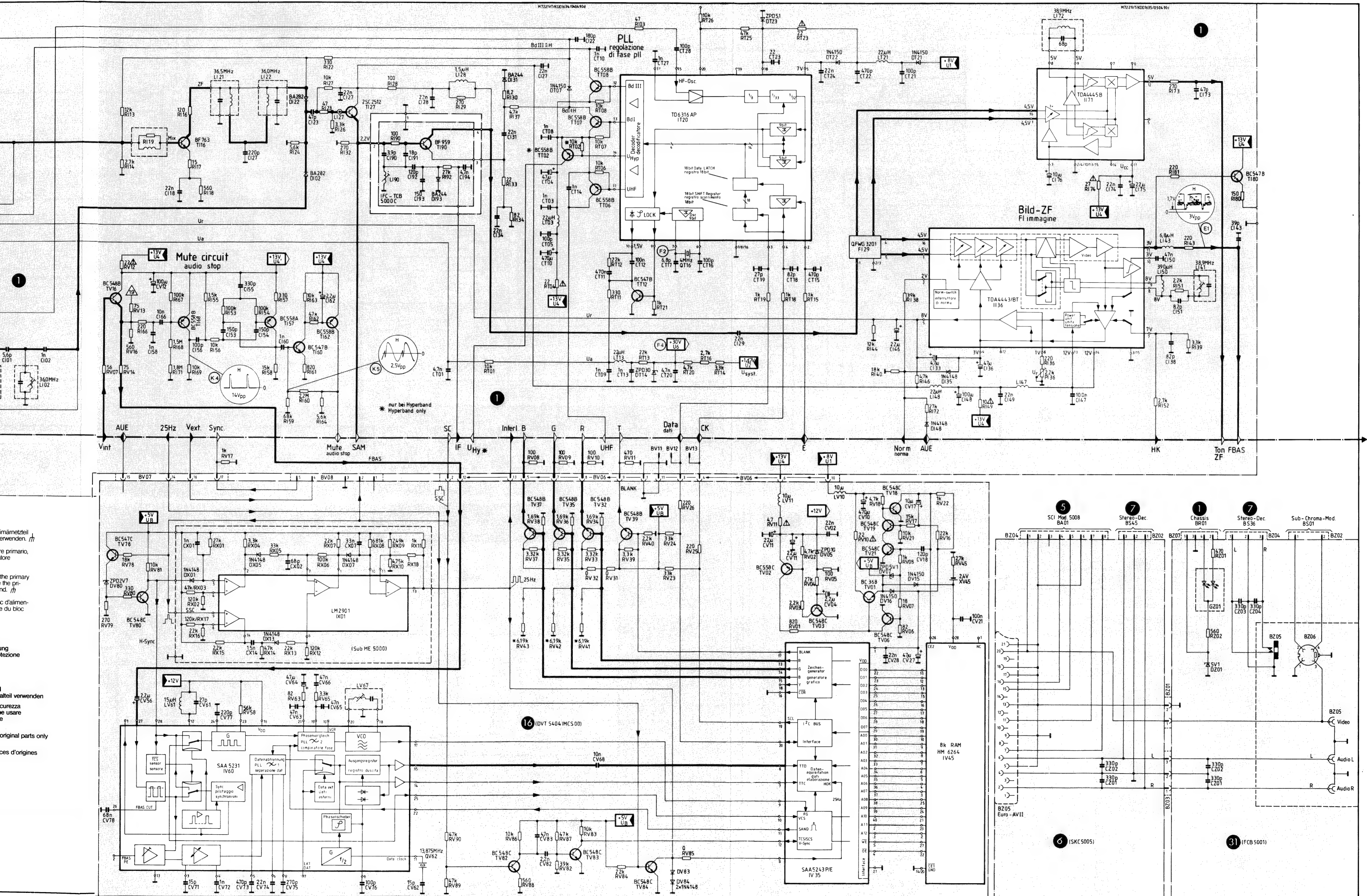


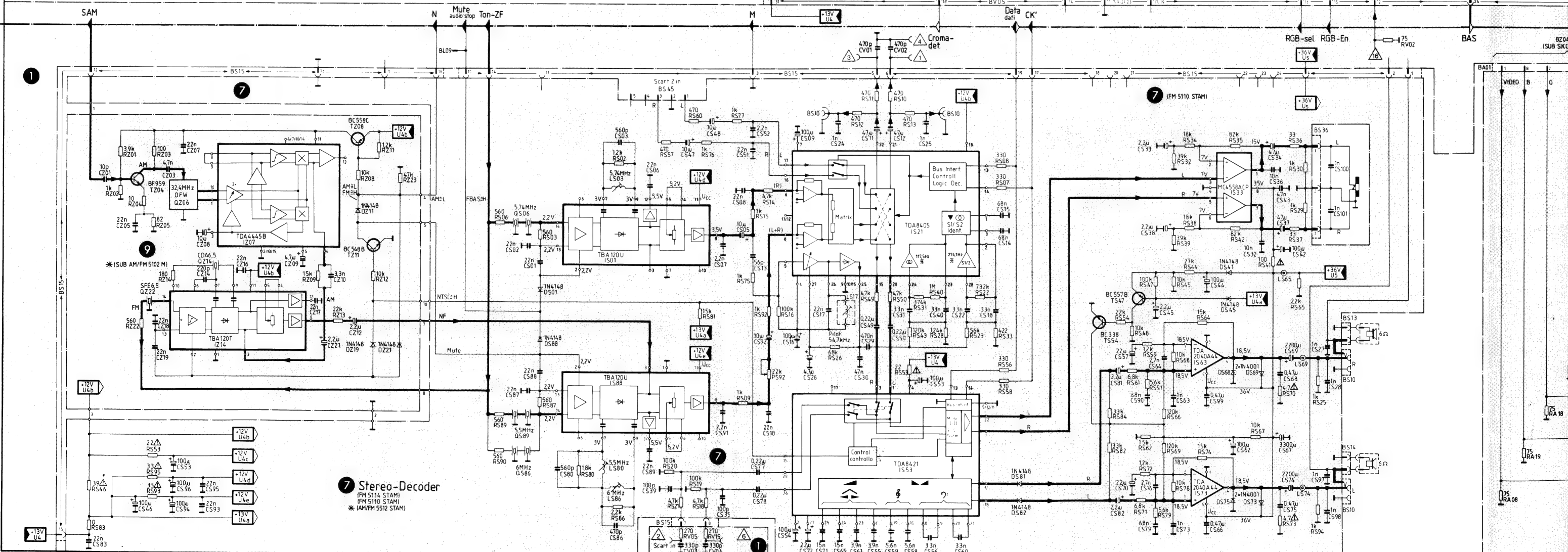
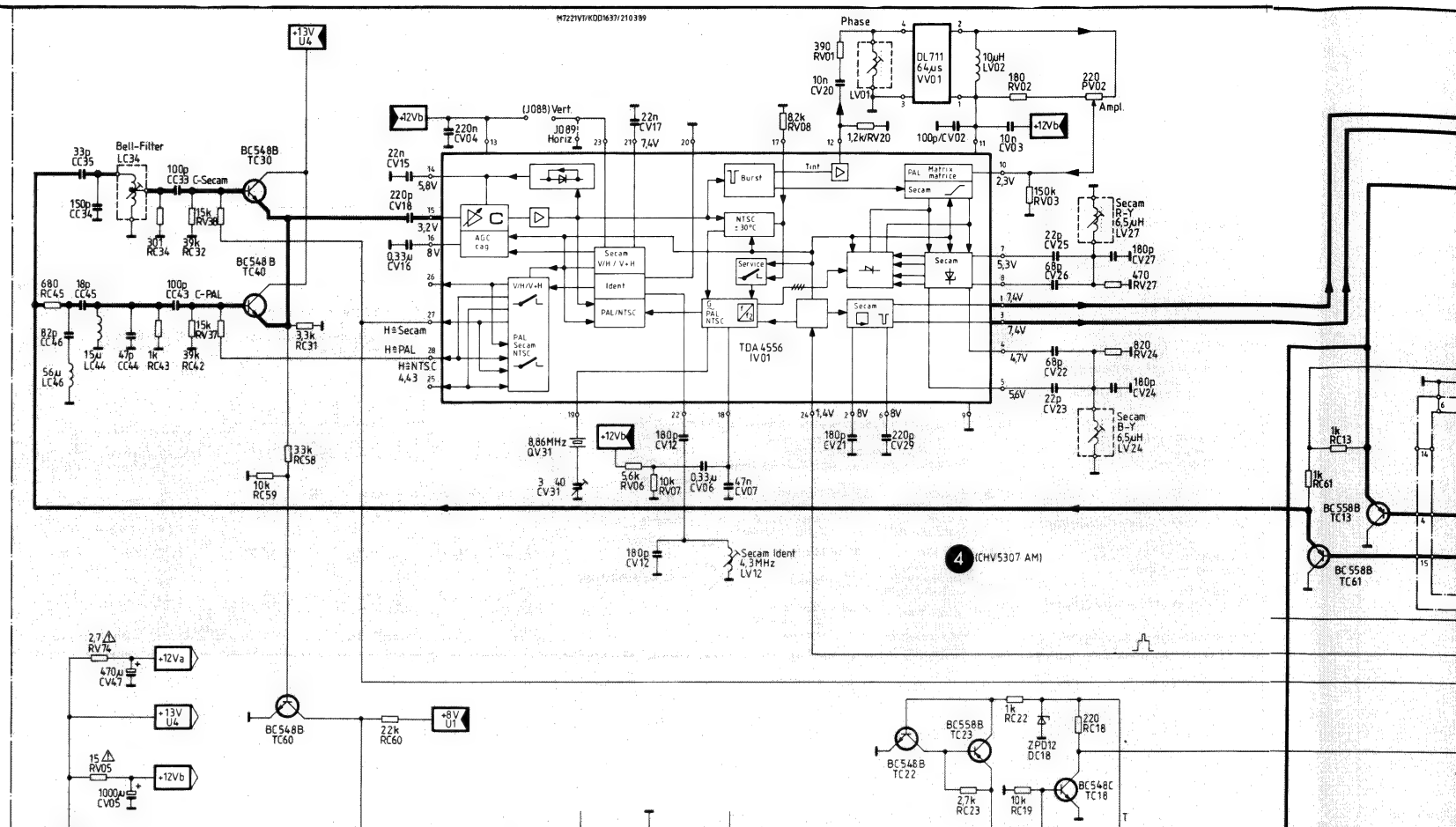








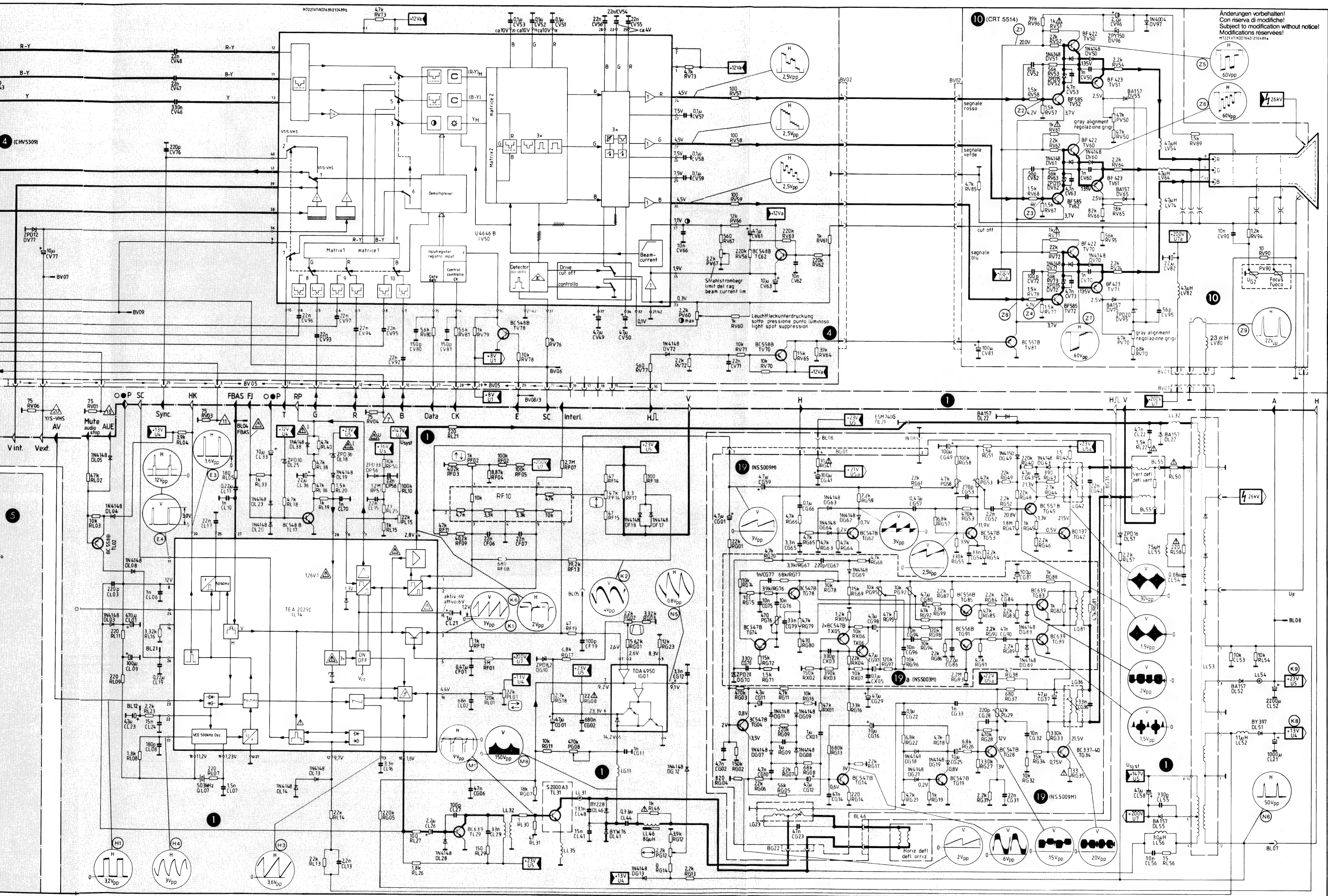








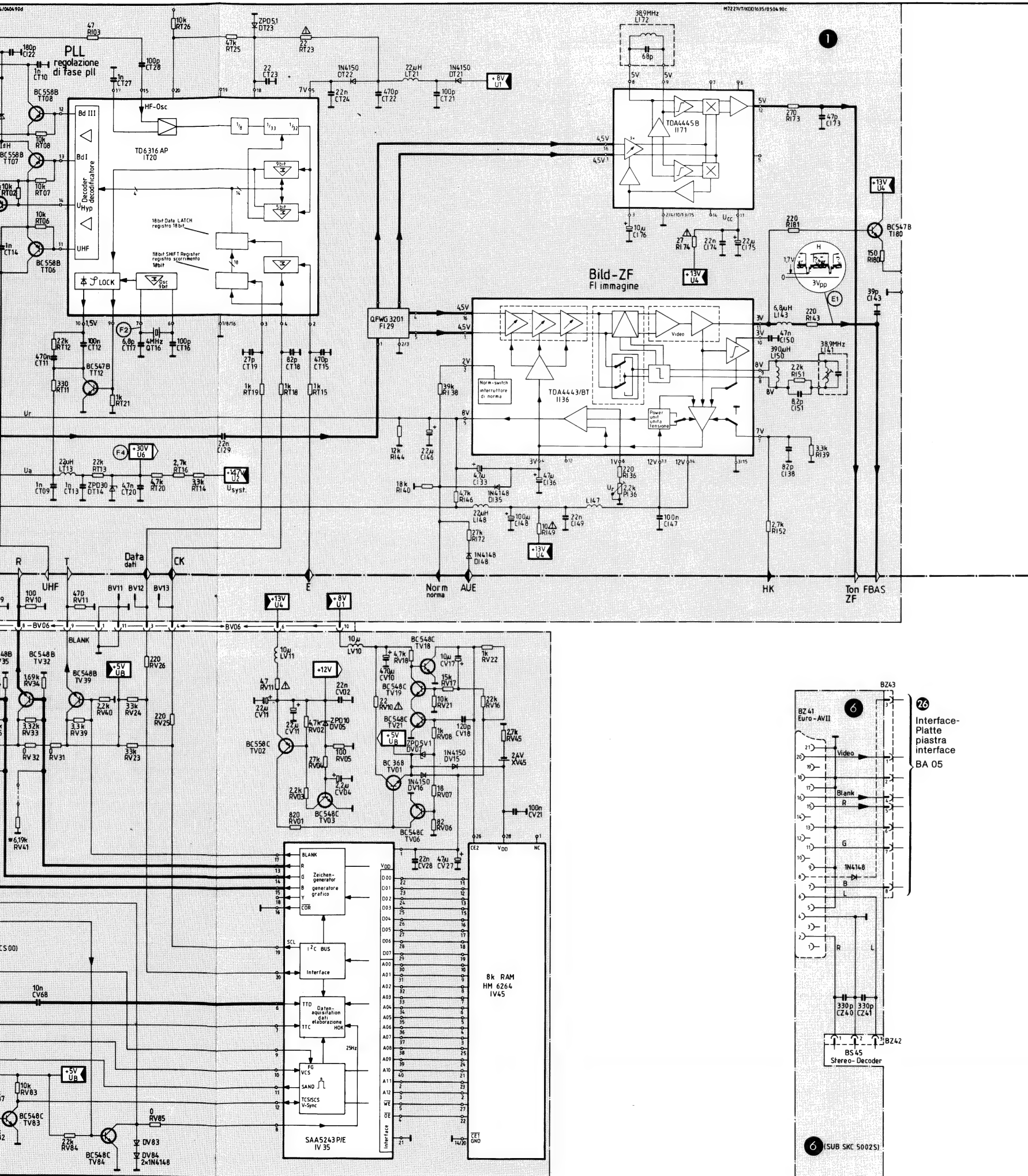












- 1 Chassis telaio
- 2 Euro-AV-Buchse  
2. presa per televisione  
(SKC 5002)
- 3 Interface-Platte  
piastra interface  
(Sub SCI 5008)
- 4 Video-Chroma-Modul  
modulo video chroma  
(CHV 5307)
- 5 Stereo-Decoder  
decodificatore stereo  
(FM 5114 STAM)
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

**Kabelbaumverbindungen**  
Wire tree connector  
Liaisons par faisceaux de câbles

zum Verbraucher  
al dissipatore  
to consumer  
vers le consommateur

zur Signal- bzw.  
Spannungsquelle  
alla fonte segnale o tensione  
to voltage source  
vers la source de tension

**Schutzschaltung**  
circuit di protezione  
Safety circuit

**Sicherheitsbauteil**  
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden  
componente di sicurezza  
in caso di sostituzione usare  
componente originale  
Safety part  
When repairing, use original parts only  
Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origines

**Ein/Aus**  
acceso/spento  
On/Off  
Marche-arrêt

**Tonband**  
registratore  
Tape recorder  
Magnetophone

**Stereo breit**  
stereo largo  
Stereo expand  
Stéréo large

**Farbe**  
colore  
Color

**Kontrast**  
contrast  
Contrasto

**Höhen**  
alti  
Treble  
Aigus

**Bass**  
bassi  
Graves

**Heligkeit**  
luminosità  
Brightness  
Luminosité

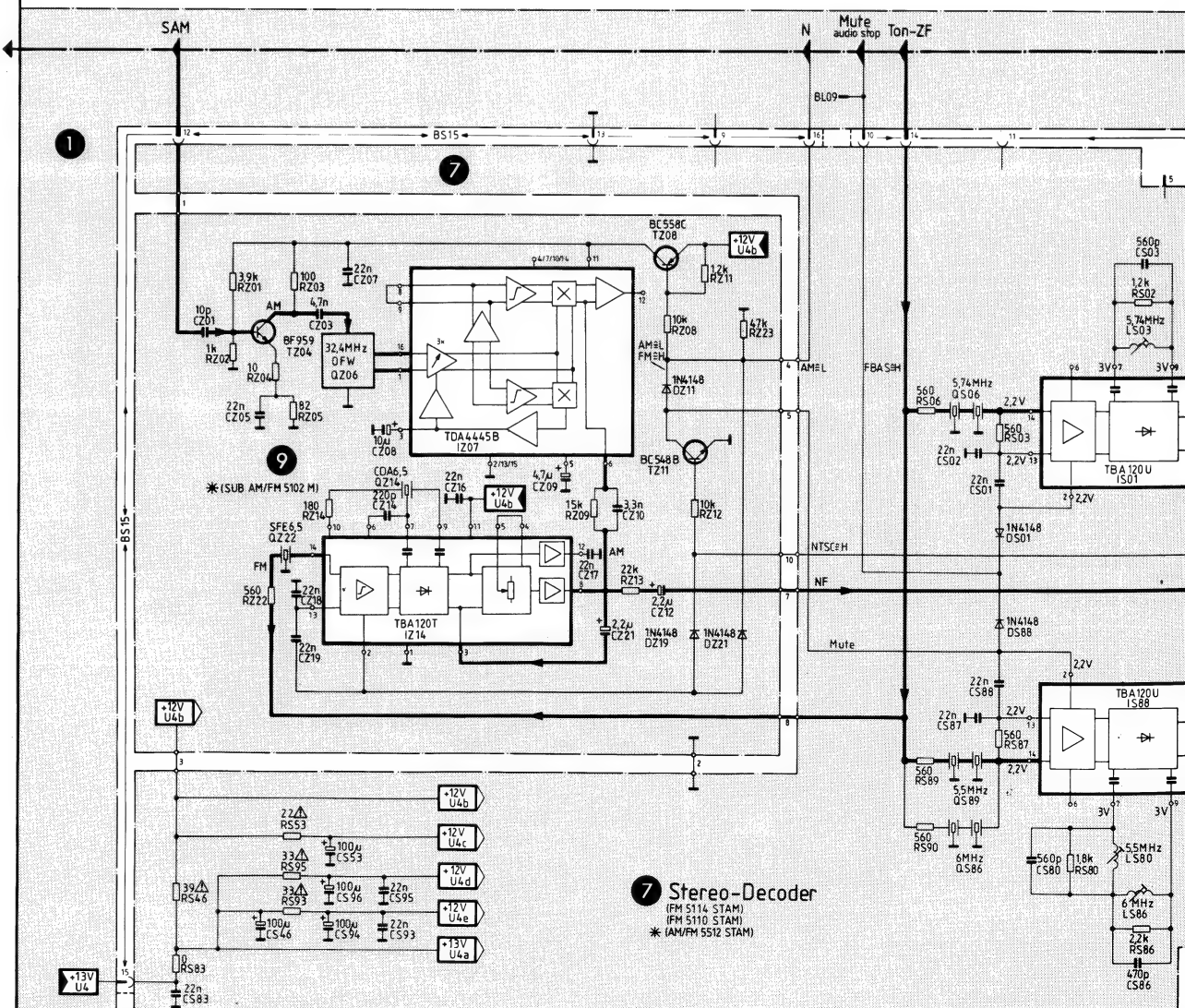
**Kopfhörer**  
cuffia  
Headphones  
Ecoteur

**Lautstärke**  
volume

**Videotext/televideo**

**Europa-Normbuchse**  
Presa per televisione  
European standard bush  
Peri-télévision

1 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	2 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	3 Video G/V 0,7V RMS	4
5 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	6 Video B 0,7V RMS	7 NC *	8
9 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	10 AV ± 12V	11 R	12
13 Sound audio	14 Video G/V	15 NC *	16
17 Video	18 NC *	19 V 0,7V RMS	20
21	22	23	24





Kabelbaumverbindungen  
connessioni cablaggio  
Wire tree connector  
Liaisons par faisceaux de câbles

zum Verbraucher  
al dissipatore  
to consumer  
vers le consommateur

zur Signal-bzw.  
Spannungsquelle  
alla fonte segnale o tensione  
to voltage source  
vers la source de tension

Schutzschaltung  
circuit di protezione  
Safety circuit

Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden

componente di sicurezza  
in caso di sostituzione usare  
componente originale

Safety part  
When replacing, use original parts only

Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origines

Dick gezeichnet  
Signal bzw. Steuerwege  
in grassetto percorso segnale o pilotaggio.  
Thickly printed lines  
Signal or control paths.  
Imprimée en gras  
Signal ou parcours de commande.

1 = Nummer der gedruckten Platten  
numero piastre stampate  
Number of the printed circuit  
Numéro des plaquettes imprimées

A1 = Meßpunkte auf den gedruckten Platten  
punti di misura sulle piastre stampate  
Test points on the printed boards  
Points de mesures sur les circuits imprimés

Ein/Aus  
acceso/spento  
On/Off  
Marche-arrêt

Tonband  
registratore  
Tape recorder  
Magnetophone

Stereo breit  
stereo largo  
Stereo expand  
Stéréo large

Balance  
bilanciamento  
Balance

Farbe  
colore  
Color

Kontrast  
contrasto  
Contrast

Höhen  
alti  
Treble  
Aigus

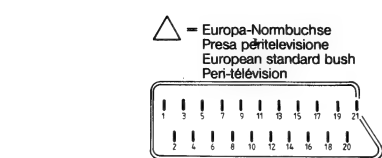
Bass  
bassi  
Graves

Heiligkeit  
luminosità  
Brightness  
Luminosité

Kopfhörer  
cuffia  
Headphones  
Ecoteur

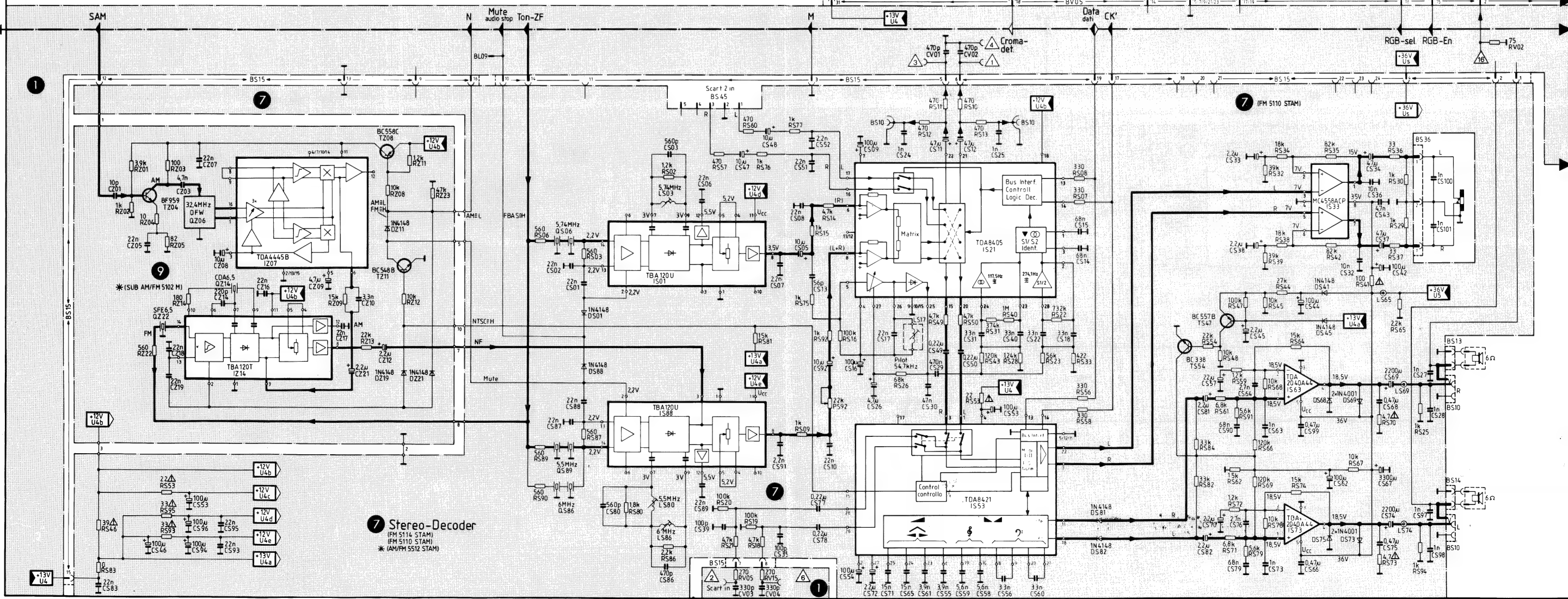
Lautstärke  
volume

Videotext/televideo

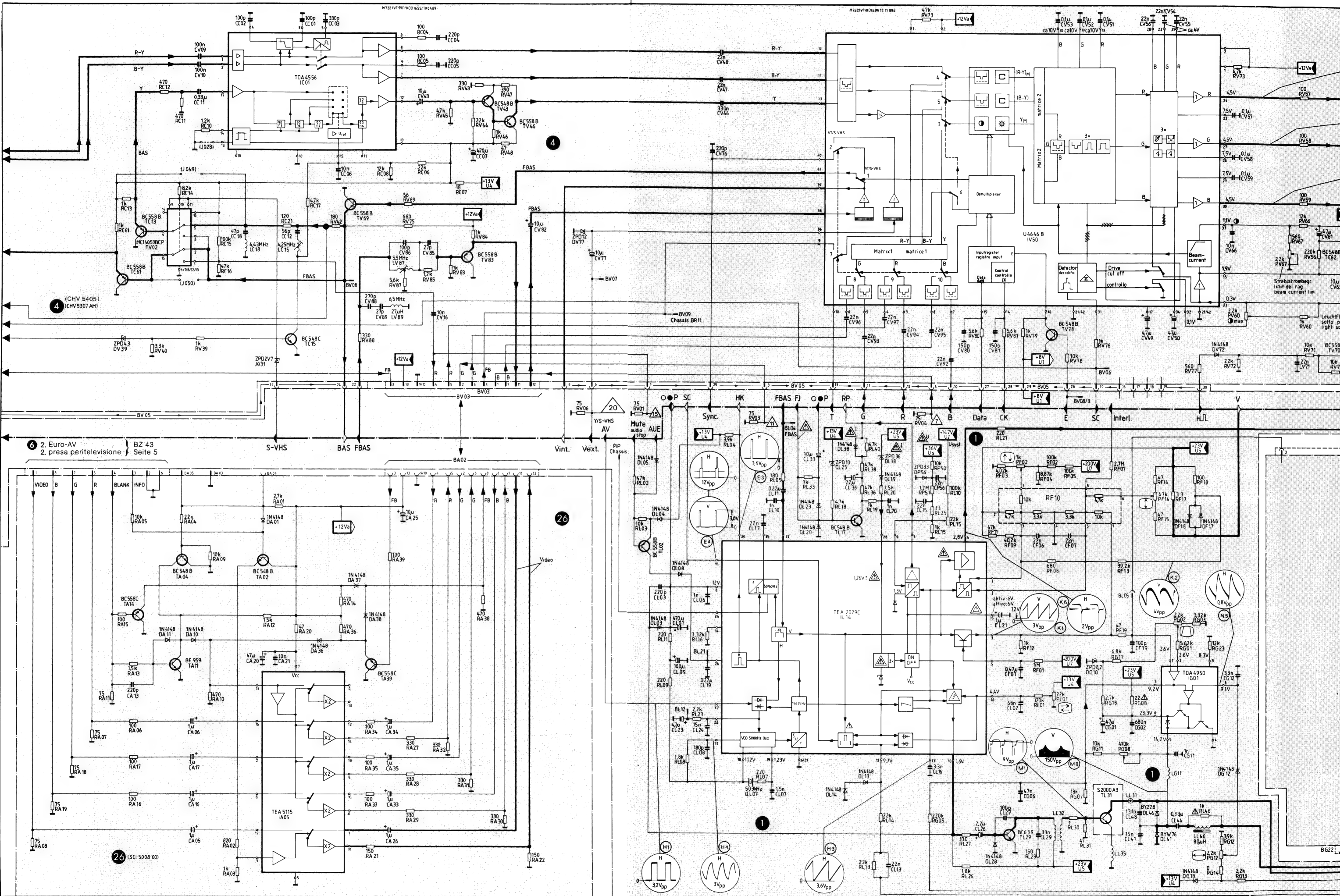


1 Sound "R" audio "D" 0.5V RMS	2 Sound "L" audio "S" 0.5V RMS	3 Video G/V 0.7V RMS	4 Blanking spengimento Video
5 Sound "R" audio "D" 0.5V RMS	6 Video B 0.7V RMS	7 NC *	8 Video
9 Sound "L" audio "S" 0.5V RMS	10 AV ± 12V	11 R	12 Video 1V <sub>SS</sub> /75Ω
13 Sound audio	14 Video G/V	15 NC *	16 Video 1V <sub>SS</sub> /75Ω
17	18 R	19 0.7V RMS	20
21			

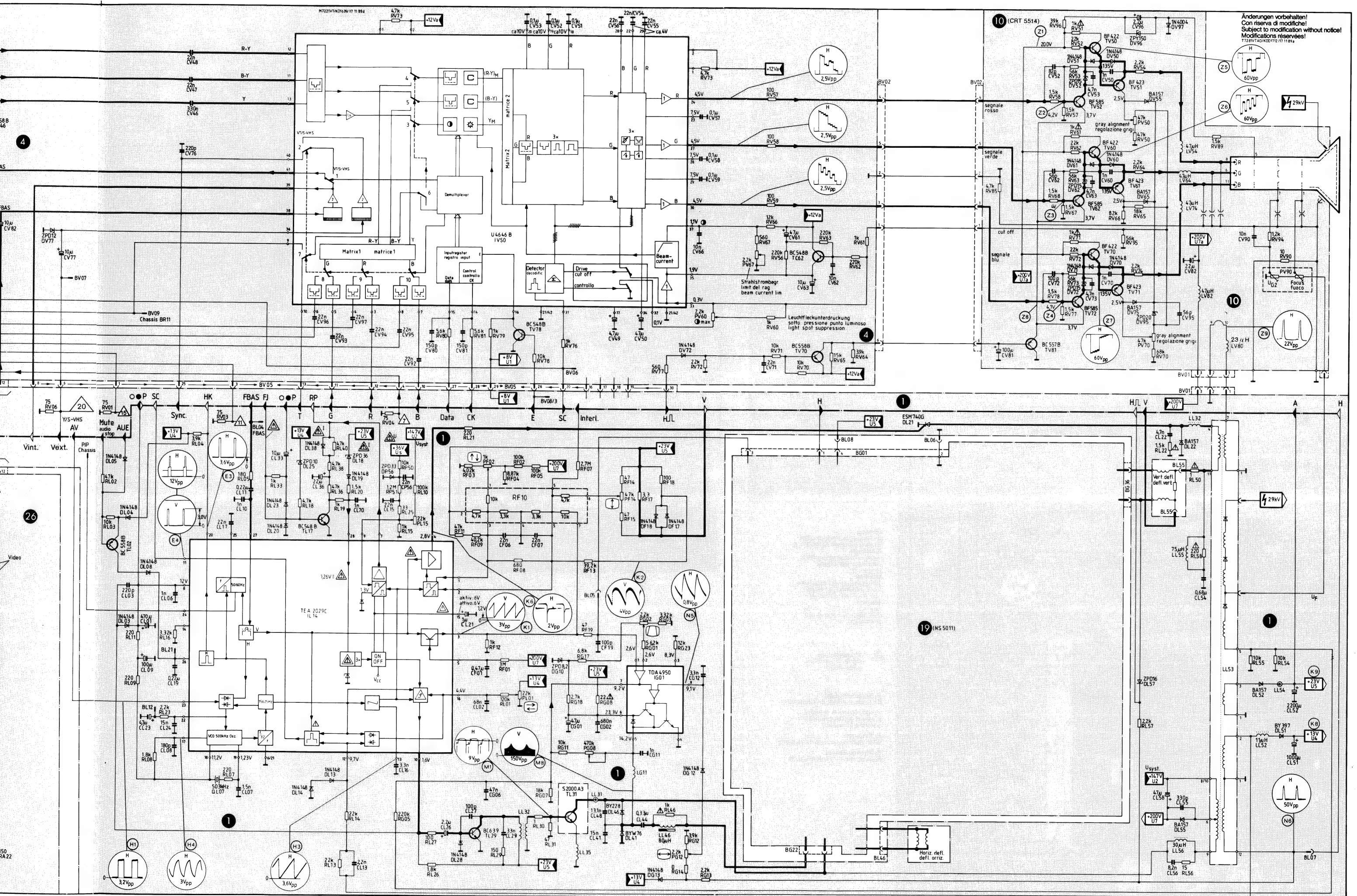
\* utilizzazione futura allo studio



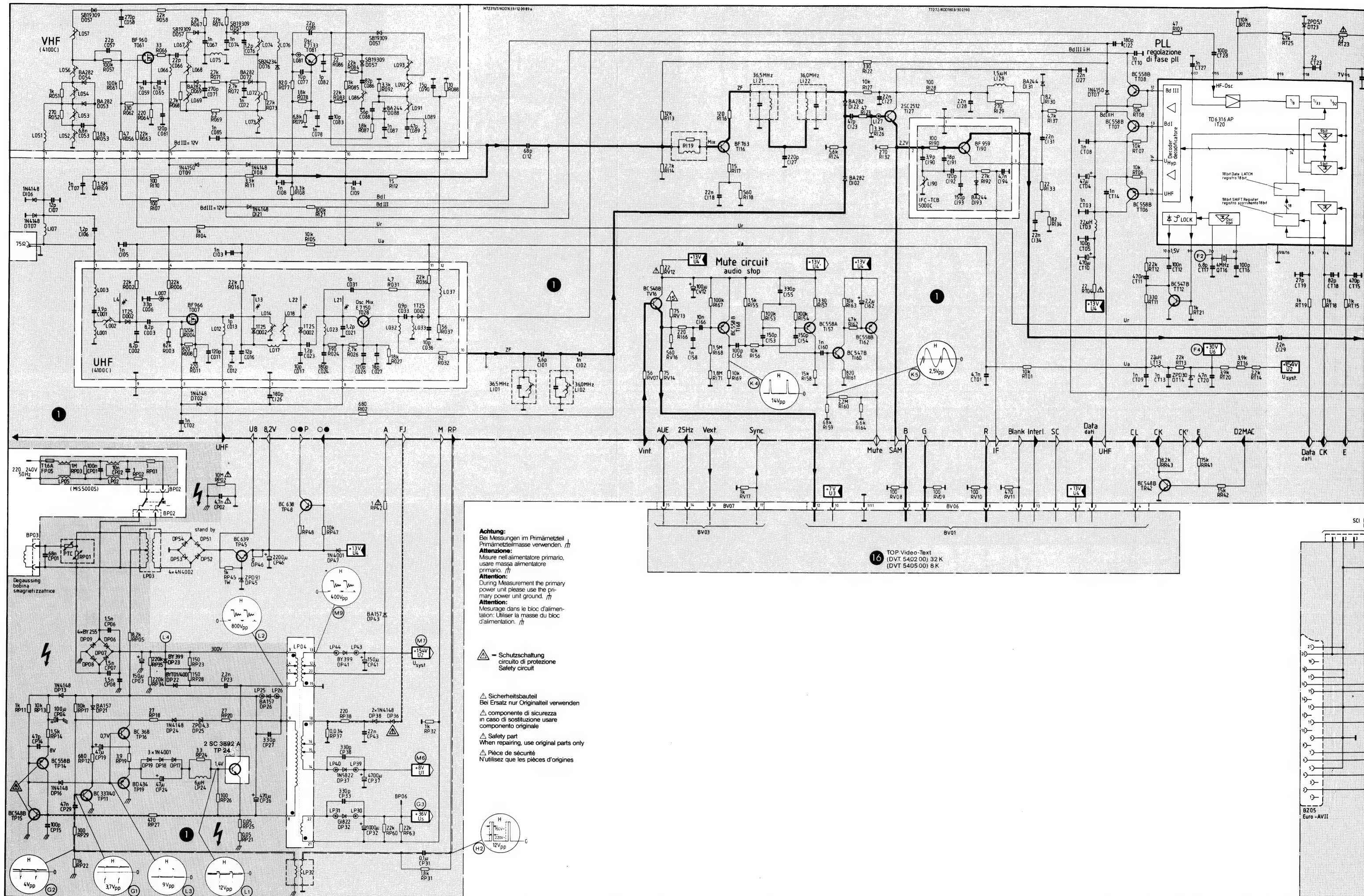




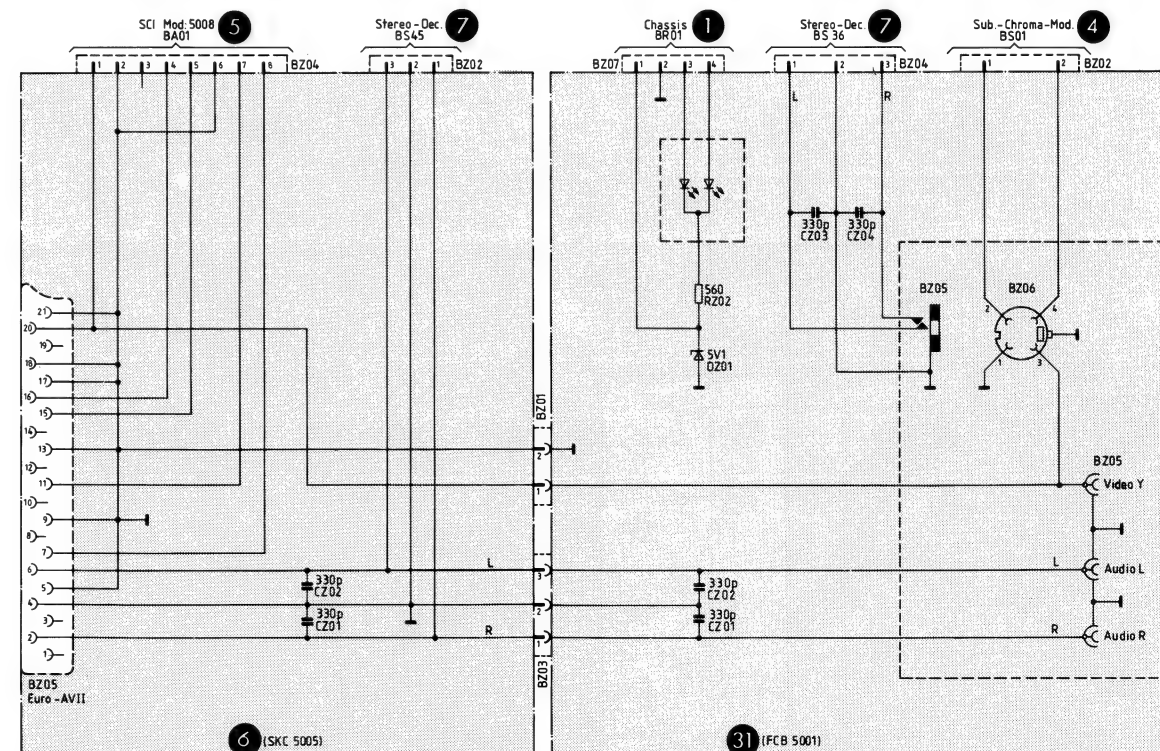
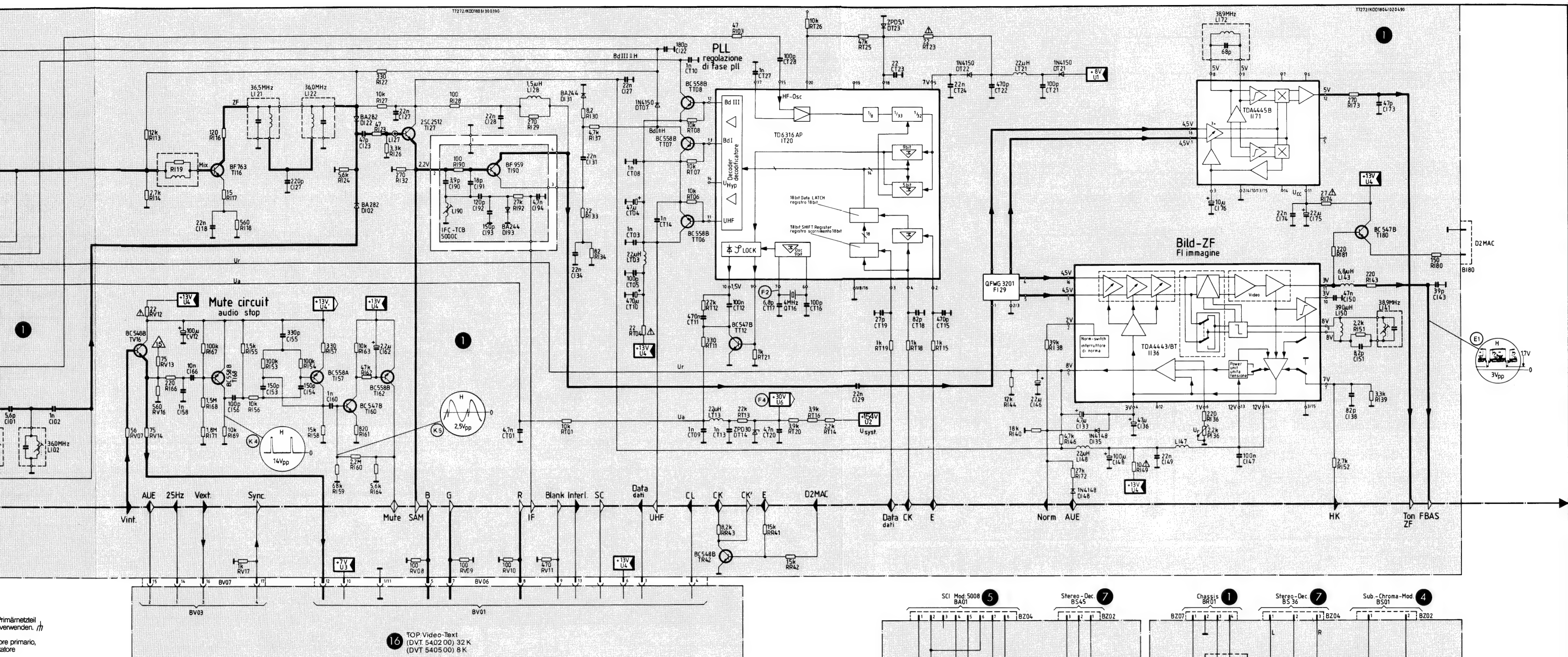














1 Chassis telaio

4 Video-Chroma-Modul modulo video chroma (CHV 5309)

5 Interface-Platte piastra interface (Sub SCI 5008 M)

6 2. Euro-AV-Buchse 2. presa per televisione (SKC 5005)

7 Stereo-Decoder decodificatore stereo (FM 5114)

9 AM/FM Ton-Modul TAF 6545/5 modulo audio AM/FM TAF 6545/5 (SUB AM/FM 5101) Ergänzungssatz

10 Bildröhrenplatte piastra cinescopio (CRT 5514 S)

19 N/S Modul N/S 5004 Modulo N/S 5004

T 6372 FF 412

Kabelbaumverbindungen  
connessioni cablaggio  
Wire tree connector  
Liaisons par faisceaux de câbles

zum Verbraucher  
al dissipatore  
vers le consommateur

zur Signal- bzw.  
Spannungsquelle  
alla fonte segnale o tensione  
to voltage source  
vers la source de tension

Schutzschaltung  
circuit di protezione  
Safety circuit

Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden

componente di sicurezza  
in caso di sostituzione usare  
componente originale

Safety part  
When repairing, use original parts only

Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origines

Dick gezeichnet  
Signal bzw. Steuerwege  
in grassetto percorso segnale o pilotaggio.  
Thickly printed lines  
Signal or control paths.  
Imprimée en gras  
Signal ou parcours de commande.

1 - Nummer der gedruckten Platten  
numero piastre stampate  
Number of the printed circuit  
Numéro des plaquettes imprimées

4 - Meßpunkte auf den gedruckten Platten  
punti di misura sulle piastre stampate  
Test points on the printed boards  
Points de mesures sur les circuits imprimés

Ein/Aus  
acceso/spento  
On/Off  
Marche-arrêt

Tonband  
registrator  
tape recorder  
Magnetophone

Stereo breit  
stereo largo  
Stereo expand  
Stereo large

Balance  
bilanciamento  
Balance

Farbe  
colore  
Color

Kontrast  
contrasto  
Contrast

Höhen  
alti  
Treble  
Aigus

Bass  
bassi  
Graves

Helligkeit  
luminosità  
Brightness  
Luminosité

Kopfhörer  
cuffia  
Headphones  
Ecouteur

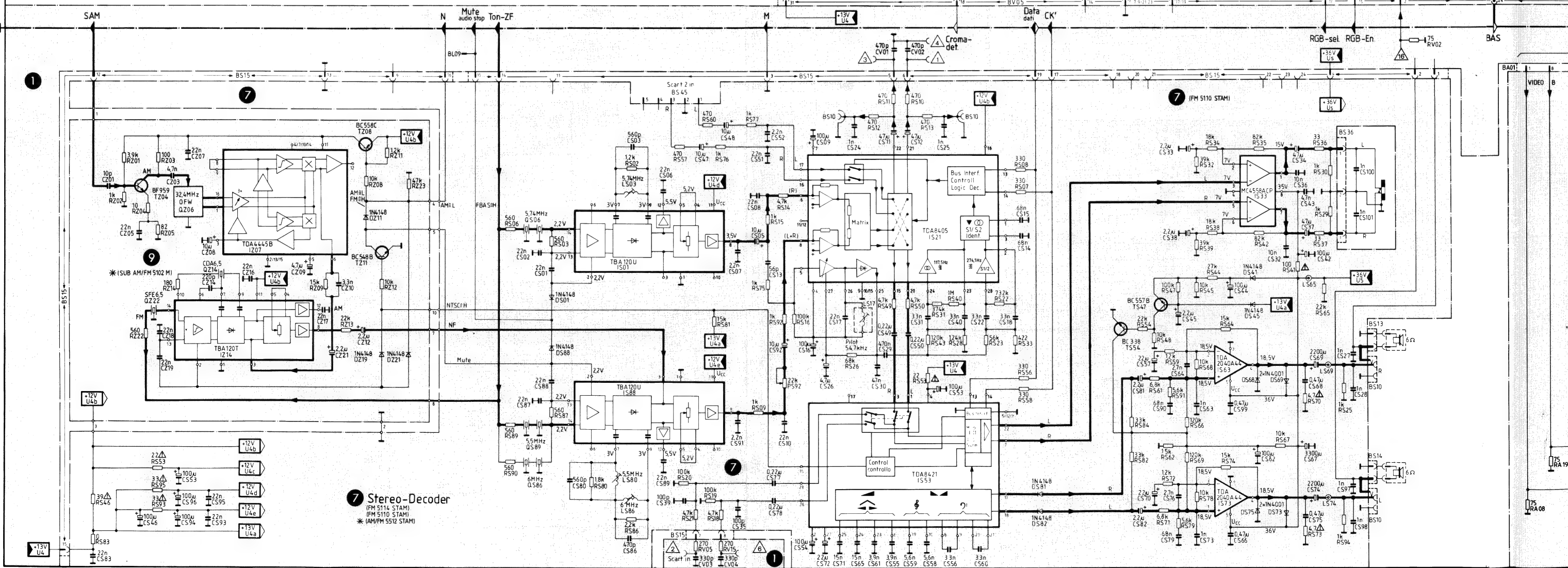
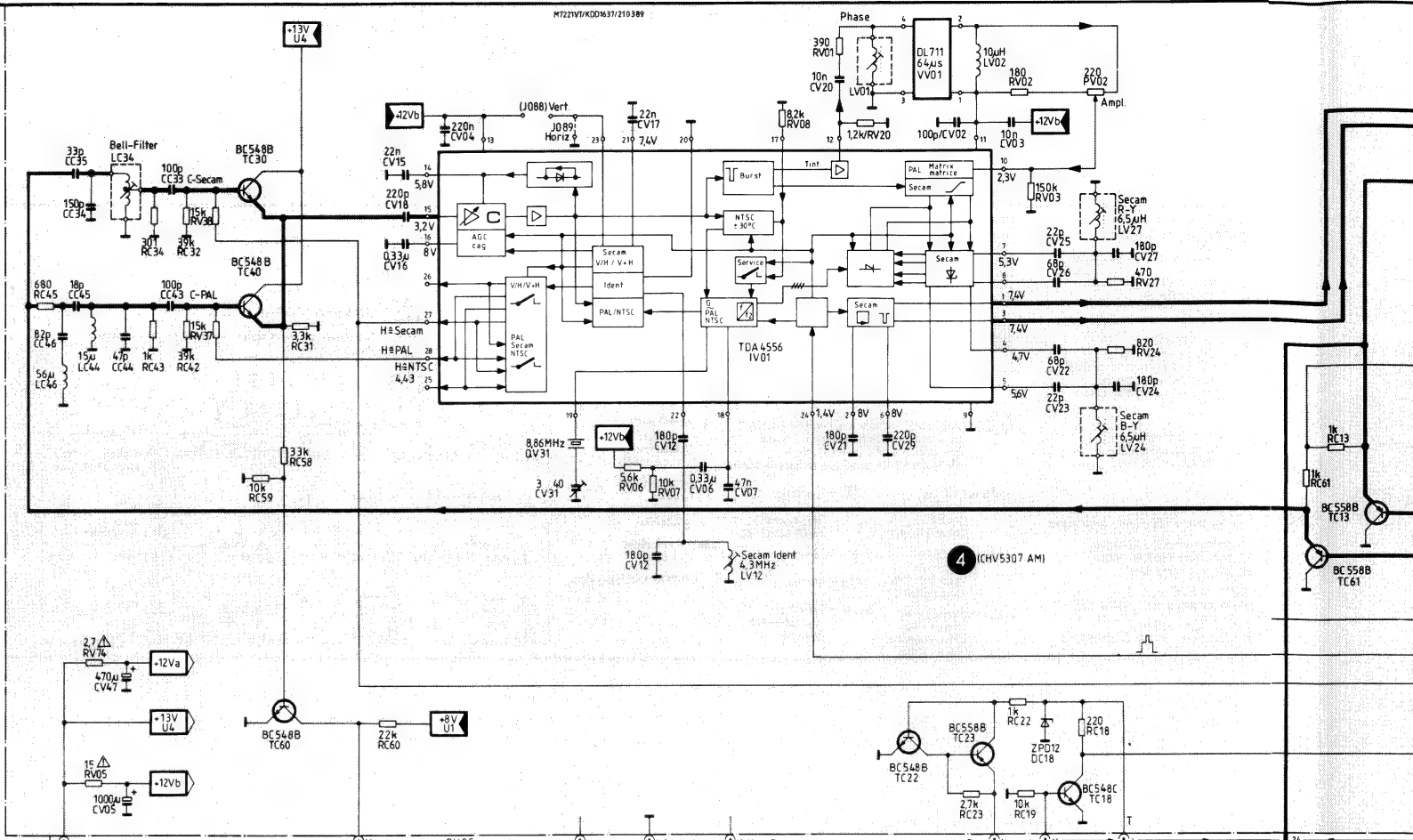
Lautstärke  
volume

Videotext/teletext

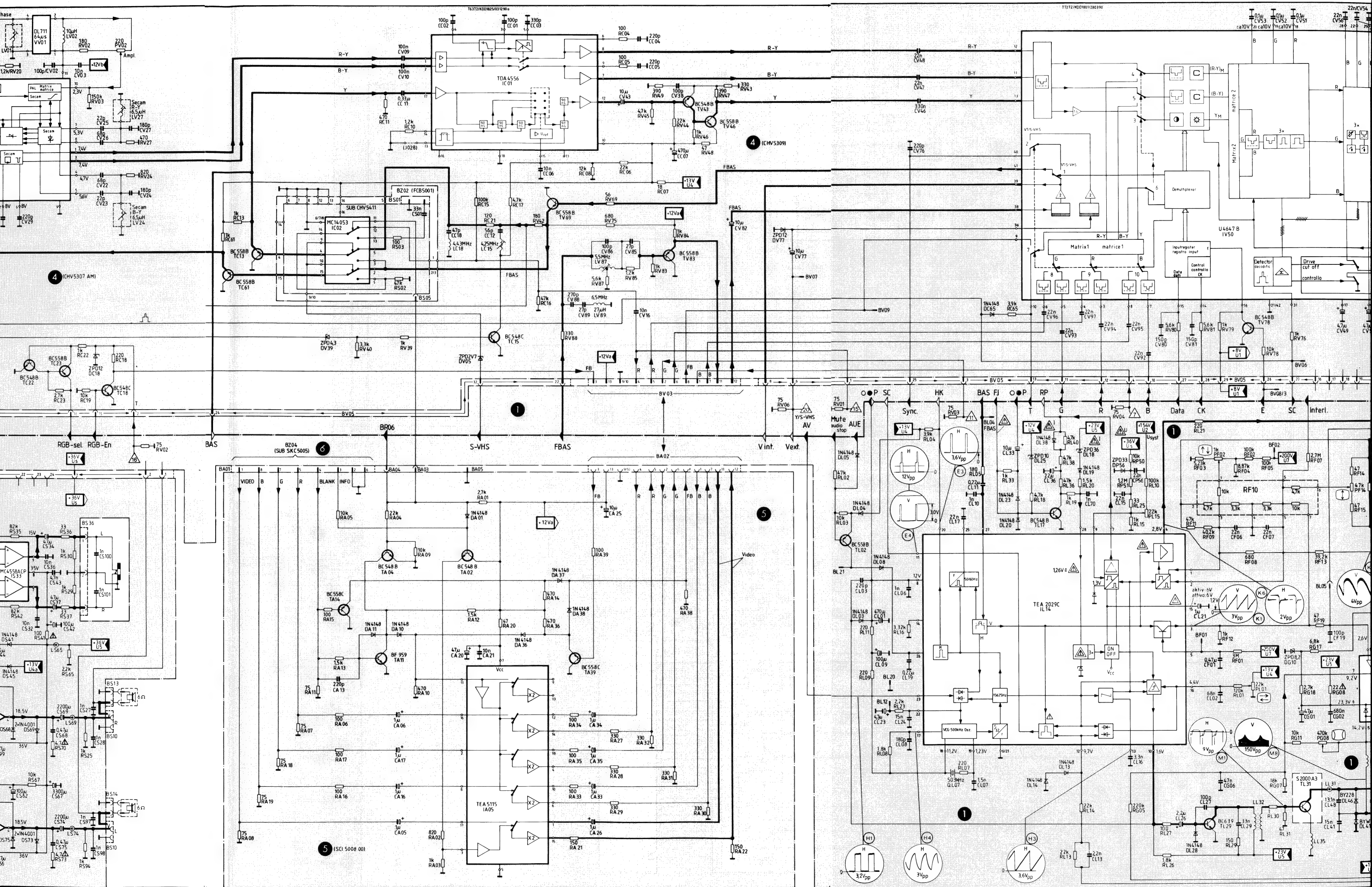
Europa-Normbuchse  
Presa per televisione  
European standard bush  
Peri-television

utilizzazione  
futura allo studio

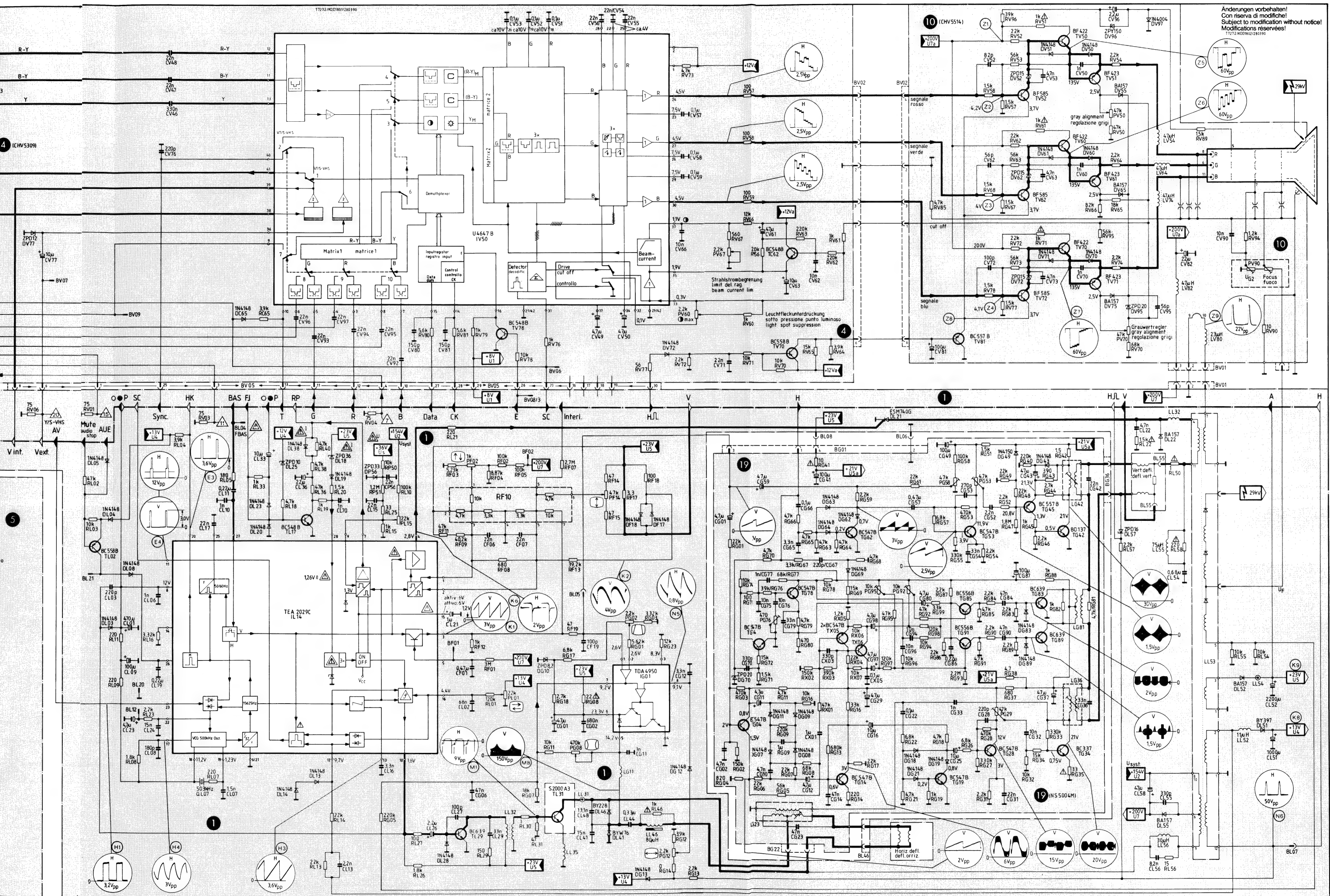
Sound "R" audio "D" 0.5V RMS	Sound "L" audio "S" 0.5V RMS	Video 0.7V RMS	Blanking spegnimento Video
Sound "R" audio "D" 0.5V RMS	Video 0.7V RMS	NC *	Video
Sound "L" audio "S" 0.5V RMS	AV 12V	NC *	Video 1V <sub>SS</sub> /75Ω
Sound audio	Video G/V	NC *	Video 1V <sub>SS</sub> /75Ω
Sound audio	Video	NC *	Chassis telaio





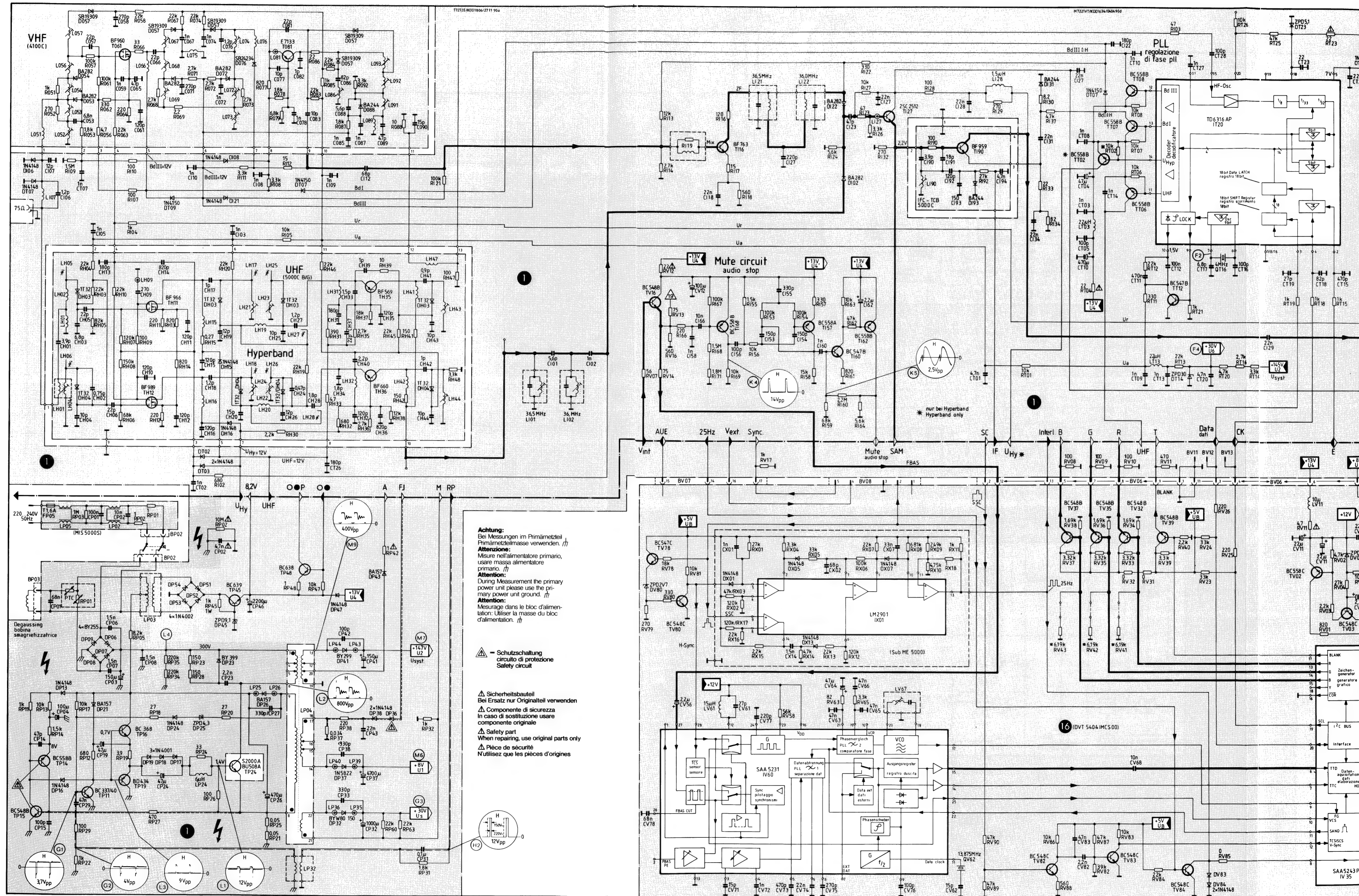








- 1 Chassis telaio  
2 Euro-AV-Buchse 2. presa per televisione (SKC 5002)  
16 Videotext-Modul modulo televideo (DVT 5403 IMCS)









1 Chassis  
telaio

4 Video-Chroma-Modul S-VHS  
modulo video chroma S-VHS  
(CHV 5405)

5 Interface-Platte  
piastra interface  
(Sub SCI 5009 M)

2 Euro-AV-Buchse  
2. presa per televisione  
(SKC 5005 S)

7 Stereo-Decoder  
decodificatore stereo  
(AM/FM 5114 STAM)

9 AM/FM Ton-Modul TAF 6545/5  
modulo audio AM/FM TAF 6545/5  
(SUB AM/FM 5101)

10 Bildröhrenplatte  
piastra cinescopio  
(CRT 5509 S)

19 N/S Modul (Seite 5)  
(N/S 5011)  
modulo N/S (pagina/page 5)

M 6321 D (E) FF 415  
M 7221 D (E) FF 416

Kabelbaumverbindungen  
connessioni cablaggio  
Wire tree connector  
Liaisons par faisceaux de câbles

zum Verbraucher  
al dissipatore  
to consumer  
vers le consommateur

zur Signal- bzw.  
Spannungsquelle  
alla fonte segnale o tensione  
to voltage source  
vers la source de tension

Schutzschaltung  
circuit di protezione  
Safety circuit

Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden

componente di sicurezza  
in caso di sostituzione usare  
componento originale

Safety part  
When repairing, use original parts only

Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origines

Dick gezeichnet  
Signal bzw. Steuerwege  
in grassetto percorso segnale o pilotaggio.  
Thickly printed lines  
Signal or control paths.  
Imprimée en gras  
Signal ou parcours de commande.

1 Nummer der gedruckten Platten  
numero piastre stampate  
Number of the printed circuit  
Numero des plaquettes imprimées

A1 Meßpunkte auf den gedruckten Platten  
punti di misura sulle piastre stampate  
Test points on the printed boards  
Points de mesures sur les circuits imprimés

Ein/Aus  
accos/aus/spento  
On/Off  
Marche-arrêt

Tonband  
registratore  
Tape recorder  
Magnetophone

Stereo breit  
stereo largo  
Stereo expand  
Stéréo large

Mono  
Stereo  
Balance  
bilanciamento  
Balance

Farbe  
colore  
Color

Kontrast  
contrasto  
Contrast

Höhen  
alti  
Treble  
Aigus

Bass  
bassi  
Graves

Helligkeit  
luminosità  
Brightness  
Luminosité

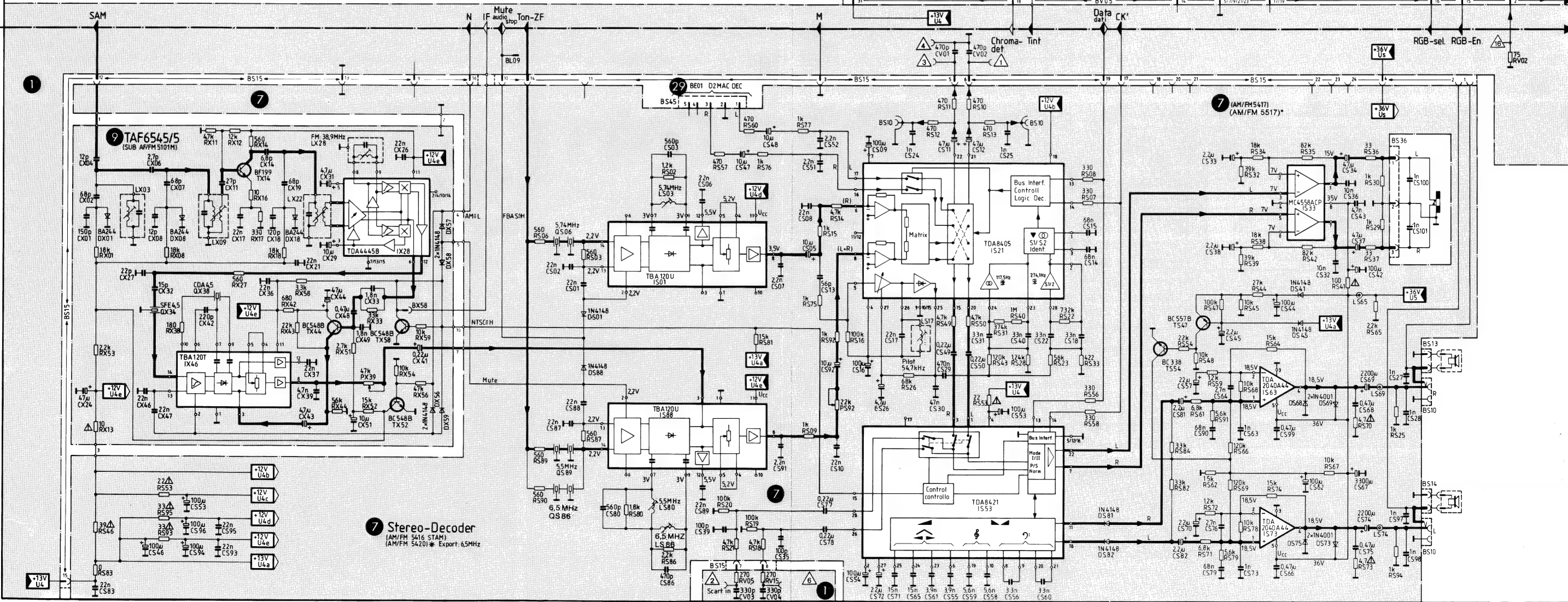
Kopföhör  
cuffia  
Headphones  
Ecoteur

Lautstärke  
volume  
Videotext/teletideo

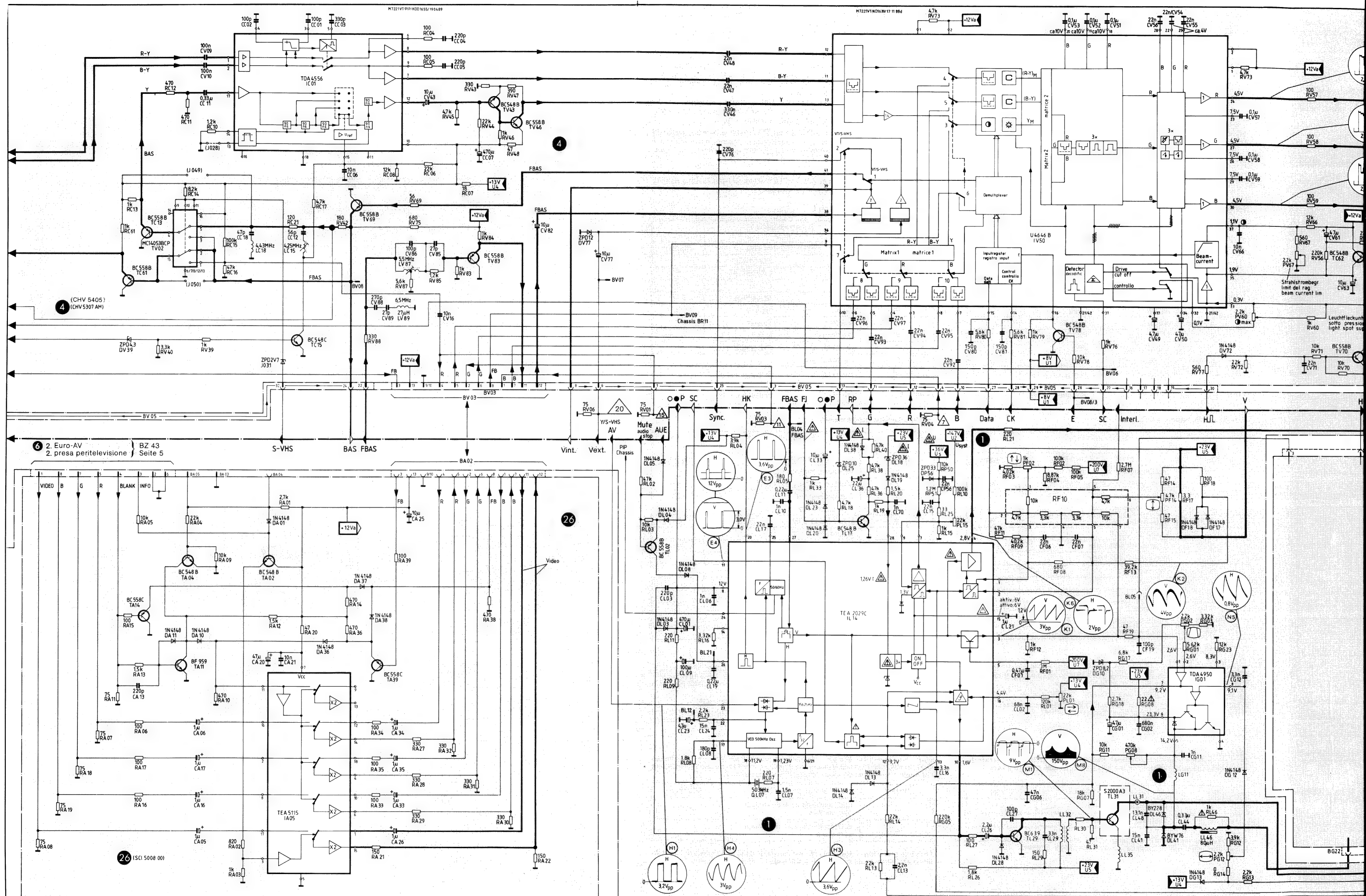
Europa-Normbuchse  
Presse per televisione  
European standard bush  
Peri-television

\* utilizzazione  
futura allo studio

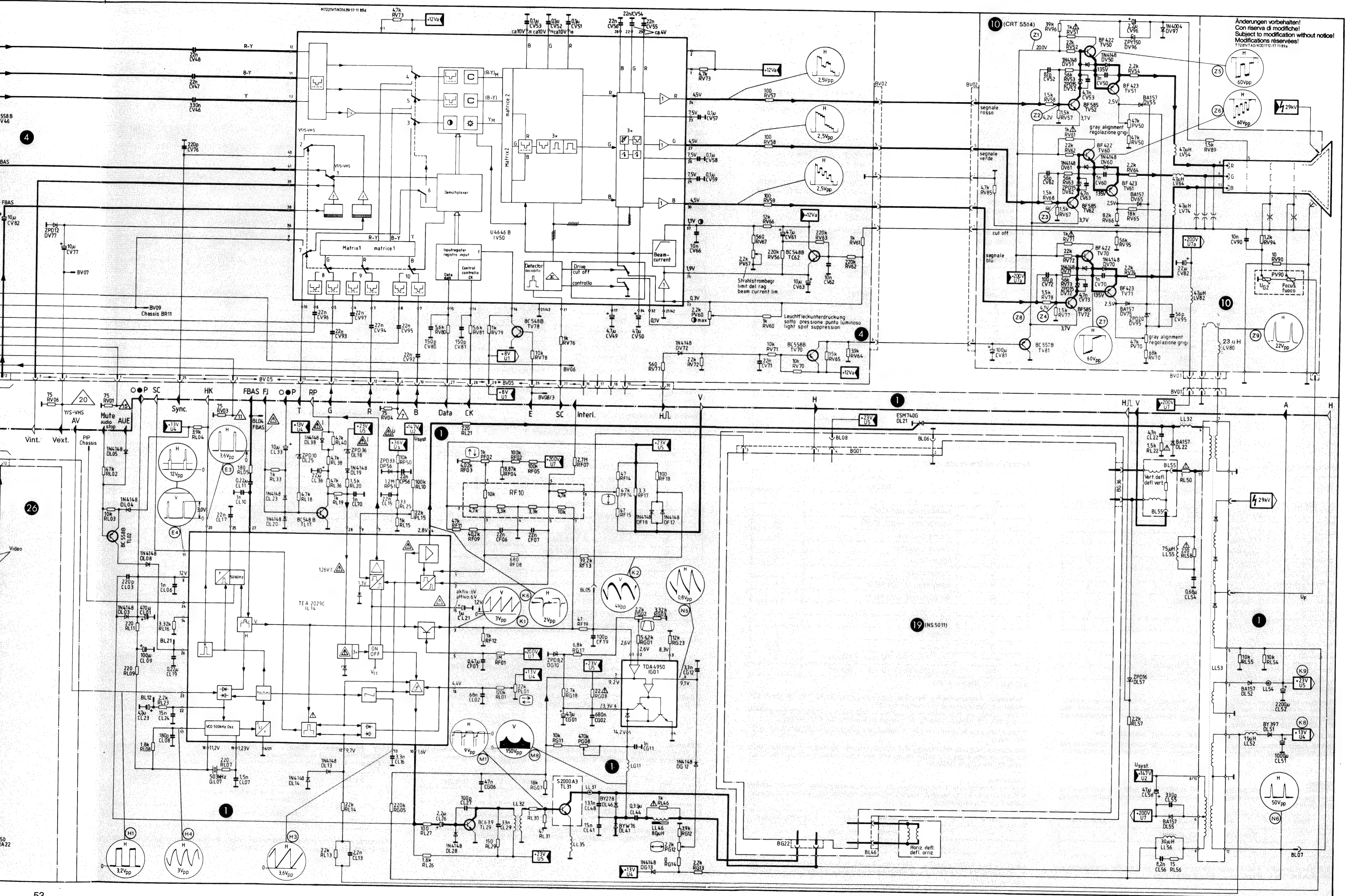
1 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	2 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	3 Video G/V 0,7V RMS	4 Blanking spegnimento Video
5 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	6 Video S 0,7V RMS	7 NC *	8 Video
9 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	10 AV ± 12V	11 R	12 Video 1V <sub>ss</sub> /75Ω
13 Sound audio	14 Video G/V	15 NC *	16 Video 1V <sub>ss</sub> /75Ω
17 B	18 NC *	19 Video 0,7V RMS	20 Chassis telaio













**Automatische Abschaltung**

Geräte mit dem ICC-5-Chassis schalten nach ca. 10 Minuten aus, wenn kein FBAS-Signal vorliegt. Während der Reparatur kann diese Automatik abgeschaltet werden, wenn der Pin 17 (Mute-Eingang) des Bedienteil- $\mu$ P's IR 01 an einen H-Pegel (z. B. 8 V von U 1) Meßpunkt M 6 gelegt wird.

**Achtung:** Nach der Reparatur muß diese Verbindung unbedingt aufgehoben werden.



**Auswechseln des Bedienteilprozessors IR 01**

Beim Auswechseln eines defekten Bedienteil- $\mu$ P's muß gewährleistet sein, daß der Ersatz den gerätespezifischen Speicherinhalt hat. Bei Geräten mit Sonderfunktionen, z. B. Secam-West oder NTSC, muß daher dieser IC entsprechend umprogrammiert werden:


- Gerät in den **Service-Mode** bringen:
  - Laufendes Gerät mit dem Hauptnetzschalter ausschalten.
  - Gerät mit dem Hauptnetzschalter einschalten und dabei gleichzeitig am Gerät die Tasten Lautstärke + und – drücken. Der Service-Mode wird im oberen Bildschirm Drittel durch verschiedene Buchstaben angezeigt. Da am Telecommander nicht für jede Funktion eine Taste zur Verfügung steht, sind zwei Service-Ebenen vorgesehen:
 

Service-Ebene 1	Taste PR	Schwarzer Hintergrund
Service-Ebene 2	Taste VT	Grüner Hintergrund
- Ausschalten des Service-Mode: Gerät mit dem Telecommander aus- und wieder einschalten.

**Service-Mode-Tabelle Ebene 1**

Taste	Service-Ebene 1 Schwarz (IR 01: HD 404919)		Einblendung
0	Norm	BG (BRD)	
1	Norm	L/CCET (F)	F
2	Norm	China	E
3	Norm	Südafrika	E F
4	Norm	USA	D
5	Norm	Taiwan	D F
6	Multinorm	B/G/L	D E
7	D2-MAC „EIN“	PIP „AUS“	I
8	D2-MAC „AUS“		
rot 	D2-MAC	Subservice Ein	
grün 	D2-MAC	Subservice Aus	

**Service-Mode-Tabelle Ebene 2**

Taste	Service-Ebene 2 Grün (IR 01: HD 404919)		Einblendung
0	Multinorm mit OIRT		
7	Multinorm ohne OIRT		N
1	Kabelkanäle „EIN“		G
4	Kabelkanäle „AUS“		
2	Hyperband „EIN“		B
5	Hyperband „AUS“		
8	Satelliten-ZF 134 MHz		A
9	Satelliten-ZF 480 MHz		
+	PIP „EIN“ *		L
–	PIP „AUS“		
6	Sprache 1		
3	Sprache 2		C
$\rightarrow$  $\leftarrow$	Stand by LED: TV Ein $\rightarrow$ LED Ein		J
TV	Stand by LED: TV Ein $\rightarrow$ LED Aus		

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

**\* Wichtiger Hinweis:** Wird bei eingebautem „PIP-Modul“ „D2-MAC“ aktiviert, so werden alle  $\mu$ P-Funktionen blockiert. Diese Blockade kann nur durch Ziehen des Steckers BX06 auf dem PIP-Modul oder durch Ziehen und Wiedereinstecken des  $\mu$ P's selbst aufgehoben werden.

Vor Aktivieren der PIP-Funktion muß D2-MAC auf „Aus“ gestellt werden.

**Hinweis:** Nach Ausbau des Microcomputers oder bei fehlender Betriebsspannung an Pin 30 wird dieser auf den werksprogrammierten Service-Mode zurückgesetzt.

**Achtung:**

Bei Geräten mit dem Bedienteilprozessor IR 01: HD 404919 **A 22** und nachfolgende ist entgegen obiger Service-Mode-Tabelle Ebene 2 grün, nachstehende Änderung zu berücksichtigen:

Taste	Service-Ebene 2/grün	Einblendung
–	Bild-Grundhelligkeit dunkler	L
+	Bild-Grundhelligkeit heller	

Bei Wechsel des  $\mu$ P's IR 01 ab Index A 22 in PIP-Geräten wird der PIP-Mode automatisch aktiviert. Die Einblendung „L“ erfolgt **nicht** mehr.

**Spegner automatico**

Apparecchi con il telaio ICC 5 si spegnono dopo circa 10 minuti se non esiste un segnale-FBAS. Durante la riparatura questo automatismo si può eliminare se Pin 17 (entrata-mute) del microprocessore IR 01 dell'unità di comando viene messo a un livello – H (P.e. 8 V, U 1) M6.

**Attenzione:** Dopo la riparatura questo collegamento deve essere eliminato in ogni caso.



**Sostituzione dell' controllo  $\mu$ P IR 01**

Sostituendo un IR 01 difettoso si deve garantire che il ricambio ha il contenuto memorizzato, specificato all'apparecchio. Per questo all'apparecchi con funzioni speciali p.e. Secam-West oppure NTSC, questo IC deve essere programmato in corrispondenza:

- Portare l'apparecchio in **servizio-Mode**:
  - Spegner con l'interruttore generale il televisore acceso.
  - Accendere con l'interruttore generale e nello stesso tempo premere all'apparecchio contemporaneamente i tasti del volume + e –. Il elenco della funzioni d'uso, viene indicata nella parte superiore dello schermo con diverse lettere dell'alfabeto. Poiché con il telecomando non è possibile disporre di un tasto per ogni singola funzione, sono stati predisposti due livelli di funzionamento:
 

livello 1 con sottofondo nero, pulsante PR
livello 2 con sottofondo verde, pulsante VT.
- Spegnimento della funzione di servizio: spegnere e accendere l'apparecchio con il telecomando.

**Tabella service-mode livello 1**

Tasto	livello service 1 nero (IR 01: HD 404919)		Display
0	Norma	BG (BRD)	
1	Norma	L/CCET (F)	F
2	Norma	China	E
3	Norma	Südafrika	E F
4	Norma	USA	D
5	Norma	Taiwan	D F
6	Multinorma	B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP „off“	I
8	D2-MAC „off“		
rosso 	D2-MAC	Subservice on	
verde 	D2-MAC	Subservice off	

**Tabella service-mode livello 2**

Tasto	livello service 2 verde (IR 01: HD 404919)		Display
0	Multinorma con OIRT		
7	Multinorma senza OIRT		N
1	Cable channel		G
4	Cable channel		
2	Hyperband		B
5	Hyperband		
8	Satelliten-IF 134 MHz		A
9	Satelliten-IF 480 MHz		
+	PIP „on“ *		L
–	PIP „off“		
6	lingua 1		
3	lingua 2		C
$\rightarrow$  $\leftarrow$	Stand by LED: TV on $\rightarrow$ LED on		J
TV	Stand by LED: TV on $\rightarrow$ LED off		

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

**\* Avvertenza importante:** Rendendo operativo l'incorporato modulo PIP „D2-MAC“ vengono disattivate tutte le funzioni del  $\mu$ P. Queste disattivazioni possono essere rimosse solamente staccando la spina BX06 sul modulo PIP, oppure sfilando ed nuovamente inserendo il  $\mu$ P stesso.

Prima di attivare la „funzione PIP“ è necessario posizionare „D2-MAC“ su „Aus“ (disinserito).

**Avvertanza:** Dopo lo smontaggio del microcomputer, oppure in mancanza della tensione di alimentazione al pin 30, questa torna nuovamente nella programmazione del servizio di fabbrica.

**Attenzione:**

Negli apparecchi con il microprocessore dell'unità di comando IR 01: HD 404919 **A 22** e successivi, è necessario tenere conto delle variazioni della tabella di servizio, piano 2 qui sopra elencata:

Tasto	piano di servizio 2/verde	sovrimpressioni
–	luminosità base immagine più scura	L
+	luminosità base immagine più chiara	

Negli apparecchi PIP, in caso di sostituzione del microprocessore con indice A 22 e successivi, la funzione PIP viene attivata automaticamente, la sovrimpressioni „L“ non appare più.

**Automatic switchoff**

TV sets with chassis ICC 5 switch off automatically after about 10 min. if there is no more transmitter-signal. During repairing this automatic can be switched off by setting a "H" level to pin 17 (Mute-input) of  $\mu$ P IR 01 (for example 8 V U1).

**Attention:** After repairing this connection has to be opened.

**Changing of the control unit  $\mu$ P IR 01**

After replacing the IR 01 it must be sure that the new one is stored with the set-specific datas. In case of sets with special functions for example. Secam L or NTSC, the EE-Prom must be programmed to that functions:

- How to switch the set to the **service mode**:
  - switch off set with main switch
  - switch on set with main switch while pressing simultaneously the push buttons volume control + and – on the sets control board.

The Service mode will be indicated in the upper third of screen by different letters.



As here are not enough buttons on the telecommander for each function two serviceplanes have been installed:

Serviceplane 1 black background


Serviceplane 2 green background.

- How to switch off the service-mode:
  - switch of the by telecommander and switch on again.

**Service mode table plane 1**

Key	Service-plane 1 black (IR 01: HD 404919)		Display
0	Norm	BG (BRD)	
1	Norm	L/CCET (F)	F
2	Norm	China	E
3	Norm	South Africa	E F
4	Norm	USA	D
5	Norm	Taiwan	D F
6	Multinorm	B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP	I
8	D2-MAC „off“		
red 	D2-MAC	Subservice on	
green 	D2-MAC	Subservice off	

**Service mode table plane 2**

Key	Service-plane 2 green (IR 01: HD 404919)		Display
0	Multistandard with OIRT		
7	Multistandard without OIRT		N
1	Cable channels „on“		G
4	Cable channels „off“		
2	Hyperband „on“		B
5	Hyperband „off“		
8	Satellite-IF 134 MHz		A
9	Satellite-IF 480 MHz		
+	PIP „on“ *		L
–	PIP „off“		
6	language 1		
3	language 2		C
$\rightarrow$  $\leftarrow$	Stand by LED: TV on $\rightarrow$ LED on		J
TV	Stand by LED: TV on $\rightarrow$ LED off		

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

**\* Important:** If „D2MAC“ is activated with the PIP-module installed, all  $\mu$ P-functions are blocked. This block can be overcome only by removing connector BX06 on the PIP-module or by removing and reinserting the actual  $\mu$ P.

„D2-MAC“ must be set to „off“ before activating the PIP-function.

**Important:** After removing the  $\mu$ P or if no operating voltage is received at pin 30, the  $\mu$ P is reset to the service mode programmed at the factory.

**Attention:**

At TV-sets with the operation  $\mu$ P IR 01: HD 404919 **A 22** and succeeding you have to take care to following changing on the service-mode-table plane 2/green:

Key	Service-plane 2/green	Display
–	Base brightness: darker	L
+	Base brightness: brighter	

When changing the  $\mu$ P IR 01 from index A 22 at „PIP“-TV's, the „PIP“-Mode will be activated automatically. The display „L“ does **not** appear anymore.

**Arrêt automatique**

Les appareils équipés du châssis 5 ICC s'arrêtent après env. 10 minutes s'il n'y a pas de signal FBAS. Pendant la réparation, on peut couper cet automatisme en branchant le contact 17 (entrée mute) du microprocesseur IR 01 sur un niveau H (par ex. 8 V U 1).

**Attention:** Après la réparation, il faut impérativement supprimer cette liaison.

**Changement du  $\mu$ P d'commande IR 01**

Lors du changement d'en IR 01 défectueux, il faut s'assurer que le Prom de remplacement dispose du contenu de mémoire spécifique à l'appareil. En cas d'appareils avec des fonctions spéciales, par exemple Secam ouest ou NTSC, il faut reprogrammer ce circuit intégré en conséquence:

- Amener l'appareil en **mode service**:
  - Eteindre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal.
  - Remettre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal en appuyant simultanément sur les touches volume + et –.



Le mode de fonctionnement „service“ est affiché sur le tiers supérieur de l'écran par différentes lettres. Comme on ne dispose pas, sur le télécommandeur, d'une faiche par fonction, deux niveaux de service sont prévus:

niveau 1: fond noir


niveau 2: fond vert.

- Déconnexion du mode service: mettre l'appareil hors service avec la télécommande et le remettre en service.

**Table d'service mode niveau 1**

Touche	Service-niveau 1 noir (IR 01: HD 404919)		Display
0	Norm	BG (BRD)	
1	Norm	L/CCET (F)	F
2	Norm	China	E
3	Norm	Südafrika	E F
4	Norm	USA	D
5	Norm	Taiwan	D F
6	Multinorm	B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP „AUS“	I
8	D2-MAC „off“		
rouge 	D2-MAC	Subservice on	
vert 	D2-MAC	Subservice off	

**Table d'service mode niveau 2**

Touche	Service-niveau 2 vert (IR 01: HD 404919)		Display
0	Multistandard con OIRT		
7	Multistandard avec OIRT		N
1	Cable channel		G
4	Cable channel		
2	Hyperband „on“		B
5	Hyperband „off“		
8	Satellite-IF 134 MHz		A
9	Satellite-IF 480 MHz		
+	PIP „on“ *		L
–	PIP „off“		
6	langue 1		
3	langue 2		C
$\rightarrow$  $\leftarrow$	Stand by LED: TV on $\rightarrow$ LED on		J
TV	Stand by LED: TV on $\rightarrow$ LED off		

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

**\* Remarque importante:** Si l'on active "D2MAC" quand le module PIP est installé, toutes les fonctions  $\mu$ P sont bloquées. Ce blocage ne peut être déverrouillé en retirant la fiche BX06 située sur le module PIP ou en retirant et rebranchant celle de la  $\mu$ P.

Avant d'activer la fonction PIP, le „D2-MAC“ doit être mis sur „Aus“.

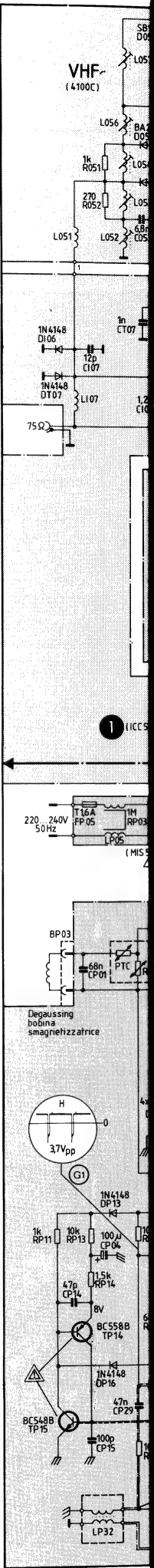
**Remarque:** Après le démontage du micro-ordinateur ou si la tension de service est insuffisante du niveau de la broche 30, celui-ci sera remplacé sur le mode service programmé en usine.

**Attention:**

Pour les appareils équipés du processeur d'éléments de commande IR 01: HD 404919 **A 22** et successeurs, il faut tenir compte de la modification suivante par rapport au tableau de mode service ci-dessus, niveau 2:

Touche	Niveau Service 2/vert	Affichage
–	Luminosité de base de l'image plus sombre	L
+	Luminosité de base de l'image plus claire	

En cas de changement des up a partir de l'index A 22 dans les appareils a PIP, le PIP-Mode est automatiquement activé. L'affichage „L“ ne se produit plus.





rice

a 10 minuti se non  
to automatico si  
cessore IR 01 dell'  
V, U 1) M6.

essere eliminato in

cambio ha il conte-  
esto all'apparecchi  
C, questo IC deve

accesso.  
so tempo premere  
volume + e -.  
la parte superiore

orre di un tasto per  
livelli di funziona-

accendere l'appa-

	Display
	F
	E
	E F
	D
	D F
	D E
	I
on	
off	

	Display
	N
	G
	B
	A
	L
	C
	J

modulo PIP „D2-MAC“

cando la spina BX06  
μP stesso.

„D2-MAC“ su „Aus“

ie in mancanza della  
ta nella programma-

ndo IR 01:HD 404919  
lla tabella di servizio,

sovrapposizione
L

ore con indice A 22 e  
sovrapposizione "L"

#### Automatic switchoff

TV sets with chassis ICC 5 switch off automatically after about 10 min. if there is no more transmitter-signal. During repairing this automatic can be switched off by setting a "H" level to pin 17 (Mute-input) of μP IR 01 (for example 8 V U1).

**Attention:** After repairing this connection has to be opened.

#### Changing of the control unit μP IR 01

After replacing the IR 01 it must be sure that the new one is stored with the set-specific datas. In case of sets with special functions for example. Secam L or NTSC, the EE-Prom must be programmed to that functions:

- How to switch the set to the **service mode**:
  - switch off set with main switch
  - switch on set with main switch while pressing simultaneously the push buttons volume control + and - on the sets control board.

The Service mode will be indicated in the upper third of screen by different letters.

As here are not enough buttons on the telecommander for each function two serviceplanes have been installed:

Serviceplane 1 black background

Serviceplane 2 green background.

- How to switch off the service-mode:  
switch of the by telecommander and switch on again.

Service mode table plane 1

Key	Service-plane 1 black (IR 01: HD 404919)	Display
0	Norm BG (BRD)	
1	Norm L/CCET (F)	F
2	Norm China	E
3	Norm South Africa	E F
4	Norm USA	D
5	Norm Taiwan	D F
6	Multinorm B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP
8	D2-MAC „off“	I
red	D2-MAC Subservice on	
green	D2-MAC Subservice off	

Service mode table plane 2

Key	Service-plane 2 green (IR 01: HD 404919)	Display
0	Multistandard with OIRT	
7	Multistandard without OIRT	N
1	Cable channels „on“	G
4	Cable channels „off“	
2	Hyperband „on“	B
5	Hyperband „off“	
8	Satellite-IF 134 MHz	A
9	Satellite-IF 480 MHz	
+	PIP „on“ *	L
-	PIP „off“	
6	language 1	
3	language 2	C
→ ←	Stand by LED: TV on → LED on	J
TV	Stand by LED: TV on → LED off	

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

**\* Important:** If „D2MAC“ is activated with the PIP-module installed, all μP-functions are blocked. This block can be overcome only by removing connector BX06 on the PIP-module or by removing and reinserting the actual μP.

„D2-MAC“ must be set to „off“ before activating the PIP-function.

**Important:** After removing the μP or if no operating voltage is received at pin 30, the μP is reset to the service mode programmed at the factory.

#### Attention:

At TV-sets with the operation μP IR 01:HD 404919 **A 22** and succeeding you have to take care to following changing on the service-mode-table plane 2/green:

Key	Service-plane 2/green	Display
-	Base brightness: darker	L
+	Base brightness: brighter	

When changing the μP IR 01 from index A 22 at „PIP“-TV's, the „PIP“-Mode will be activated automatically. The display „L“ does **not** appear anymore.

#### Arrêt automatique

Les appareils équipés du châssis 5 ICC s'arrêtent après env. 10 minutes s'il n'y a pas de signal FBAS. Pendant la réparation, on peut couper cet automatisme en branchant le contact 17 (entrée mute) du microprocesseur IR 01 sur un niveau H (par ex. 8 V U 1).

**Attention:** Après la réparation, il faut impérativement supprimer cette liaison.

#### Changement du μP d'commande IR 01

Lors du changement d'en IR 01 défectueux, il faut s'assurer que le Prom de remplacement dispose du contenu de mémoire spécifique à l'appareil. En cas d'appareils avec des fonctions spéciales, par exemple Secam ouest ou NTSC, il faut reprogrammer ce circuit intégré en conséquence:

- Amener l'appareil en **mode service**:
  - Eteindre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal.
  - Remettre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal en appuyant simultanément sur les touches volume + et -.

Le mode de fonctionnement „service“ est affiché sur le tiers supérieur de l'écran par différentes lettres. Comme ou ne dispose pas, sur le télécommandeur, d'une faiche par fonction, deux niveaux de service sont prévus:

niveau 1: fond noir  
niveau 2: fond vert.

- Déconnexion du mode service: mettre l'appareil hors service avec la télécommande et le remettre en service.

Table d'service mode niveau 1

Touche	Service-niveau 1 noir (IR 01: HD 404919)	Display
0	Norm BG (BRD)	
1	Norm L/CCET (F)	F
2	Norm China	E
3	Norm Südafrika	E F
4	Norm USA	D
5	Norm Taiwan	D F
6	Multinorm B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP „AUS“
8	D2-MAC „off“	I
rouge	D2-MAC Subservice on	
vert	D2-MAC Subservice off	

Table d'service mode niveau 2

Touche	Service-niveau 2 vert (IR 01: HD 404919)	Display
0	Multistandard con OIRT	
7	Multistandard avec OIRT	N
1	Cable channel	G
4	Cable channel	
2	Hyperband „on“	B
5	Hyperband „off“	
8	Satellite-IF 134 MHz	A
9	Satellite-IF 480 MHz	
+	PIP „on“ *	L
-	PIP „off“	
6	langue 1	
3	langue 2	C
→ ←	Stand by LED: TV on → LED on	J
TV	Stand by LED: TV on → LED off	

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

**\* Remarque importante:** Si l'on active "D2MAC" quand le module PIP est installé, toutes les fonctions μP sont bloquées. Ce blocage ne peut être déverrouillé en retirant la fiche BX06 située sur le module PIP ou en retirant et rebranchant celle de la μP.

Avant d'activer la fonction PIP, le „D2-MAC“ doit être mis sur „Aus“.

**Remarque:** Après le démontage du micro-ordinateur ou si la tension de service est insuffisante du niveau de la broche 30, celui-ci sera remplacé sur le mode service programmé en usine.

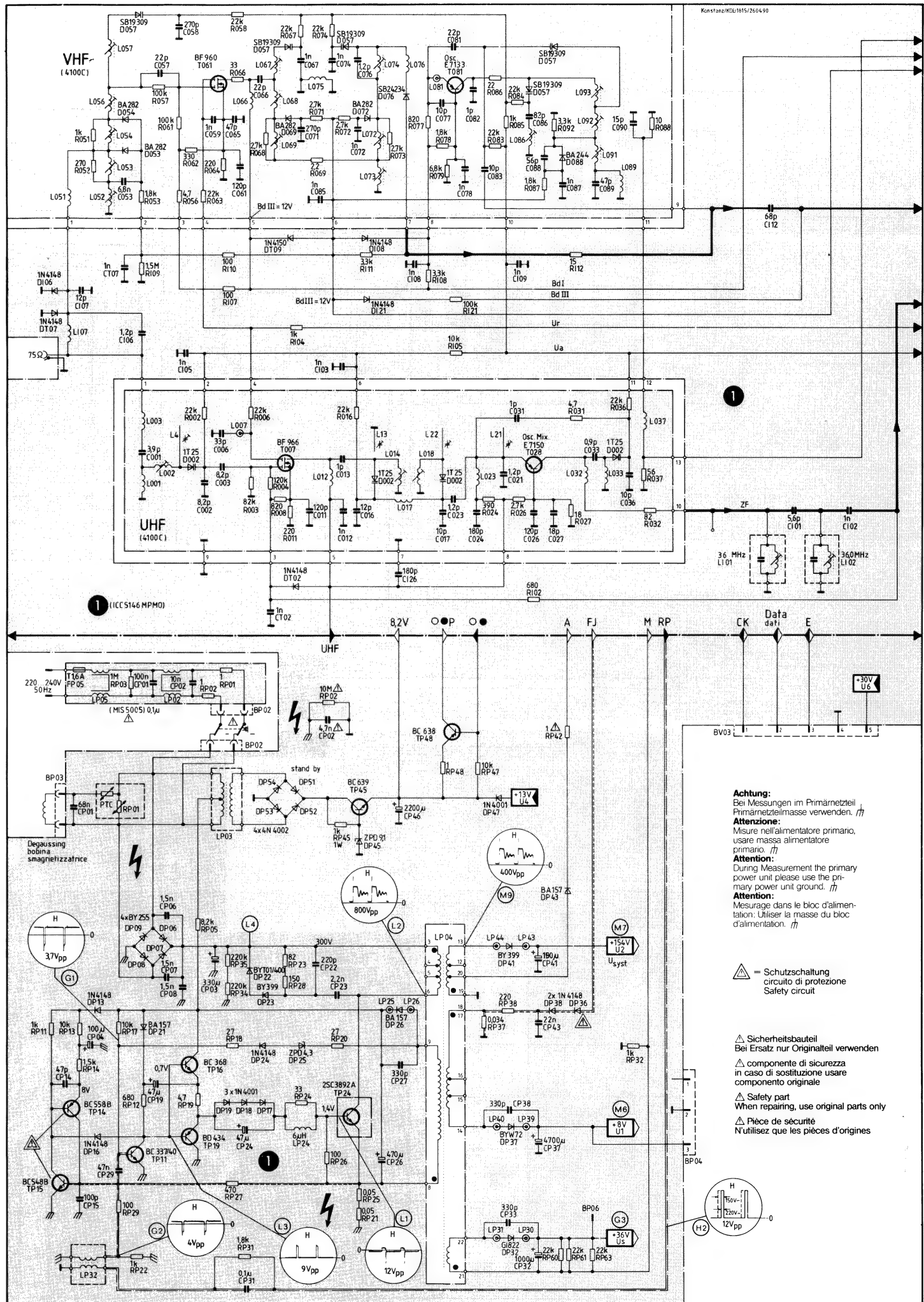
#### Attention:

Pour les appareils équipés du processeur d'éléments de commande IR 01:HD 404919 **A 22** et successeurs, il faut tenir compte de la modification suivante par rapport au tableau de mode service ci-dessus, niveau 2:

Touche	Niveau Service 2/vert	Affichage
-	Luminosité de base de l'image plus sombre	L
+	Luminosité de base de l'image plus claire	

En cas de changement des up a partir de l'index A 22 dans les appareils a PIP, le PIP-Mode est automatiquement activé. L'affichage „L“ ne se produit plus.

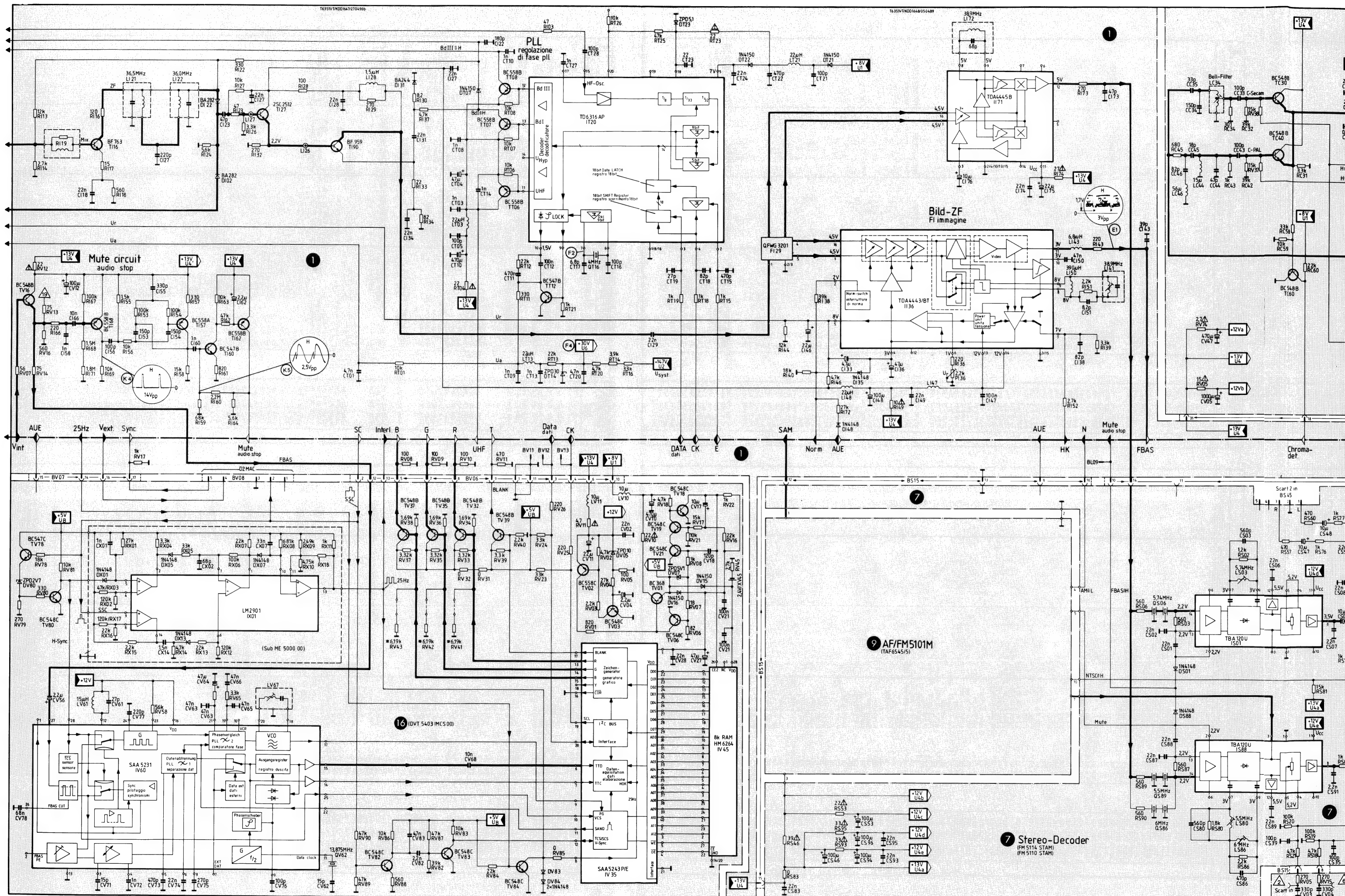
## Konstanz Freiburg



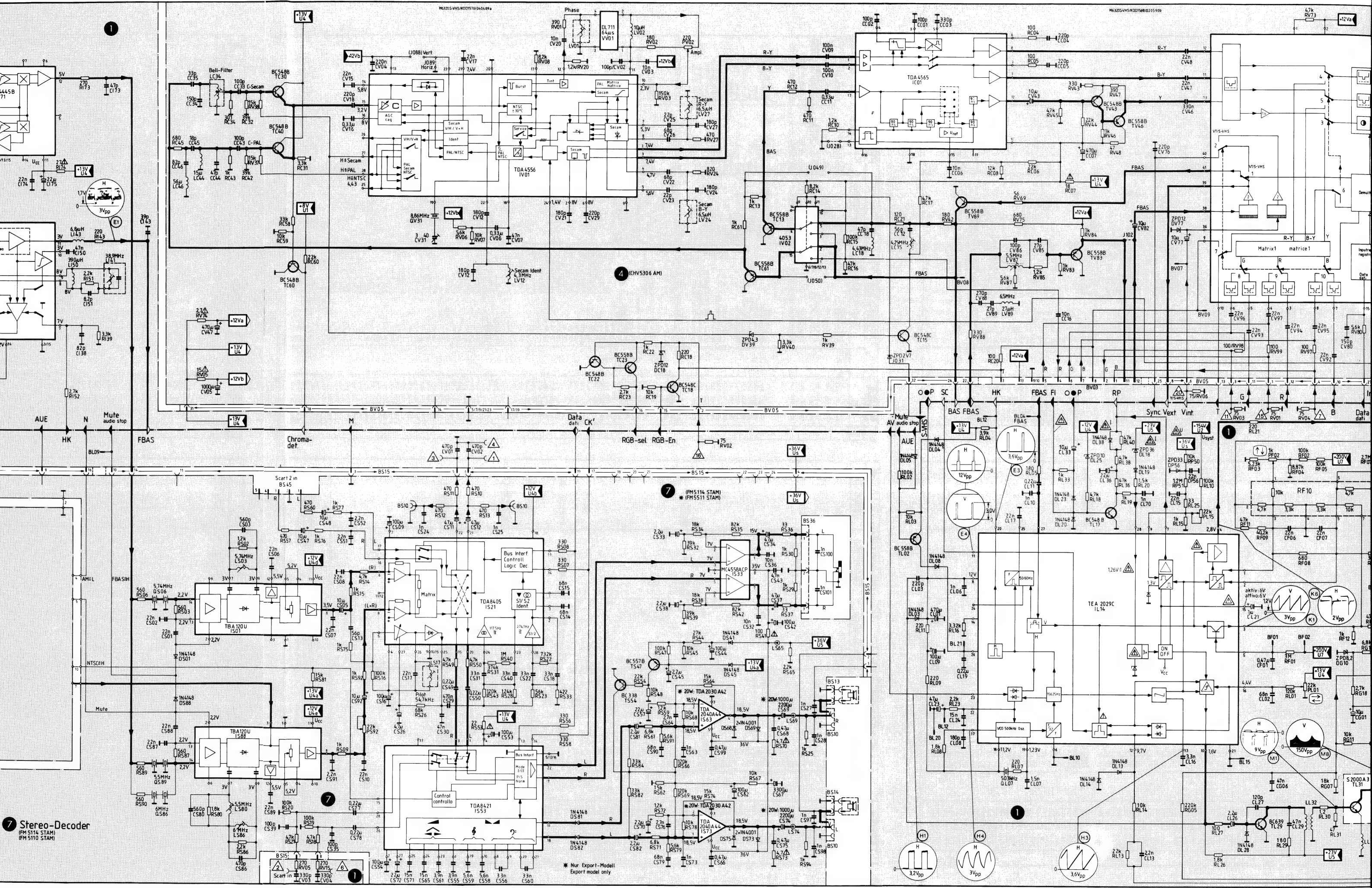


- 1 Chassis telaio
- 4 Video-Ton-Modul modulo video chroma (CHV 5306 AM) S-VHS
- 7 Stereo-Decoder (FM 5114 STAM) Export (FM 5114 AM)
- 9 AM/FM Ton-Modul modulo audio AM/FM platine FB son AM/FM (SUB AM/FM 5101 M Ergänzung)
- 10 Bildröhrenplatte piastra cinescopio CRT board platine du tube-image (CRT 5514)
- 16 Videotext-Modul modulo televideo (DVT 5403 IMCS) nur Export
- 16 TOP-Videotext-Modul modulo televideo "TOP" (DVT 5408) Seite 6
- 19 N/S Modul (N/S 5003 M) modulo N/S
- 19 N/S Modul (N/S 5102) modulo N/S 5102

Konstanz  
Freiburg







7 Stereo-Decoder  
(FM 5114 STAM)  
(FM 5110 STAM)







SABA	T 7272 (Inl. u. E)	FF 402/403	1
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
4900 072 141	Versandkarton	scatola	Shipping carton
4900 072 142	Polster kpl.	cusino	Padding
4900 072 281	Gehäusefront	Mobile frontale	Cabinet front
84700 000 85	Lautsprecher TT	altoparl.toni bassi	Speaker boomer
4900 068 686	Lautsprecher HT	altoparl.toni alti	Speaker tweeter
4900 072 283	Rückwand	schinale	Rear panel
4900 068 428	Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil
4900 072 150	Bedienteil	Unita de comando	Operation section
4900 072 282	Kontaktfolie	foglia conduttrice	contact foil
4900 072 269	Klappe rechts	sportello	Flap right
4900 072 270	Klappe links	sportello	Flap left
4900 072 152	Abdeckung mitte	Copertura	Cover
4900 069 516	Netzschalter	Interruttore rete	Power switch
4900 072 151	Halter	Supporto	Holder
4900 072 150	Tastknopf	tasto	Pushbutton
4900 069 516	Kopfhörerbuchse	presa cuffia	Earphone jack
4900 072 150	Netzkabel	Cavo rete	Power cable
4900 072 161	Dinde / LED TLUV 5300	Diode / LED	Diode / LED
4900 072 266	Cinchbuchse 3-fach	Presa Cinch	Cinch jack
4900 072 267	S-VHS-Buchse 4-pol.	Presa S-VHS	S-VHS jack
83913 352 00	IR-Vorverstärker (RIR 4000 M)	Preamplificatore IR	IR-pre-amplifier
3513 005 000	DA 01	BPW 41	
3392 101 000	LA 09	2,2 mH	
3546 004 000	Chassis (ICC 5420)	Telaio	Chassis
4900 065 627	Chassis (ICC 5422)		
84938 000 20	XM 85	Ni-Cd-Batterie	
84938 000 22	Chassisrahmen	Cornice telaio	Chassis frame
84938 000 26	Halter	Supporto	Holder
83976 000 20	Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover
3179 006 000	Antennenbuchse	Boccola antenna	Antenna jack
3179 037 000	Buchse 21-pol.	Boccola 21-pol.	socket 21-pol.
4900 069 576	CL 41	15nF/5/400V	
3179 002 000	CL 44	0,33pF/5/250V	
3179 002 000	CL 48	12nF/3,5/1500V	
3179 002 000	CL 54	0,68pF/10/250V	
3179 002 000	CL 55	R4000/330/M/1000V	
4900 068 269	CL 56	8,2nF/400V	
3169 206 006	CP 01	0,085pF/20/250V	
3219 210 000	CP 02	4700pF/20/400V	
3262 410 000	CP 03	330pF/385V	
3217 124 000	CP 06	1500S/1000V	
3217 121 000	CP 07,08	1500/2/1000V	
4900 069 577	CP 22	220pF/2KV	
3179 009 000	CP 23	2200pF/20/1000V	
3217 117 000	CP 33	R4000/330/M/1000V	
3262 391 100	CP 41	100pF/250V	
3512 300 000	DG 10	ZPD 8,2	
3511 062 000	DI 02,22	BA 282	
3512 424 000	DI 31	BA 244	
3512 616 000	DL 18	ZPD 36	
3529 024 000	DL 21	ESM 740 G1	
3512 270 000	DL 22,42,52,55	BA 157	
3511 076 000	DL 25	ZPD 10/2%	
3512 164 000	DL 41	BYW 76	
4900 068 372	DL 46	BY 228 K	
4900 068 434	DL 51	BYV 28-200	
3512 474 000	DL 57	ZPD 16	
3512 186 000	DP 06,07,08,09	BY 255	
3512 270 000	DP 21,26,42,43	BA 157	
3512 188 000	DP 32	BY 399	
4900 068 695	DP 22	BYT 01-400	
4900 072 162	DP 23,41	BYT 77	
3511 077 000	DP 25	ZPD 4,3/2%	
0044 074 904	DP 32	BYV 63-150	
3512 202 000	DP 35,37	INS822	
4900 068 434	DP 39	BYV 28-200	
3512 659 000	DP 45	ZPD 9,1/2%	
3512 468 000	DP 51-54	IN4002	
3511 080 000	DP 56	ZPD 33	
3511 015 000	DR 10	ZPD 6,2	
3511 018 000	DR 26,62	ZPD 8,2	
3512 618 000	DR 81	ZPD 5,1	
3512 433 000	DT 14	ZPD 30	
3512 618 000	DT 23	ZPD 5,1	
3529 007 000	FI 29	OFW C 3201	
3529 027 000	FI 29	OFW C 3204	
3531 387 000	IG 01	TDA 4950	
3531 391 000	II 36	TDA 4443	
3531 415 000	II 71	TDA 4445 B	
3531 548 000	IL 14	TEA 2029 C	
0040 396 200	IR 01	HD 404919/A22	
0040 396 100	IR 01	HD 404919/A23	
3531 541 000	IT 20	TD 6316 AP	
4900 069 680	LG 11		

SABA	T 7272 (Inl. u. E)	FF 402/403	2
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
0047 305 700	LI 01	36 MHz	
3627 502 000	LI 02	36 MHz	
3843 233 000	LI 07		
3627 503 000	LI 21	36 MHz	
3627 504 000	LI 22	36 MHz	
3392 053 000	LI 28	1,5 pF	
3627 566 000	LI 41	38,9 MHz	
3392 061 000	LI 43	6,8 pF	
3843 106 999	LI 47		
3392 017 000	LI 48	22 pF	
3392 103 000	LI 50	340 pF	
3627 505 000	LI 72	38,9 MHz	
3811 639 000	LL 32		
3896 101 000	LL 35		
3877 242 000	LL 46		
3877 211 000	LI 52		
0040 141 000	LI 53	Dioden-Split	Dioden-Split
3877 204 000	LI 55	75 pF	
4900 069 579	LI 56	57,5 pF	
84938 037 00	LP 03		
4900 069 681	LP 04		
3877 239 000	LP 24		
3877 205 000	LP 32		
3391 033 000	LT 03,13,21	22 pF	
3387 051 000	PF 02	1 K	
3387 034 000	PF 14	100	
3387 037 000	PG 02,12	2,2 K	
3387 044 000	PG 06	470 K	
3387 007 000	PI 36	2,2 K	
3387 040 000	PL 01	22 K	
3387 010 000	PL 15		
3615 535 000	QL 07	CSB 503 B	
4900 068 370	QR 83	8 MHz	
3991 041 000	QT 16	4 MHz	
3346 016 000	RF 03	5,25K/1/0,16 W	MELF
0041 203 820	RF 04	8,87K/1/0,16W	MELF
3346 504 000	RF 05,02	100K/1/0,16W	MELF
3346 055 000	RF 06	3,32K/1/0,16W	MELF
0041 305 289	RF 09	40,2K/1/0,4W	
3341 025 000	RF 10		
0041 435 569	RF 13	84K/12/0,4W	
3342 520 000	RF 17	3,3/5/0,5W	
3346 061 000	RG 02	56,2K/1/0,16W	
3346 055 000	RG 03	3,32K/1/0,16W	
3355 126 000	RG 08	22/5/0,4W	
0041 205 000	RG 14	681/1/0,16W	MELF
3355 501 000	RI 49	10/5/0,3W	
3346 025 000	RI 53,54	100K/1/0,16W	MELF
3346 042 000	RI 56	10K/1/0,16W	MELF
3355 503 100	RI 74	27/5/0,3W	
0041 151 802	RI 10	110K/1/0,4W	
3344 125 000	RL 15	1K/2/0,16W	MELF
3346 509 000	RL 16	3,32K/12/0,16W	MELF
0041 324 424	RL 29	180/2W	
4900 069 682	RL 30	1,2/10/2W	
3342 512 000	RL 43	10K/5/0,7W	
3355 078 200	RL 46	1K/0,5W	
3355 069 000	RL 50	1/10/0,3W	
3345 049 100	RL 55	10K/0,18W	
0060 345 580	RL 56	18/5/3W	
3355 016 000	RL 58	220/10/0,5W	
4900 068 273	RP 01		
3340 477 021	RP 02	10M/5/0,7W	
3317 054 000	RP 05	8,2K/2W	
3317 206 000	RP 19	4,7/3W	
4900 072 163	RP 23	82/5/9W	
0041 437 000	RP 28	150/5/9W	
84938 000 45	RP 37	0,034 Ohm	
3355 069 000	RP 42	1/10/0,3W	
3355 515 100	RT 04	22/5/0,3W	
3355 007 000	RT 23	22/0,3W	
3344 102 000	RV 01,02,03	75/5/0,16W	MELF
3355 515 100	RV 12	22/5/0,3W	
3521 143 000	TI 16	BF 763	
3528 674 000	TI 27	2 SC 2512	
3521 171 000	TI 57	BC 558 A/selek.	
3521 152 000	TL 29	BC 639	
4900 069 683	TL 31	2 SD 1546	
84938 000 18	Montageclip		
83976 000 15	Silikonischeibe		
3521 140 000	TP 11	BC 337-40	
3521 165 000	TP 16	BC 368	
3528 476 000	TP 19	BD 434	
4900 068 435	TP 24	2SC3892/A	
84938 000 18	Montageclip		
83976 000 15	Silikonischeibe		
3521 114 000	TP 45	BC 639	
3521 137 000	TP 48	BC 638	
3528 632 081	TH 84	BC 328-40	

Ersatzteillisten · Lista ricambi · Lists of spare parts · Liste de pièces détachées  
Diese Listen enthalten nur SABA-spezifische Ersatzteile.  
Questa lista contiene solamente particolari di ricambio.

This lists content only special SABA spare parts.  
Cette list ne contient que les pièces spécifiques SABA.

SABA	T 7272 (Inl. u. E)	FF 402/403	3
------	--------------------	------------	---

SABA	T 7272 (Inl. u. E)	FF 402/403	4
------	--------------------	------------	---



SABA		T 7272 (Inl. u. E)		FF 402/403		3
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
A	83913 438 00 3512 444 000  3512 634 000 3512 635 000 3512 424 000 3528 568 000 3528 562 000	VHF-Section (VHF 4110 C) DO 53,54,69 BA 282 72,76 DO 57 LV 3064 DO 46 BB 529 A DO 88 BA 244 TO 61 E 7140 TO 81 E 7133/S 431 T	VHF-Section	VHF-Section	VHF-Section	
A	83913 441 00 3512 630 000 3528 637 000 3528 592 000	UHF-Section (UHF 4110 C) DO 02 1 T 25 TO 07 BF 966/E 7350 TO 28 E 7150	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section	
A*	4900 011 368 4800 068 907 3528 637 000 3528 728 000 3528 729 000 3528 730 000	UHF-Section (UHF 5100 C) DH 04 1 T 32 TH 11 BF 966/E 7359 TH 12 BF 969 TH 35 BF 569 TH 36 BF 660	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section	
	3512 424 000 3624 002 000 3528 578 000	SUB IF-TCB 5000 C DI 93 BA 244 LI 90 TI 90 BF 959	SUB IF-TCB 5000 C	SUB IF-TCB 5000 C	SUB IF-TCB 5000 C	
A*	87241 426 00 87236 426 00 3239 152 000 3512 302 000 0044 047 001 3511 011 000 3239 152 000 3531 610 000 3531 341 000 3531 405 000 0070 119 500 0047 331 900 0047 332 200 3391 029 036 3392 115 000 3391 027 000 3391 045 000 0047 332 000 3391 025 100 0047 332 400 0047 332 300 0047 332 100 0047 331 500 0047 331 900 3391 112 032 3387 019 000 3387 037 000 3391 040 112 3391 052 000 0041 068 601 3346 018 000 3346 007 000 3355 074 000 3355 527 100 3521 112 000 3982 032 000	Chroma-Modul (CHV 5414 M) Chroma-Modul (CHV 5411 M) CV 31,32 4-40/250V DC 18 ZPD 12 DV 05 ZPD 3 DV 39 ZPD 4,3 DV 77 ZPD 12 IC 01 TDA 4565 IC 02 MC 14053 B IV 01 TDA 4556 IV 50 U 4647 B LC 15,18 4,43 MHz LC 34 6,4 µH LC 44 15 µH LC 46 56 µH LC 54 12 µH LC 56 68 µH LV 01 4,43 MHz LV 02 10 µH LV 12 7 µH LV 24,27 4,43 MHz LV 42 18 µH LV 47 5,5 MHz LV 88 27,5 µH LV 89 27 µH PV 02 220 PV 60,67 2,2 K QV 31 8,8 MHz QV 32 7159,09 KHz RC 07 18 RC 10 1,21K/1/0,16W RC 34 301/1/0,16W RV 05 15/5/0,3W RV 74 27/5/0,3W TC 13,23 BC 558 B VV 01 DL 711	Modulo Cromo	Chroma modul	Module-Chroma	
Δ						
Δ						
Δ						
A	87189 332 00 3511 011 000 3512 427 000 4900 048 993 4900 065 444 3531 341 000 3531 271 000 4900 069 697 4900 069 698 4900 069 699 4900 069 700 4900 069 701 4900 069 702 4900 069 703 4900 069 704 4900 069 705 3387 006 000 3387 011 000 3387 010 000 3387 007 000 3387 006 000 3355 089 000 3355 105 000 3521 109 000 4900 068 707 4900 069 708	Kammfilter-Modul (COF 5100) DV 01,16 ZPD 4,3 DV 02-11 1 N 4151 DV 12-15 OA 99 IC 01 VC 2063 IC 02 MC 14053 B IC 03 MC 7805 CT FC 01 TH 314 BKDS FC 02 H 322 LSQ FC 03 TH 314 BDIS FC 04 C 321 INQ LC 01,02 8 µH LC 03,04 8,2 µH LC 07 33 µH LV 05 13 µH LV 06 10 µH PC 01 470 PC 02,03 47 K PC 04,05 22 K PC 06 2,2 K PV 07 1K RC 35 33 RC 36 10 TV 08,13 BC 338-40 VC 05 SDL 4196 VV 04 SDL 4101	Selezione filtro	Comb-Modul	Mod.filtre en peigne	

SABA		T 7272 (Inl. u. E)		FF 402/403		4
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
A	87109 418 00 87234 418 00  84938 000 23 3531 315 000 3531 574 000 3531 652 000 0046 134 300 84938 000 17 0047 301 600 4900 069 684 3387 010 000 3615 523 000 3615 532 000 3615 537 000 3615 524 000 3346 002 000 3346 086 000 3346 087 000 3346 088 000 3346 085 000 3346 089 000 3355 505 100 3355 504 100 3355 515 100 0041 319 002 3355 122 261 3355 517 100 3528 434 000	Stereo-Decoder (FM 5114 ST) Stereo-Decoder (AM/FM 5420 STA M) Halter IS 01,88 TBA 120 UB IS 21 TDA 8405 IS 53 TDA 8421 IS 63,73 TDA 2040/44 V Montageclip LS 03,80,86 LS 17 PS 92 22 K QS 06 5,742 MHz QS 86 6,5 MHz QS 86 6,0 MHz QS 89 5,5 MHz RS 08,15 1K/1/0,16W MELF RS 22 732K/1/0,16W MELF RS 28 1,24K/1/0,16W MELF RS 31 374K/1/0,16W MELF RS 33 422/1/0,16W RS 40 1M/1/0,16W MELF RS 41 100/5/0,3W RS 46 39/5/0,3W RS 53 22/5/0,3W RS 65 2,2K/1W RS 70,73 4,7/5/0,5W RS 93,95 33/5/0,3W TS 54 BC 338	Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo	
A*						
Δ						
Δ						
Δ						
Δ						
Δ						
*	3512 424 000 3531 415 000 3531 289 000 3627 522 000 3615 519 000 3615 544 000 3355 501 100 3528 243 000 3521 110 000	SUB AM-FM (5101 M) DX 01,08,10 BA 244 IX 28 TDA 4445 B IX 46 TBA 120 T LX 03,09,22,28 QX 4,5 MHz QX 38 4,5 MHz RX 13 10/5/0,3W TX 14 BF 159 TX 44,52,58 BC 548	SUB AM-FM	SUB AM-FM	SUB AM-FM	
A	87205 746 00 3529 018 000 3539 018 100 3539 018 200 0043 462 100 3260 249 000 3512 270 000 3512 320 000 3512 466 000 3391 041 000 3877 229 000 3387 011 000 84938 031 00 3342 837 100 0047 335 272 3340 405 000 3528 606 000 3538 622 000 0045 058 800 3528 513 000	Bildröhrenplatte (CRT 5514 S) Bildröhrenfassung Fokustecker Schutzhülle CV 90 10nF/3000V CV 96 2,2µH/250V DC 55,65,75 BA 157 DV 52,62,72,95 ZPD 15 DV 96 ZPU 150 LV 54,64,74 47 mH LV 80 28 µH PV 50,70 47 K PV 90 TV 51,61,71 1K/5/0,25W RV 82 RV 90 10/5/0,7W RV 50,60,70 BF 422 TV 51,61,71 BF 423 TV 52,62,72 BF 585 TV 81 BC 557 B	Piastra cinescopio Zoccolo cinescopio Spina fuoco Cappuccio protez	CRT-Board CRT-socket Focusing plug Protective cover	Plat. du tube image Douille du tube-image Connect. de focus Capuchon protect	
Δ						
Δ						
Δ						
A	87240 440 00 3512 617 000 3511 079 000 3811 656 000 3811 657 000 3811 655 000 0047 322 000 3387 008 000 3387 011 000 3387 005 000 3387 009 000 3355 517 000 3355 501 000 3528 319 000 3528 308 000 3521 103 000 3521 152 000 3521 135 000 3521 105 000 84938 000 17	N/S-Modul (5004 M) DG 49 1 N 4150 DG 70 ZPD 20 LG 23 LG 36 LG 42 LG 81 PG 29,53 4,7 K PG 58 47 K PG 76 PG 92,95 10 K RG 35 33/5/0,3W RG 41 10/5/0,3W TG 34 BC 337 TG 42 BD 137 TG 45 BC 557 B TG 83,89 BC 638 B selekt TG 85,91 BC 556 B TX 05,06 BC 547 B Montageclip	Modulo N/S	N/S modul	Module N/S	
Δ						
Δ						



SABA	T 7272 (Inl. u. E)	FF 402/403	5
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
A 87224 469 00 84938 000 21 3546 016 000 3511 076 000 3512 467 000 3512 384 000 3512 606 000 3511 068 000 0044 049 909 0090 461 900 0040 367 300 3531 638 000 0050 814 700 4900 070 787 3531 137 000 3391 301 000 3391 028 000 0047 328 100 3391 063 000 3391 041 000 3355 510 100 3355 518 100 4900 071 033 3512 165 000	VT-Platte (DVT 5402 TOP) Halter Akku 2,4V DV 11 ZPD 10 DV 23,26 ZPD 5,1/2% DV 18,56 ZPD 2,7 DV 68 ZPD 6,2 DV 71 ZPD 9,1 DX 01 BAT 45 IX 01 HD 404019 S-TOR IX 02 PC 74 HC 153 IV 15 SDA 5231 IV 28 TC 5257 PL-10 IV 28 SDA 5243 P IV 80 MC 14013 BCP LV 01,02 10 pH LV 04 15 pH LV 15 8 MHz QV 62 13,875 MHz QX 11 4 MHz RV 01 0,22/10/0,4W RV 02 4,7/5/0,3W RV 37,44,47 8,04K/1/0,16W TV 19 BC 368	Piastra VT Supporto VT-board holder Plat. de VT support	
A* 87228 469 00 84938 000 21 3546 016 000 3511 076 000 3512 467 000 3512 384 000 0046 135 000 3531 462 000 3531 617 000 3391 301 000 3391 028 000 0047 328 100 3391 063 000 3355 510 100 3355 518 100 0041 175 800 0041 188 200 3346 012 000 3521 165 000	VT 298 (DTV 5403 IMCS) Halter Akku 2,4 V DV 05 ZPD 10 DV 07 ZPD 5,1/2% DV 80 ZPD 2,7 IV 35 SDA 5243 P IV 45 HM 6264 LP-15 IV 60 SAA 5231 LV 10,11 10 pH LV 61 15 pH LV 67 15 pH QV 62 13,875 MHz RV 10 0,22/10/0,4W RV 11 4,7/5/0,3W RV 33,35,37 3,32 K RV 34,38,38 1,69 K RV 41,42,43 8,19K/1/0,16 TV 01 BC 368	VT 298 Supporto VT 298 Holder VT 298 Support	
4900 068 742 3528 578 000 3542 981 200	Scart-Interface (SCI 5006 S) TA 05 TEA 5115 TA 11 BF 850 MA 28 47/5/0,7W	Interf. presa Peri-TV	Scart-Interface
4900 065 836 4900 065 829	2. Scart-Buchse (SKC 5002 S) Buchse 21-pol. Halter	2. Boccolla 21-pol. Support	2. socket 21-pol. Support
83240 000 60 3166 002 000 3217 129 000 0047 335 800 3811 634 000 3310 517 000 3338 227 000	Netzfilterplatte (MIS 5005 S) Halter CP 01 0,1pF/20/275V CP 02 10nF/275V LP 02 LP 05 RP 01 1/4W RP 03 1 M	Piastra filtro rete Support	Power-filter-board Holder Platine filtre secteur Support
A* 4900 065 851 A 4900 071 703 4900 065 854	Telecommander TC 480 Telecommander TC 481 Batteriedeckel	Telecommander Coperchio pila	Telecommander Battery lid Telecommande Couvercle pile
* Exportausführung			
4900 018 613			

A = Austauschteil  
R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)  
△ Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteile verwenden  
Änderungen vorbehalten!

△ Componente di sicurezza  
In caso di sostituzione usare componente originale  
Con riserva di modifiche!

△ Safety part  
When repairing, use original parts only  
Subject to modification without notice!

△ Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origine  
Modifications réservées!

SABA	T 7272 BS	FF 404	1	
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
4900 072 141 4900 072 142 4900 072 292 84700 000 85 4900 068 686 4900 072 283 4900 068 428	Versandkarton Polster kpl. Gehäusefront Lautsprecher TT Lautsprecher HT Rückwand Entmagnetisierungsspule	scatola cusino Mobile frontale altoparlanti bassi altoparlanti alti schinale bobina di smagn.	Shipping carton Padding Cabinet front Speaker boomer Speaker tweeter Rear panel Degaussing coil	Carton d'emballage Emballage Boîtier front Haut-parleur boomer Haut-parleur tweeter Paroie arrière Bobine de demagn.
4900 072 150 4900 072 293 4900 072 269 4900 072 270 4900 072 152 4900 069 516 4900 072 151 4900 072 160 4900 065 840 4900 072 161 4900 072 266 4900 072 267	Bedienteil Kontaktfolie Klappe rechts Klappe links Abdeckung mitte Netzschalter Halter Tastknopf Kopfhörerbuchse Netzkabel Diode / LED TLUV 5300 Cinchbuchse 3-fach S-VHS-Buchse 4-pol.	Unità de comando foglia conduttrice sportello sportello Cupertura Interruttore rete Supporto tasto presa cuffia Cavo rete Diode / LED Cinch jack Presa S-VHS	Operation section contact foil Flap right Flap left Cover Power switch Holder Pushbutton Earphone jack Power cable Diode / LED Cinch jack S-VHS jack	Unité de commande Feuille de contact Volet Volet Couvercle Interr. secteur Support Bouton-poussoir Prise casque Cable secteur Diode / LED Prise cinch Prise S-VHS
A 63913 352 00 3513 005 000 3392 101 000	IR-Vorverstärker (RIR 4000 M) DA 01 BPW 41 LA 09 2,2 mH	Preamplificatore IR	IR-pre-amplifier	Preamplificateur-IR
3546 004 000 4900 065 627 84938 000 20 84938 000 22 84938 000 26 83976 000 20 3179 006 000 3179 037 000 3179 010 000 3179 002 000 3217 117 000 4900 068 269 3169 206 000 3219 210 000 3262 410 000 3217 124 000 3217 121 000 4900 069 677 3179 009 000 3217 117 000 3262 380 100 3512 300 000 3511 062 000 3512 424 000 3512 616 000 3529 024 000 3512 270 000 3511 076 000 3512 164 000 4900 068 372 3512 174 000 3512 474 000 3512 186 000 3512 270 000 4900 068 695 3512 188 000 3511 077 000 3512 202 000 3512 659 000 3512 468 000 3511 080 000 3511 015 000 3511 018 000 3512 618 000 3512 433 000 3512 618 000 3629 007 000 3531 387 000 3531 391 000 3531 415 000 3531 548 000 0060 401 900 3531 541 000 4900 069 680 0047 305 700 3627 502 000 3843 233 000 3627 503 000	Chassis (ICC 5163 MPAO) XR 85 Ni-Cd-Batterie Chassisrahmen Halter Schutzkappe Antennenbuchse Buchse 21-pol. CL 41 15nF/5/400V CL 44 0,33pF/5/250V CL 48 13,1nF/3,5/1500V CL 54 0,68pF/10/250V CL 55 R4000/330/M/100V CL 56 8,2nF/400V CP 01 0,068pF/20/250V CP 02 4700pF/20/400V CP 03 330pF/385V CP 06 1500pF/1000V CP 07,08 1500pF/1000V CP 22 220pF/2KV CP 23 2200pF/20/1000V CP 33 R4000/330/M/1000V CP 41 150pF/160V DG 10 ZPD 8,2 DI 02,22 BA 282 DI 31 BA 244 DL 18 ZPD 36 DL 21 ESM 740 G1 DL 22,42,52,55 BA 157 DL 25 ZPD 10/2% DL 41 BYW 76 DL 46 BY 228 K DL 51 BY 397 DL 57 ZPD 16 DP 06,07,08,09 BY 255 DP 21,26,42,43 BA 157 DP 22 BYT 01-400 DP 23,32,41 BY 399 DP 25 ZPD 4,3/2% DP 37 IN5822 DP 45 ZPD 9,1/2% DP 51-54 1N4002 DP 56 ZPD 33 DR 10 ZPD 6,2 DR 26,62 ZPD 8,2 DR 81 ZPD 5,1 DT 14 ZPD 30 DT 23 ZPD 5,1 FI 29 OFW G 3201 IG 01 TDA 4950 II 36 TDA 4443 II 71 TDA 4445 B IL 14 TEA 2029 C IR 01 HD 404919/A25 IT 20 TD 6316 AP LG 11 LI 01 36 MHz LI 02 36 MHz LI 07 36 MHz LI 21 36 MHz	Telaio Chassis Cornice telaio Supporto Cappuccio protezz. Boccolla antenna Boccolla 21-pol. Chassis frame Holder Protective cover Antenna jack socket 21-pol. Cadre de chassis Support Capuchon protect Prise d'antenne Prise PERI		

SABA	T 7272 BS	FF 404	2
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
3627 504 000 3392 053 000 3627 506 000 3392 061 000 3843 106 999 3392 017 000 3392 103 000 3627 505 000 3811 639 000 3896 101 000 3877 242 000 3877 211 000 0040 141 680 3877 204 000 4900 069 679 84938 037 00 4900 069 681 3877 239 000 3877 205 000 3391 033 000 3387 051 000 3387 034 000 3387 037 000 3387 044 000 3387 007 000 3387 040 000 3387 010 000 3615 535 000 4900 068 370 3991 041 000 3346 016 000 0041 203 820 3346 504 000 3346 055 000 0041 305 209 0041 318 700 0041 435 509 3342 520 000 3346 061 000 3346 055 000 3355 126 000 0041 205 000 3355 501 000 3346 025 000 3346 042 000 3355 503 100 0041 151 902 3344 125 000 3346 509 000 0041 324 424 4900 069 682 3342 840 100 3355 078 200 3355 069 000 3345 049 100 0041 436 008 3355 018 000 3821 074 000 3340 477 021 3317 054 000 3317 206 000 3312 184 100 84938 000 45 3355 069 000 3355 515 100 3355 007 000 3344 102 000	LI 22 36 MHz LI 28 1,5/1/0,5W LI 41 38,9 MHz LI 43 6,8 pH LI 47 LI 48 22 pH LI 50 380 pH LI 72 38,9 MHz LL 32 LL 35 LL 46 LL 52 LL 53 Dioden-Split LL 55 75 pH LL 56 57,5 pH LP 03 LP 04 LP 24 LP 32 LT 03,13,21 22 pH PF 02 1 K PF 14 100 PG 02,12 2,2 K PG 08 470 K PI 36 2,2 K PL 01 22 K PL 15 QL 07 CSB 503 B QR 83 8 MHz QT 16 4 MHz RF 03 5,25K/1/0,16 W MELF RF 04 8,87K/1/0,16W MELF RF 05,02 100K/1/0,16W MELF RF 06 3,32K/1/0,16W MELF RF 09 40,2K/1/0,4W RF 10 RF 13 34K/12/0,4W RF 17 3,3/5/0,5W RG 02 56,2K/1/0,16W RG 03 3,32K/1/0,16W RG 08 22/5/0,4W RG 14 681/1/0,16W MELF RI 49 10/5/0,3W RI 53,54 100K/1/0,16W MELF RI 56 10K/1/0,16W MELF RI 74 27/5/0,3W RL 10 110K/1/0,4W RL 15 1K/2/0,16W MELF RL 16 3,32K/12/0,16W MELF RL 29 180/2W RL 30 1,2/10/2W RL 43 1,8K/5/0,25W RL 46 1K/0,5W RL 50 1/10/0,3W RL 55 10K/0,18W RL 56 18/5/1W RL 58 220/10/0,5W RP 01 RP 02 10M/5/0,7W RP 05 8,2K/2W RP 19 4,7/3W RP 23,28 150/5/7W RP 37 0,034 Ohm RP 42 1/10/0,3W RT 04 22/5/0,3W RT 23 22/0,3W RV 01,02,03 75/5/0,16W MELF 04,06,13 RV 12 22/5/0,3W TI 16 BF 763 TI 27 2 SC 2512 TI 57 BC 558 A/selek. TI 29 BC 639 TI 31 S 2000 A3	Dioden-Split Dioden-Split Dioden-Split Dioden-Split	
3355 515 100 3521 143 000 3528 674 000 3521 171 000 3521 152 000 3528 757 000 84938 000 18 83976 000 15 3521 140 000 3521 165 000 3528 476 000 4900 068 435 84938 000 18 83976 000 15 3521 114 000 3521 137 000 3528 632 081	Montageclip Silikonscheibe TP 11 BC 337-40 TP 16 BC 368 TP 19 BD 434 TP 24 2SC3892/A Montageclip Silikonscheibe TP 45 BC 639 TP 48 BC 638 TR 84 BC 328-40	Supporto Rondella al silicone Holder silikon disk Supporto Rondella de mica	

SABA	T 7272 BS	FF 404	3
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
A 83913 438 00 3512 444 000 3512 634 000 3512 635 000 3512 424 000 3528 568 000 3528 562 000	VHF-Section (VHF 4110 C) MO 53,54,69 BA 282 72,76 DO 57 LV 3064 DO 46 BB 529 A DO 88 BA 244 TO 61 E 7140 TO 61 E 7133/5 431 T	VHF-Section	VHF-Section
A 83913 441 00 3512 630 000 3528 637 000 3528 592 000	UHF-Section (UHF 4110 C) DO 02 1 T 25 TO 07 BF 966/E 7359 TO 28 E 7150	UHF-Section	UHF-Section
A 87243 426 00 3239 152 000 3512 302 000 0044 047 001 3511 011 000 3239 152 000 3531 610 000 3531 341 000 3531 405 000 0070 119 500 0047 331 900 0047 332 200 3391 029 036 3392 115 000 0047 332 000 3391 025 100 0047 332 400 3391 112 032 3387 019 000 3387 037 000 3991 040 112 0041 068 601 3346 018 000 3346 007 000 3355 074 000 3521 112 000 3882 032 000	Chroma-Modul (CHV 5409 M) CV 33 4-80/250V DC 18 ZPD 12 DV 05 ZPD 3 DV 39 ZPD 4,3 DV 77 ZPD 12 IC 01 TDA 4565 IC 02 MC 14053 B IV 01 TDA 4556 IV 50 U 4647 B LC 15,18 4,43 MHz LC 34 6,4 pH LC 44 15 pH LC 46 56 pH LV 01 4,43 MHz LV 02 10 pH LV 12 7 pH LV 24,27 4,43 MHz LV 87 5,5 MHz LV 89 27 pH PV 02 220 PV 60,67 2,2 K QV 31 8,8 MHz RC 07 18 RC 10 1,21K/1/0,16W RC 34 301/1/0,16W RV 05 15/5/0,3W RV 74 27/5/0,3W TC 13,23 HC 558 B VV 01 DL 711	Modulo Chroma	Module-Chroma
A 87109 418 00 84938 000 23 3531 315 000 3531 574 000 3531 362 000 3531 652 000 3531 337 000 0046 134 300 84938 000 17 0047 301 600 3623 009 000 3387 010 000 3615 523 000 3615 537 000 3615 524 000 3346 002 000 3346 086 000 3346 087 000 3346 088 000 3346 085 000 3346 089 000 3355 505 100 3355 504 100 3355 515 100 3355 122 261 3355 517 100 3521 103 000 3528 434 000	Stereo-Decoder (FM 5114 STAM) Halter IS 01,88 TBA 120 UB IS 21 TDA 8405 IS 33 MC 4558 ACP 1 IS 53 TDA 8421 IS 63,73 TDA 2030/42 IS 63,73 TDA 2040/44 V Montageclip LS 03,80,86 LS 17 54,687 KHz PS 92 22 K QS 06 5,742 MHz QS 06 6,0 MHz QS 89 5,5 MHz RS 09,15 1K/1/0,16W MELF RS 22 732K/1/0,16W MELF RS 28 1,24K/1/0,16W MELF RS 31 374K/1/0,16W MELF RS 33 422/1/0,16W MELF RS 40 1M/1/0,16W MELF RS 41 100/5/0,3W RS 46 39/5/0,3W RS 53 22/5/0,3W RS 70,73 4,7/5/0,3W RS 93,95 33/5/0,3W TS 47 BC 557 B TS 54 BC 338	Decoder-Stereo Supporto holder Supporto holder Support	Stereo-decoder holder Support
A 87205 746 00 84938 000 23 3539 018 200 0043 462 100 3260 249 000 3512 270 000 3512 320 000 3391 041 000 3877 236 000 3387 011 000 84938 031 00	Bildröhrenplatte (CRT 5514 S) Bildröhrenfassung Zokustecker Schutzkappe CV 90 10nF/3000V CV 96 2,2pF/250V DC 55,65,75 BA 157 DV 52,62,72,85 ZPD 15 DV 96 ZPU 150 LV 54,64,74 47 mH LV 80 23 pH PV 50,70 47 K PV 90	Piastra cinescopio Zoccolo cinescopio Spina fuoco Cappuccio protezz	CRT-Board CRT-socket Focusing plug Protective cover



SABA		T 7272 BS		FF 404		4	
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation		
Δ	3342 837 100	HV 51,61,71 1K/5/0,25W					
Δ	0047 335 272	RV 82					
Δ	3340 405 000	RV 90 10/5/0,7W					
	3528 606 000	TV 50,60,70 BF 422					
	3528 622 000	TV 51,61,71 BF 423					
	0045 058 800	TV 52,62,72 BF 585					
	3528 513 000	TV 81 BC 557 B					
A	87242 440 00	N/S-Modul (5010 M)	Modulo N/S	N/S modul	Module N/S		
	3512 617 000	DC 49 1 N 4150					
	3811 656 000	LG 23					
	3811 657 000	LG 36					
	3811 655 000	LG 42					
	3387 008 000	PG 28,53 4,7 K					
	3387 011 000	PG 58 47 K					
Δ	3355 517 000	RG 35 33/5/0,3W					
Δ	3355 501 000	RG 41 10/5/0,3W					
	3521 140 000	TC 34 BC 337-40					
	3528 306 000	TG 42 BD 137					
	84938 000 17	Montageclip	Supporto	Holder	Support		
A	87228 469 00	VT 298 (DTV 5403 IMCS)	VT 298	VT 298	VT 298		
	84938 000 21	Halter	Supporto	holder	Support		
	3546 016 000	Akku 2,4 V					
	3511 076 000	DV 05 ZPD 10					
	3512 467 000	DV 07 ZPD 5,1/2%					
	3512 364 000	DV 80 ZPD 2,7					
	0046 135 000	IV 35 SAA 5243 P					
	3531 482 000	IV 45 HM 6264 LP-15					
	3531 617 000	IV 60 SAA 5231					
	3391 301 000	LV 10,11 10 μH					
	3391 029 000	LV 61 15 μH					
	0047 328 100	LV 67					
Δ	3391 063 000	QV 62 13,875 MHz					
Δ	3355 510 100	RV 10 0,22/10/0,4W					
	3355 518 100	RV 11 4,7/5/0,3W					
	0041 175 800	RV 33,35,37 3,32 K					
	0041 199 200	RV 34,36,28 1,69 K					
	3346 012 000	RV 41,42,43 6,19K/1/0,16W					
	3521 165 000	TV 01 BC 368					
	83240 000 60	Netzfilterplatte (MIS 5005 S)	Piastra filtro rete	Power-filter-board	Platine filtre secteur		
Δ	3166 002 000	Halter	Support	Holder	Support		
	3217 129 000	CP 01 0,1μF/20/275V					
	3811 637 000	CP 02 10nF/275V					
	3811 634 000	LP 01,02					
	3310 517 000	LP 05 1/10/4W					
	4900 068 742	Scart-Interface (SCI 5008 S)	Interf.presa Peri-TV	Scart-Interface	Peritel-Interface		
Δ	3528 576 000	TA 05 TEA 5115					
	3342 901 200	TA 11 BF 959					
		RA 20 47/5/0,7W					
	4900 065 838	2. Scart-Buchse (SKC 5005 S)	2. Boccola 21-pol.	2. socket 21-pol.	2. Prise PERI		
	4900 065 829	Buchse 21-pol. Halter	Supporto	Holder	Support		
A	4900 065 851	Telecommander TC 480	Telecommander	Telecommander	Telecommande		
	4900 065 854	Batteriedeckel	Coperchio pila	Battery lid	Couvercle pile		
	4900 018 612						

A = Austauschteil

R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)

Δ Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteil  
verwenden

Δ Componente di sicurezza  
In caso di sostituzione usare  
componente originale

Con riserva di modifiche!

Δ Safety part  
When repairing, use original  
parts only

Subject to modification without notice!

Δ Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces  
d'origines

Modifications réservées!

SABA		M 6321 D (Inl. u. E)		FF 410/415		1	
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation		
	4900 064 781	Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage		
	4900 064 782	Folster Kpl.	cuscino	Padding	Emballage		
	4900 072 501	Gehäuse graphitmetallisch	Mobile GRAM	Cabinet GRAM	Boîtier GRAM		
	4900 068 361	Frontrahmen graphitmetallisch	frontale GRAM	Front frame GRAM	Cade avant GRAM		
	4900 064 786	Lautsprecher MT	altoparlante	Speaker	Haut-parleur		
	4900 064 787	Lautsprecher HT	altoparl. toni alti	Speaker tweeter	Haut-parleur tweeter		
*	4900 068 364	Rückwand für GRAM	schinale GRAM	Rear panel GRAM	Paroi arrière GRAM		
	4900 071 911	Rückwand	schinale	Rear panel	Paroi arrière		
	4900 064 791	Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.		
	4900 071 025	Bedienteil	Unita de comando	Operation section	Unité de commande		
	4900 068 259	Gehäuse	Mobile	Cabinet	Boîtier		
	4900 071 688	Bedienteil-Rahmen	Supp.per unita com.	control pan. mount	Support		
	4900 068 368	Bedienteil-Rahmen	Supp.per unita com.	control pan. mount	Tapis de contact		
	4900 063 874	Kontakmatte	piastro conduttiva	contact mat	Tapis de contact		
	4900 071 689	Klappe	sportello	Flap	Violet		
	4900 071 690	Netzschalter	Interruttore rete	Power switch	Interr. secteur		
	4900 063 875	Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect.		
	4900 063 875	Taskknopf	tasto	Pushbutton	Bouton-poussoir		
	4900 063 944	Kopfhörerbuchse	presa cuffia	Earphone jack	Prise casque		
	4900 065 624	Netzkabel	Cavo rete	Power cable	Cable secteur		
	4900 072 161	Tastenplatte (KDB 5130 M)	Piastra tasti	Key board	Plat. de commande		
		CE 01 TLUV 5300					
A	83913 352 00	IR-Vorverstärker (RIR 4000 M)	Preamplificatore IR	IR-pre-amplifier	Preamplificateur-IR		
	3513 005 000	DA 01 BPW 41					
	3392 101 000	LA 09 2,2 mH					
*	3546 004 000	Chassis (ICC 5165 MPCO)	Telaio	Chassis	Chassis		
	4900 065 627	Chassis (ICC 5177 MPCO)					
	84938 000 20	XR 85 Ni-Cd-Batterie	Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis		
	84938 000 22	Halter	Supporto	Holder	Support		
	84938 000 26	Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect		
	83976 000 20	Antennenbuchse	Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne		
	3179 006 000	Buchse 21-pol.	Boccola 21-pol.	socket 21-pol.	Prise PERI		
	3179 037 000	CL 41 15nF/5/400V					
	3179 010 000	CL 44 0,33μF/5/250V					
	3179 002 000	CL 48 13,1nF/3,5/1500V					
	3217 117 000	CL 54 0,68μF/10/250V					
	4900 068 269	CL 55 R4000/330/M/1000V					
	3169 206 000	CL 56 8,2nF/400V					
	3219 210 000	CP 01 0,068μF/20/250V					
Δ	3262 410 000	CP 02 4700pF/20/400V					
	3217 124 000	CP 03 330pF/385V					
	3217 121 000	CP 06 1500pF/1000V					
	4900 069 677	CP 07,08 1500/2/1000V					
	3179 009 000	CP 22 220pF/2KV					
	3217 117 000	CP 23 2200pF/20/1000V					
	3262 380 100	CP 33 R4000/330/M/1000V					
	3512 300 000	CP 41 150pF/160V					
	3511 062 000	DG 10 ZPD 8,2					
	3512 424 000	D1 02,22 BA 282					
	3512 616 000	DI 31 BA 244					
	3529 024 000	DL 18 ZPD 36					
	3512 270 000	DL 21 ESM 740 G1					
	3511 076 000	DL 22,42,52,55 BA 157					
	3512 164 000	DL 25 ZPD 10/2%					
	4900 068 372	DL 41 BYW 76					
	3512 174 000	DL 46 BY 228 K					
	3512 474 000	DL 51 BY 397					
	3512 186 000	DL 57 ZPD 16					
	3512 270 000	DP 06,07,08,09 BY 255					
	4900 068 695	DP 21,26,42,43 BA 157					
	3512 188 000	DP 22 BYT 01-400					
	3511 077 000	DP 23,32,41 BY 399					
	3512 202 000	DP 25 ZPD 4,3/2%					
	3512 659 000	DP 37 1 N 5822					
	3512 468 000	DP 45 ZPD 9,1/2%					
	3511 080 000	DP 51-54 1 N 4002					
	3511 015 000	DP 56 ZPD 33					
	3511 018 000	DR 10 ZPD 6,2					
	3512 618 000	DR 26,62 ZPD 8,2					
	3512 493 000	DR 81 ZPD 5,1					
	3512 618 000	DT 14 ZPD 30					
	3629 007 000	DT 23 ZPD 5,1					
	3629 027 000	FI 29 OFW G 3201					
	3531 387 000	FI 29 OFW G 3204					
	3531 391 000	IG 01 TDA 4950					
	3531 415 000	II 36 TDA 4443					
	3531 548 000	II 71 TDA 4445 B					
	0010 841 200	II 14 TEA 2029 C					
		IR 01 HD 404919/A21					



SABA	M 6321 D (Inl. u. E)		FF 410/415		2
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
0080 311 300	IR 01	HD 404919/A20			
3531 541 000	IT 20	TD 6316 AP			
4900 069 680	LC 11				
0047 305 700	LI 01	36 MHz			
3627 502 000	LI 02	36 MHz			
3843 233 000	LI 07				
3627 503 000	LI 21	36 MHz			
3627 504 000	LI 22	36 MHz			
3392 053 000	LI 26	1,5 µH			
3627 506 000	LI 41	38,9 MHz			
3392 061 000	LI 43	6,8 µH			
3843 106 999	LI 47				
3392 017 000	LI 48	22 µH			
3392 103 000	LI 50	390 µH			
3627 505 000	LI 72	38,9 MHz			
3811 639 000	LL 32				
3896 101 000	LL 35				
3877 242 000	LL 46				
3877 211 000	LL 52				
0040 141 600	LL 53	Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split	
3877 204 000	LL 55	75 µH			
4900 069 679	LL 56	57,5 µH			
84938 037 00	LP 03				
4900 069 681	LP 04				
3877 239 000	LP 24				
3877 205 000	LP 32				
3391 033 000	LT 03,13,21	22 µH			
3387 051 000	PF 02	1 K			
3387 034 000	PF 14	100			
3387 037 000	PG 02,12	2,2 K			
3387 044 000	PG 08	470 K			
3387 007 000	PI 36	2,2 K			
3387 040 000	PL 01	22 K			
3387 010 000	PL 15				
3615 535 000	QL 07	CSB 503 B			
4900 068 370	QR 83	8 MHz			
3991 041 000	QT 16	4 MHz			
3346 016 000	RF 03	5,25K/1/0,16W MELF			
0041 203 830	RF 04	8,87K/1/0,16W MELF			
3346 504 000	RF 05,02	100K/1/0,16W MELF			
3346 055 000	RF 06	3,32K/1/0,16W MELF			
0041 305 209	RF 09	40,2K/1/0,4W			
0041 318 700	RF 10				
0041 435 509	RF 13	34K/12/0,4W			
3342 520 000	RF 17	3,3/5/0,5W			
3346 061 000	RG 02	56,2K/1/0,16W			
3346 055 000	RG 03	3,32K/1/0,16W			
3355 126 000	RG 08	22/5/0,4W			
3355 501 000	RI 49	10/5/0,3W			
3346 025 000	RI 53,54	100K/1/0,16W MELF			
3346 042 000	RI 56	10K/1/0,16W MELF			
3355 503 100	RI 74	27/5/0,3W			
0041 151 902	RL 10	110K/1/0,4W			
3344 125 000	RL 15	1K/2/0,16W MELF			
3346 509 000	RL 16	3,32K/1/0,16W MELF			
0041 324 424	RL 29	180/2W			
4900 069 682	RL 30	1,2/10/2W			
3342 840 100	RL 43	1,8K/5/0,25W			
3355 078 200	RL 46	1K/0,5W			
3355 069 000	RL 50	1/10/0,3W			
3334 049 100	RL 55	10K/0,18W			
0041 436 008	RL 56	18/5/1W			
3355 016 000	RL 58	220/10/0,5W			
3321 074 000	RP 01				
3340 477 021	RP 02	10M/5/0,7W			
3317 054 000	RP 05	8,2K/2W			
3317 206 000	RP 19	4,7/3W			
3317 205 000	RP 19	3,9/3W			
3312 184 100	RP 23,28	150/5/7W			
84938 000 45	RP 37	0,034 Ohm			
3355 069 000	RP 42	1/10/0,3W			
3355 515 100	RT 04	22/5/0,3W			
3355 007 000	RT 23	22/0,3W			
3355 515 100	RV 12	22/5/0,3W			
3521 143 000	TI 16	BF 763			
3528 674 000	TI 27	2 SC 2512			
3521 171 000	TI 57	BC 556 A/selekt.			
3521 152 000	TL 29	BC 639			
3528 757 000	TL 31	S 2000 A3			
84938 000 18	Montageclip		Supporto	Holder	Support
83976 000 15	Silikon-scheibe		Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
3521 165 000	TP 16	BC 368			
3528 476 000	TP 19	BD 435			
4900 068 435	TP 24	S SC 3892 A			
3528 757 000	TP 24	S 2000 A 3			
84938 000 18	Montageclip		Supporto	Holder	Support
83976 000 15	Silikon-scheibe		Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
3521 114 000	TP 45	BC 639			
3521 137 000	TP 48	BC 638			
3528 632 081	TR 84	BC 328-40			

SABA	M 6321 D (Inl. u. E)		FF 410/415		3
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
83913 438 00	VHF-Section (VHF 4110 C)	VHF-Section	VHF-Section	VHF-Section	
3512 444 000	DO 53,54,69	BA 282			
3512 634 000	DO 57	LV 3064			
3512 635 000	DO 46	BB 529 A			
3512 424 000	DO 88	BA 244			
3528 568 000	TO 61	E 7140			
3528 562 000	TO 81	E 7133/S 431 T			
83913 441 00	UHF-Section (UHF 4110 C)	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section	
3512 630 000	DO 02	1 T 25			
3528 637 000	TO 07	BF 966/E 7359			
3528 592 000	TO 28	E 7150			
87144 426 00	Chroma-Modul (CHV 5307 M)	Modulo Cromo	Chroma modul	Module-Chroma	
3239 152 000	CV 31	4-40/250V			
3512 302 000	DC 18	ZPD 12			
3512 364 000	DC 31	ZPD 2,7			
3511 011 000	DV 39	ZPD 4,3			
3512 302 000	DV 77	ZPD 12			
3531 610 000	IC 01	TDA 4556			
3531 405 000	IV 01	TDA 4556			
3531 341 000	IV 02	MC 14053 B			
3531 637 000	IV 50	U 4646 B			
0047 331 900	LC 15,18	4,43 MHz			
0047 332 200	LC 34	6,4 µH			
3391 029 036	LC 44	15 µH			
3392 115 000	LC 46	56 µH			
0047 332 000	LV 01	4,43 MHz			
3391 025 100	LV 02	10 µH			
0047 332 400	LV 12	7 µH			
0047 332 300	LV 24,27	4,43 MHz			
0047 331 500	LV 87	5,5 MHz			
3391 112 032	LV 89	27 µH			
3387 019 000	PV 02	220			
3387 037 000	PV 60,67	2,2 K			
3991 040 112	QV 31	8,8 MHz			
0041 068 601	RC 07	18			
3346 018 000	RC 10	1,2K/1/0,16W			
3346 007 000	RC 34	301/1/0,16W			
3355 074 000	RV 05	15/5/0,3W			
3355 501 000	RV 74	10/5/0,3W			
3521 113 000	TC 15,18	BC 558 C			
3982 032 071	VV 01	DL 711			
87134 426 00	Chroma-Modul (CHV 5405 M)	Modulo Cromo	Chroma modul	Module-Chroma	
3239 152 000	CV 31,32	4-40/250V			
3512 302 000	DC 18	ZPD 12			
0047 007 001	DV 05	ZPD 3			
3511 011 000	DV 39	ZPD 4,3			
3512 302 000	DV 77	ZPD 12			
3531 610 000	IC 01	TDA 4565			
3531 405 000	IV 01	TDA 4556			
3531 341 000	IV 02	MC 14053 B			
3531 637 000	IV 50	U 4646 B			
0047 331 900	LC 15,18	4,43 MHz			
0047 332 200	LC 34	6,4 µH			
3391 029 036	LC 44	15 µH			
3392 115 000	LC 46	56 µH			
3391 027 000	LC 54	12 µH			
3391 045 000	LC 56	68 µH			
0047 332 000	LV 01	4,43 MHz			
3391 025 100	LV 02	10 µH			
0047 332 400	LV 12	7 µH			
0047 332 300	LV 24,27	4,43 MHz			
0047 332 100	LV 42	18 µH			
0047 331 500	LV 87	5,5 MHz			
0047 331 900	LV 89	27 µH			
3391 112 032	LV 89	27 µH			
3387 019 000	PV 02	220			
3387 037 000	PV 60,67	2,2 K			
3991 040 112	QV 31	8,8 MHz			
3991 052 000	QV 32	7159,09 KHz			
0041 068 601	RC 07	18			
3346 018 000	RC 10	1,21K/1/0,16W			
3346 007 000	RC 34	301/1/0,16W			
3355 074 000	RV 05	15/5/0,3W			
3355 528 100	RV 74	6,8/5/0,3W			
3521 112 000	TC 13,23	BC 558 B			
3982 032 071	VV 01	DL 711			

SABA	M 6321 D (Inl. u. E)		FF 410/415		4
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
87109 418 00	Stereo-Decoder (FM 5114)	Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo	
87234 418 00	Stereo-Decoder (AM/FM 5420 STA M)	Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo	
84938 000 23	Halter		holder	Support	
3531 315 000	IS 01,88	TBA 120 UB			
3531 574 000	IS 21	TDA 8405			
3531 362 000	IS 33	MC 4558 ACP			
3531 652 000	IS 53	TDA 8421			
0046 134 300	IS 63,73	TDA 2040/44V			
84938 000 17	Montageclip		holder	Support	
0047 301 600	LS 03,80,86				
4900 069 684	LS 17				
3387 010 000	PS 32	22 K			
3615 523 000	QS 06	5,742 MHz			
3615 532 000	QS 86	6,0 MHz			
3615 537 000	QS 86	6,5 MHz			
3615 524 000	QS 89	5,5 MHz			
3346 002 000	RS 09,15	1K/1/0,16W MELF			
3346 086 000	RS 22	732K/1/0,16W MELF			
3346 087 000	RS 28	1,24K/1/0,16W MELF			
3346 088 000	RS 31	374K/1/0,16W MELF			
3346 085 000	RS 33	422/1/0,16W MELF			
3346 089 000	RS 40	1M/1/0,16W MELF			
3355 505 100	RS 41	100/5/0,3W			
3355 504 100	RS 46	39/5/0,3W			
3355 515 100	RS 53	22/5/0,3W			
0041 319 002	RS 65	2,2K/1W			
3355 122 261	RS 70,73	4,7/5/0,5W			
3355 517 100	RS 93,95	33/5/0,3W			
3528 434 000	TS 54	BC 338			
3512 424 000	SUB AM/FM (5101 M)	SUB AM/FM	SUB AM/FM	SUB AM/FM	
3531 415 000	DX 01,08,18	BA 244			
3531 289 000	IX 28	TDA 4445 B			
3627 522 000	IX 46	TBA 120 T			
3615 519 000	LX 03,09,22,28				
3615 544 000	QX 3	4,5 MHz SFE			
3355 501 100	QX 38	4,5 MHz CDA			
3528 243 000	RX 13	10/5/0,3W			
3521 110 000	TX 14	BF 199			
87205 746 00	TX 44,52,58	BC 548			
3529 018 000	Bildröhrenplatte (CRT 5514 S)	Piastra cinescopio	CRT-Board	Plat. du tube image	
3539 018 100	Bildröhrenfassung	Zoccolo cinescopio	CRT-socket	Douille du tube-image	
3539 018 200	Schutzstecker	Spina fuoco	Focusing plug	Connect. de focus	
0043 462 100	Schutzkappe	Cappuccio protezt	Protective cover	Capuchon protect	
3260 249 000	CV 90	10nF/3000V			
3512 270 000	CV 96	2,2µH/250V			
3512 320 000	DC 55,65,75	BA 157			
3512 466 000	DV 52,62,72,95	ZPD 15			
3391 041 000	DV 96	ZPU 150			
3877 236 000	LV 54,64,74	47 mH			
3387 011 000	LV 80	23 µH			
84938 031 00	PV 50,70	47 K			
3342 837 100	PV 90				



SABA		T 6372 (Inl. u. E)		FF 412/413		1
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
4900 073 781		Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage	
4900 073 784		Polster kpl.	cuscino	Padding	Emballage	
4900 073 785		Gehäusefront	Mobile frontale	Cabinet front	Boftier front	
4900 068 709		Lautsprecher TT	altoparl. toni bassi	Speaker boomers	Haut-parleur boomers	
4900 068 686		Lautsprecher HT	altoparl. toni alti	Speaker tweeter	Haut-parleur tweeter	
4900 073 786		Rückwand	schinale	Rear panel	Paroi arriere	
4900 064 791		Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.	
A* 87241 426 00		Chroma-Modul (CHV 5414)	Modulo Chroma	Chroma modul	Module-Chroma	
A 87243 426 00		Chroma-Modul (CHV 5309 M)	Modulo Chroma	Chroma modul	Module-Chroma	
3239 152 000		CV 31,32	4-40/250V			
3512 302 000		DC 18	ZPD 12			
0044 047 001		DV 05	ZPD 3			
3511 011 000		DV 39	ZPD 4,3			
3239 152 000		DV 77	ZPD 12			
3531 610 000		IC 01	TDA 4565			
3531 341 000		IC 02	MC 14053 B			
3531 405 000		IV 01	TDA 4556			
0070 119 500		IV 50	" 4647 B			
0047 331 900		LC 15,18	4,3 MHz			
0047 332 200		LC 34	6,4 H			
3391 029 036		LC 44	15µH			
3392 115 000		LC 46	56µH			
3391 027 000		LC 54	12µH			
3391 115 000		LC 46	56µH			
3391 027 000		LC 54	12µH			
3391 045 000		LC 56	68 µH			
0047 332 000		LV 01	4,3 MHz			
3391 025 100		LV 02	10 µH			
0047 332 400		LV 12	7 µH			
0047 332 300		LV 24,27	4,43 MHz			
0047 332 100		LV 42	18 µH			
0047 331 500		LV 87	5,5 MHz			
0047 331 900		LV 88	27,5 µH			
3391 112 032		LV 89	27 µH			
3387 019 000		PV 02	220			
3387 037 000		PV 60,67	2,2 K			
3391 040 112		QV 31	8,8 MHz			
3391 052 000		QV 32	7159,09, KHz			
0041 068 601		RC 07	18			
3346 018 000		RC 10	1,2K/1/0,16W			
3346 007 000		RC 34	301/1/0,1/0,16W			
3355 074 000		RV 05	15/5/0,3W			
3355 527 100		RV 74	27/5/0,3W			
3521 112 000		TC 13,23	BC 558 B			
3982 032 000		VV 01	DL 711			

Für alle weiteren Teile gilt Ersatzteilliste T 7272, FF 402/403.  
 For all other parts please use part list T 7272, FF 402/403.  
 Per tutti i seguenti pezzi vale la lista di ricambi T 7272, FF 402/403.  
 Pour toutes pièces supplémentaires appartient la liste T 7272, FF 402/403.

SABA		M 7221 D (E)		FF 416		1
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
4900 065 001		Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage	
4900 065 005		Polster kpl.	cuscino	Padding	Emballage	
4900 068 421		Gehäuse graphitmetallisch	Mobile GRAM	Cabinet GRAM	Boftier GRAM	
4900 068 422		Frontrahmen graphitmetallisch	frontale GRAM	Front frame GRAM	Cadre avant GRAM	
4900 068 424		Lautsprecher MT	altoparlante	Speaker	Haut-parleur	
4900 064 787		Lautsprecher HT	altoparl. toni alti	Speaker tweeter	Haut-parleur tweeter	
4900 068 425		Rückwand	schinale	Rear panel	Paroi arriere	
4900 068 428		Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.	

Für alle weiteren Teile gilt Ersatzteilliste M 7221 D, FF 410/415.  
 For all other parts please use part list M 7221 D, FF 410/415.  
 Per tutti i seguenti pezzi vale la lista di ricambi M 7221 D, FF 410/415.  
 Pour toutes pièces supplémentaires appartient la liste M 7221 D, FF 410/415.

SABA		Konstanz		FF 417		1
No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation	
4900 064 846		Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage	
4900 064 848		Polster kpl.	cuscino	Padding	Emballage	
4900 065 041		Gehäuse graphitmetallisch	Mobile GRAM	Cabinet GRAM	Boftier GRAM	
4900 065 042		Gehäuse nußbaumfarben	Mobile NBF	Cabinet NBF	Boftier NBF	
4900 072 831		Frontrahmen graphitmetallisch	frontale GRAM	Front frame GRAM	Cadre avant GRAM	
4900 072 832		Frontrahmen nußbaumfarben	frontale NBF	Front frame NBF	Cadre avant NBF	
4900 064 815		Lautsprecher	altoparlante	Speaker	Haut-parleur	
4900 068 701		Rückwand	schinale	Rear panel	Paroi arriere	
4900 064 791		Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.	
4900 068 711		Bedienteil	Unita de comando	Operation section	Unité de commande	
4900 071 847		Bedienteil-Rahmen links	Supp. per unita com	control pan. mount	Support	
4900 068 707		Bedienteil-Rahmen rechts	Supp. per unita com	control pan. mount	Support	
4900 068 706		Kontakmatte	piastro conduttiva	contact mat	Tapis de contact	
4900 068 708		Klappe	sportello	Flap	Volet	
4900 063 941		Abdeckung links	Copertura	Cover	Couvercle	
4900 063 942		Netzschalter	Interruttore rete	Power switch	Interr. secteur	
4900 068 785		Schutzkappe	Capuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect.	
83240 300 74		Tastknopf	taslo	Pushbutton	Bouton-pousier	
4900 068 786		Kopfhörerbuchse	presa cuffia	Earphone jack	Prise casque	
4900 065 624		Abdeckung	Copertura	Cover	Couvercle	
		Netzkabel	Cavo rete	Power cable	Cable secteur	
4900 072 161		Tastenplatte (KDB 5136 M)	Piastra tasti	Key board	Plat. de commande	
		GE 01	TLUV 5300			
A 87159 352 00		IR-Vorverstärker (RIR 4008 M)	Preamplificatore IR	IR-preamplifier	Preamplificateur-IR	
3513 005 000		DA 01	BPW 41			
3392 101 000		LA 09	2,2 mH			
3546 004 000		Chassis (ICC 5177 MPCO)	Telaio	Chassis	Chassis	
4900 065 627		XR 85	Ni-Cd-Batterie			
84938 000 20		Chassisrahmen	Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis	
84938 000 22		Holder	Supporto	Holder	Support	
84938 000 26		Schutzkappe	Capuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect.	
83976 000 20		Antennenbuchse	Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne	
3179 006 000		Buchse 21-pol.	Boccola 21-pol.	socket 21-pol.	Prise PERI	
3179 037 000		CL 41	15nF/5/400V			
3179 010 000		CL 44	0,33µF/5/250V			
3179 010 000		CL 48	13,1nF/3,5/1500V			
3179 002 000		CL 54	0,68µF/10/250V			
3217 117 000		CL 55	R4000/330/M/1000V			
4900 068 289		CL 56	8,2nF/400V			
3169 206 000		CP 01	0,068µF/20/250V			
3219 210 000		CP 02	4700pF/20/400V			
3262 410 000		CP 03	330pF/385V			
3217 124 000		CP 06	1500/5/1000V			
3217 121 000		CP 07,08	1500/2/1000V			
4900 069 677		CP 22	220pF/2KV			
3179 009 000		CP 23	2200pF/20/1000V			
3217 117 000		CP 33	R4000/330/M/1000V			
3262 380 100		CP 41	150pF/160V			
3512 300 000		DG 10	ZPD 8,2			
3511 062 000		DI 02,22	BA 282			
3512 424 000		DI 31	BA 244			
3512 618 000		DL 18	ZPD 36			
3529 024 000		DL 21	ESM 740 G1			
3512 270 000		DL 22,42,52,55	BA 157			
3511 076 000		DL 25	ZPD 10/2%			
3512 164 000		DL 41	BYW 76			
4900 068 372		DL 46	BY 228 K			
3512 174 000		DL 51	BY 397			
3512 474 000		DL 57	ZPD 16			
3512 186 000		DP 06,07,08,09	BY 255			
3512 270 000		DP 21,26,42,43	BA 157			
4900 068 695		DP 22	BYT 01-400			
3512 188 000		DP 23,32,41	BY 399			
3511 077 000		DP 25	ZPD 4,3/2%			
3512 202 000		DP 37	1 N 5822			
3512 659 000		DP 45	ZPD 9,1/2%			
3512 468 000		DP 51-54	1 N 4002			
3511 080 000		DP 56	ZPD 33			
3511 015 000		DR 10	ZPD 6,2			
3511 018 000		DR 26,62	ZPD 8,2			
3512 618 000		DT 01	ZPD 5,1			
3512 433 000		DT 14	ZPD 30			
3512 618 000		DT 23	ZPD 5,1			
3629 007 000		FI 29	OFW G 3201			
3531 387 000		IG 01	TDA 4950			
3531 391 000		II 36	TDA 4443			
3531 415 000		II 71	TDA 4445 B			
3531 548 000		IL 14	TEA 2029 C			
0040 396 200		IH 01	HD 404919/A22			



SABA	Konstanz	FF 417	2
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
3531 541 000	IT 20	TU 6316 AP	
4900 069 680	LG 11		
0047 305 700	LI 01	36 kHz	
3627 502 000	LI 02	36 kHz	
3843 233 000	LI 07		
3627 503 000	LI 21	36 kHz	
3627 504 000	LI 22	36 kHz	
3392 053 000	LI 28	1,5 µH	
3627 506 000	LI 41	36,9 kHz	
3392 061 000	LI 43	6,8 µH	
3843 106 930	LI 47		
3392 017 000	LI 48	22 µH	
3392 103 000	LI 50	390 µH	
3627 505 000	LI 72	38,9 kHz	
3811 639 000	LL 32		
3896 101 000	LL 35		
3877 242 000	LL 46		
3877 211 000	LL 52		
0040 141 600	LL 53	Dioden-Split	Dioden-Split
3877 204 000	LL 55	75 µH	
4900 069 679	LL 56	57,5 µH	
84938 037 00	LP 03		
4900 069 681	LP 04		
3877 239 000	LP 24		
3877 205 000	LP 32		
3391 033 000	LT 03,13,21	22 µH	
3387 051 000	PF 02	1 K	
3387 034 000	PF 14	100	
3387 037 000	PG 02,12	2,2 K	
3387 044 000	PG 08	470 K	
3387 007 000	PI 36	2,2 K	
3387 040 000	PL 01	22 K	
3387 010 000	PL 15		
3615 535 000	QL 07	CSB 503 B	
4900 069 370	QH 83	8 kHz	
3901 041 000	QT 16	4 kHz	
3346 016 000	RF 03	5,25K/1/0,16W MELF	
0041 203 820	RF 04	8,87K/1/0,16W MELF	
3346 504 000	RF 05,02	100K/1/0,16W MELF	
3346 055 000	RF 06	3,32K/1/0,16W MELF	
0041 305 209	RF 09	40,2K/1/0,4W MELF	
0041 318 700	RF 10		
0041 435 509	RF 13	34K/1/0,4W	
3342 520 000	RF 17	3,3/5/0,5W	
3346 061 000	RG 02	56,2K/1/0,16W	
3346 055 000	RG 03	3,32K/1/0,16W	
3355 126 000	RG 08	22/5/0,4W	
3355 501 000	RI 49	10/5/0,3W	
3346 025 000	RI 53,54	100K/1/0,16W MELF	
3346 042 000	RI 56	10K/1/0,16W MELF	
3355 503 100	RI 74	27/5/0,3W	
0041 151 902	RL 10	110K/1/0,4W	
3344 125 000	RL 15	1K/2/0,16W MELF	
3346 509 000	RL 16	3,32K/1/0,16W MELF	
0041 324 424	RL 29	180/2W	
4900 069 682	RL 30	1,2/10/2W	
3342 840 100	RL 43	1,8K/5/0,25W	
3355 078 200	RL 46	1K/0,5W	
3355 069 000	RL 50	1/10/0,3W	
3334 049 100	RL 55	10K/0,10W	
0041 436 008	RL 56	18/5/1W	
3355 016 000	RL 58	220/10/0,5W	
3921 074 000	RP 01		
3340 477 021	RP 02	10K/5/0,7W	
3317 054 000	RP 05	8,2K/2W	
3317 206 000	RP 18	4,7/3W	
3317 205 000	RP 19	3,9/3W	
3312 184 100	RP 23,28	150/5/7W	
84938 000 45	RP 37	0,034 Ohm	
3355 069 000	RP 42	1/10/0,3W	
3355 515 100	RT 04	22/5/0,3W	
3355 007 000	RT 23	22/0,3W	
3355 515 100	RV 12	22/5/0,3W	
3521 143 000	TI 16	BF 763	
3528 674 000	TI 27	2 SC 2512	
3521 171 000	TI 57	BC 558 A/selek.	
3521 152 000	TL 29	BC 639	
3528 757 000	TL 31	S 2000 A3	
84938 000 18	Montageclip		
83976 000 15	Silikon-scheibe		
3521 165 000	TP 16	BC 368	
3528 476 000	TP 19	BD 434	
4900 068 435	TP 24	S SC 3892 A	
3528 757 000	TP 24	S 2000 A 3	
84938 000 18	Montageclip		
83976 000 15	Silikon-scheibe		
3521 114 000	TP 45	BC 630	
3521 137 000	TP 48	BC 630	
3528 632 001	TI 84	BC 328-40	

SABA	Konstanz	FF 417	3
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
A 83913 438 00	VHF-Section (VHF 4110 C)	VHF-Section	VHF-Section
3512 444 000	DO 53,54,65 BA 282		
3512 634 000	DO 57 LV 3064		
3512 635 000	DO 46 BB 529 A		
3512 424 000	DO 88 BA 244		
3528 568 000	TO 61 E 7140		
3528 562 000	TO 81 E 7133/S 431 T		
A 83913 441 00	UHF-Section (UHF 4110 C)	UHF-Section	UHF-Section
3512 630 000	DO 02 1 T 25		
3528 637 000	TO 07 BF 966/E 7359		
3528 592 000	TO 28 E 7150		
A 87143 426 00	Chroma-Modul (CHV 5306 M)	Modulo Cromo	Chroma modul
3239 152 000	CV 31 4-40/250V		
3512 302 000	DC 18 ZPD 12		
3512 364 000	DC 31 ZPD 2,7		
3511 011 000	DV 39 ZPD 4,3		
3512 302 000	DV 77 ZPD 12		
3531 610 000	IC 01 ZDA 4565		
3531 405 000	IV 01 TDA 4556		
3531 341 000	IV 02 MC 14053 B		
0070 019 500	IV 50 U 4647 B		
0047 331 900	LC 15,18 4,43 MHz		
0047 332 200	LC 34 6,4 µH		
3391 029 036	LC 44 15 µH		
3392 115 000	LC 46 56 µH		
0047 332 000	LV 01 4,43 MHz		
3391 025 100	LV 02 10 µH		
0047 332 400	LV 12 7 µH		
0047 332 300	LV 24,27 4,43 MHz		
0047 331 500	LV 87 5,5 MHz		
3391 112 032	LV 89 27 µH		
3387 019 000	PV 02 220		
3387 037 000	PV 60,67 2,2 K		
3991 040 112	QV 31 8,8 MHz		
0041 068 601	RC 07 18		
3346 018 000	RC 10 1,2K/1/0,16W		
3346 007 000	RC 34 301/1/0,16W		
3355 074 000	RV 05 15/5/0,3W		
3355 501 000	RV 74 10/5/0,3W		
3521 113 000	TC 15,18 BC 558 C		
3982 032 071	VV 01 DL 711		
A 87109 418 00	Stereo-Decoder (FM 5114 STAM)	Decoder-Stereo	Stereo-decoder
84938 000 23	Halter	Supporto	holder
3531 315 000	IS 01,88 TBA 120 UB		
3531 574 000	IS 21 TDA 8405		
3531 362 000	IS 33 MC 4558 ACP 1		
3531 652	IS 53 TDA 8421		
3531 337 000	IS 63,73 TDA 2030/42		
0046 134 300	IS 63,73 TDA 2040/44V		
84938 000 17	Montageclip		
0047 301 600	LS 03,80,86		
3623 009 000	LS 17 54,687 KHz		
3387 010 000	PS 92 22 K		
3615 523 000	QS 06 5,742 MHz		
3615 537 000	QS 86 6,0 MHz		
3615 524 000	QS 89 5,5 MHz		
3346 002 000	RS 09,15 1K/1/0,16W MELF		
3346 085 000	RS 22 732K/1/0,16W MELF		
3346 087 000	RS 28 1,24K/1/0,16W MELF		
3346 088 000	RS 31 374K/1/0,16W MELF		
3346 085 000	RS 33 422/1/0,16W MELF		
3346 089 000	RS 40 1M/1/0,16W MELF		
3355 505 100	RS 41 100/5/0,3W		
3355 504 100	RS 46 39/5/0,3W		
3355 515 100	RS 53 22/5/0,3W		
3355 122 261	RS 70,73 4,7/5/0,5W		
3355 517 100	RS 93,95 33/5/0,3W		
3521 103 000	TS 47 BC 557 B		
3528 434 000	TS 54 BC 338		
A 87205 746 00	Bildröhrenplatte (CRT 5514 S)	Piastra cinescopio	CRT-Board
3529 018 000	Bildröhrenfassung	Zoccolo cinescopio	CRT-socket
3539 018 100	Fokustecker	Spina fuoco	Connect. de focus
3539 018 200	Schutzkappe	Capuccio protez	Protective cover
0043 462 100	CV 90 10nF/3000V		
3268 249 000	CV 98 2,2µH/250V		
3512 270 000	DC 55,65,75 BA 157		
3512 320 000	DV 52,62,72,95 ZPD 15		
3512 466 000	DV 96 ZPU 150		
3391 041 000	LV 54,64,74 47 mH		
3877 236 000	LV 87 23 µH		
3387 011 000	PV 50,70 47 K		
84938 031 00			

SABA	Konstanz	FF 417	4
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description
3342 837 100	TV 51,61,71	IR/5/0,25W	
0047 335 272	RV 82	10/5/0,7W	
3340 405 000	RV 90	10/5/0,7W	
3528 606 000	TV 50,60,70	BF 422	
3528 622 000	TV 51,61,71	BF 423	
0045 058 800	TV 52,62,72	BF 585	
3528 513 000	TV 81	BC 557 B	
A 87181 440 00	N/S-Modul (5011 M)	Modulo N/S	N/S modul
3512 617 000	DG 49	1 N 4150	
3511 079 000	DG 70	ZPD 20	
3811 656 000	LG 23		
3811 657 000	LG 36		
3811 655 000	LG 42		
0047 322 800	LG 81		
3387 008 000	PG 29,53	4,7 K	
3387 011 000	PG 58	47 K	
3387 005 000	PG 76	470	
3387 009 000	PG 92,95	10 K	
3387 009 000	PX 20	10 K	
3387 037 000	PY 05	2,2 K	
3355 517 000	RG 35	33/5/0,3W	
3355 501 000	RG 41	10/5/0,3W	
0041 243 309	RY 01	150 K	
0041 142 109	RY 02	432 K	
3521 140 000	TC 34	BC 337-40	
3528 306 000	TC 42	BD 137	
3521 152 000	TG 83,89	BC 639 B selekt.	
3521 135 000	TG 91	BC 556 B	
3528 606 000	TY 01	BF 422	
84938 000 17	Montageclip		
A 87225 469 00	VT-Platte (DTV 5405 TOP)	VT-Piastra	VT-Board
84938 000 21	Halter	Supporto	holder
3511 078 000	DV 11	ZPD 10	
3512 467 000	DV 23,26	ZPD 5,1/2%	
3512 364 000	DV 18,58	ZPD 2,7	
3512 606 000	DV 68	ZPD 6,2	
3511 068 000	DV 71	ZPD 9,1	
0020 122 400	IX 01	HD 404019 S	
3531 638 000	IV 15	SDA 5231	
0050 814 700	IV 26	TC 55257 PL-10L	
4900 070 787	IV 29	SDA 5243 P	
3531 137 000	IV 80	MC 14013 BCP	
3391 301 000	LV 01,02	10 µH	
3391 029 000	LV 04	15 µH	
0047 328 100	LV 15	6 MHz	
3391 063 000	QV 62	13,875 MHz	
3991 041 000	QX 11	4 MHz	
3355 510 100	RV 01	0,22/10/0,4W	
3355 518 100	RV 02	4,7/5/0,3W	
4900 071 033	RV 37,43,47	6,04K/1/0,16W	
3521 165 000	TV 19	BC 368	
83240 000 80	Netzfilterplatte (MIS 5005 S)	Piastra filtro rete	Power-filter-board
3166 002 000	Halter	Support	holder
3217 129 000	CP 01	0,1µF/20/275V	
0047 335 800	CP 02	10nF/275V	
3811 634 000	LP 02		
3310 517 000	LP 05		
3338 227 000	RP 01	1/4W	
	RP 03	1 M	
A 4900 071 703	Telecommander TC 481	Telecommander	Telecommande
4900 065 854	Batteriedeckel	Coperchio pila	Battery lid

SABA	Freiburg	FF 418	1	
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
4900 065 586 4900 065 587	Versandkarton Polster kpl.	scatola cuscino	Shipping carton Padding	Carton d'emballage Emballage
4900 072 301 4900 068 721	Gehäuse graphitmetallic Gehäuse nußbaumfarben	Mobile GRAM Mobile NBF	Cabinet GRAM Cabinet NBF	Boflier GRAM Boflier NBF
4900 072 781 4900 072 784	Frontrahmen graphitmetallic Frontrahmen nußbaumfarben	frontale GRAM frontale NBF	Front frame GRAM Front frame NBF	Cadre avantGRAM Cadre avant NBF
4900 064 815	Lautsprecher	altoparlante	Speaker	Haut-parleur
4900 068 725	Rückwand	schiniale	Rear panel	Paroie arriere
4900 068 428	Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.

Für alle weiteren Teile gilt Ersatzteilliste Konstanz, FF 417.  
For all other parts please use part list Konstanz, FF 417.  
Per tutti i seguenti pezzi vale la lista di ricambi Konstanz, FF 417.  
Pour toutes pièces supplémentaires appartient la liste Konstanz, FF 417.

SABA	Videotextdecoder für TDS-Geräte mit Telecommander TC 480/TC 481			
No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
A 87138 469 00 84938 000 21  0080 311 300	VT-298 (DTV 5401 (MCS)) Halter  IR 01 HD 404919/A20	VT 298 Supporto  	VT 298 holder  	VT 298 Support  
A 4900 065 851 4900 065 854	Telecommander TC 480 Batteriedeckel	Telecommander Coperchia pila	Telecommander Battery lid	Telecommande Couvercle pile
A 87224 469 00 84938 000 21	Top-Videotext-Decoder VT-Platte (DTV 5402 TOP) Halter	VT-Piastra Supporto	VT-Board holder	VT-Plat. Support
A 87225 469 00 84938 000 21  0040 396 200	VT-Platte (DTV 5405 TOP) Halter  IR 01 HD 404919/A22	VT-Piastra Supporto  	VT-Board holder  	VT-Plat. Support  
A 4900 071 703 4900 065 854	Telecommander TC 481 Batteriedeckel	Telecommander Coperchio pila	Telecommander Battery lid	Telecommande Couvercle pile

A = Austauschteil  
R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)

⚠ Sicherheitsbauteil  
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden  
Änderungen vorbehalten!

⚠ Componente di sicurezza  
In caso di sostituzione usare componente originale  
Con riserva di modifiche!

⚠ Safety part  
When repairing, use original parts only  
Subject to modification without notice!

⚠ Pièce de sécurité  
N'utilisez que les pièces d'origines  
Modifications réservées!



# Adressenverzeichnis der SABA Service-Center

<b>D</b> 1000 <b>Berlin 80</b> Lützowufer 27 Tel. (0 30) 2 62 60 27	<b>AND</b> <b>Andorra</b> Imporex Carrer Sant Antoni, 3 Les Escaldes	<b>M</b> <b>Malta</b> Boffa Ltd. 19, Paola Square Paola	<b>BRN</b> <b>Bahrain</b> Y. K. Almoayyed & Sons P.O. Box 143 Bahrain
2000 <b>Hamburg 28</b> Billstraße 33 Tel. (0 40) 7 88 56 19	<b>B</b> <b>Belgien</b> ABAR S.A. Rue des Vignes 16 <b>B-1020 Bruxelles III</b>	<b>N</b> <b>Norwegen</b> Antrade A/S Kokstadveien 9 <b>N-5061 Kokstad</b>	<b>IND</b> <b>Indien</b> Sylvania & Laxman Ltd. 68/1-3 Najafgarh Road P.O. Box 6224 <b>New Dehli 110015</b>
3000 <b>Hannover 81</b> Am Mittelfelde 65 Tel. (05 11) 86 47 65	<b>DK</b> <b>Dänemark</b> E. J. E. Electronic Fabriksparken 22 <b>DK-2600 Glostrup</b>	<b>NL</b> <b>Niederlande</b> Dutchtronic B. V. Joan Muyskenweg 40 <b>NL-1099 CK Amsterdam</b>	<b>JOR</b> <b>Jordanien</b> Yasein A. Madi P.O. Box 2644 Amman
Service-Vertragswerkstatt Ziegler-Lilienfeldt Falderbaumstraße 33 3500 <b>Kassel</b>	<b>SF</b> <b>Finnland</b> HELKAMA RADIO OY Puisto <b>SF-30100 Forssa</b>	<b>A</b> <b>Österreich</b> E.C.E. Vertriebsgesellschaft für unter- haltungselekt. Geräte Ges.m.b.H. Erlachgasse 116 <b>A-1235 Wien</b>	<b>RFC</b> <b>Kamerun</b> S.A.C.E.L. B.P. 4134 <b>Yaounde/Cameroun</b>
4000 <b>Düsseldorf 30</b> Römerstraße 7 Tel. (02 11) 48 20 40/49	<b>GBZ</b> <b>Gibraltar</b> M. Marquez & Company 72, Main Street	<b>P</b> <b>Portugal</b> BAFEXPORT, SA Av. Eng. Duarte Pacheco, 19-11° <b>1000 Lisbon</b>	<b>RL</b> <b>Libanon</b> Shahé Tutunjan Co. P.O. Box 4223 <b>Beirut</b>
4300 <b>Essen 11</b> Welkerhude 39 Tel. (02 01) 8 34 06 40	<b>GR</b> <b>Griechenland</b> Saravolos Söhne 8-10 Thisseos Street <b>Kallithea-Athen</b>	<b>S</b> <b>Schweden</b> SABA Radio TV AB E A Rosengreengata 22 <b>S-42131 Västra Frölunda</b>	<b>SGP</b> <b>Singapur</b> Thomson New Oriental Trac 259 Upper Thomson Road <b>Singapore 2057</b>
4600 <b>Dortmund 76</b> (Oespel) Alter Hellweg 83 Tel. (02 31) 6 11 91	<b>GB</b> <b>Großbritannien</b> Audio Visual Services P.O. Box 940 <b>London N32UE</b>	<b>CH</b> <b>Schweiz</b> Electromusic AG Industriestrasse 121 <b>CH-4147 Aesch</b>	<b>OMA</b> <b>Oman</b> Photo-Centre P.O. Box 3115 <b>Ruwi</b>
Frankfurt 6078 <b>Neu-Isenburg</b> (Gravenbruch) Am Forsthaus Gravenbruch 9-11 Tel. (0 61 02) 55 55	<b>I</b> <b>Italien</b> CELIT S.p.A. Via L. da Vinci, 43 <b>I-20090 TREZZANO SUL NAVIGLIO (MI)</b>	<b>TR</b> <b>Türkei</b> TELRA 2 Tasocagi Sokak 26-28 <b>Mecidiyeköy-Istanbul</b>	<b>QT</b> <b>Qatar</b> Lords Trading Co. P.O. Box 6814 <b>Doha</b>
6600 <b>Saarbrücken 6</b> Saargemünder Straße 97 Tel. (06 81) 85 20 15	<b>YU</b> <b>Jugoslawien</b> Poljoopskrba Varsavska UL. 5 <b>Zagreb</b>	<b>CY</b> <b>Zypern</b> Chris Radiovision Ltd. 23 Crete Street <b>Nicosia</b>	<b>UAE</b> <b>U.A.E.</b> Juma Al Majid Est. P.O. Box 156 <b>Dubai</b>
6800 <b>Mannheim-Käfertal</b> Heppenheimer Straße 17 Tel. (06 21) 72 41 27	<b>E</b> <b>Spanien</b> SETELSA Avenida de Burgos 8-A <b>28036 Madrid</b>	<b>CY</b> <b>Zypern</b> M. Changar 35, Ecevit Str. <b>Guzelyurt-Mersin 10</b>	<b>USA</b> <b>USA</b> SABA Service Center, Inc. 3938 W. Irving Park <b>Chicago, Ill 60618</b>
7000 <b>Stuttgart 80</b> Eichwiesenring 14 Tel. (07 11) 7 15 61 17			
München 8032 <b>Gräfelfing</b> Bussardstraße 8 Tel. (0 89) 8 58 01 36			
Service-Vertragswerkstatt U. Pfeiffer Heideloffstraße 21 8500 <b>Nürnberg</b>			
Service-Vertragswerkstatt PGH Radio - Fernsehen Ludwigstraße 1 7050 <b>Leipzig</b> Tel. (0 41) 6 51 88			

**SABA Service Rottweil**

**Ersatzteile, Reparaturen, Technischer Kundendienst, Vertrieb Zubehör**  
**Spare parts, repairs, technical assistance, accessories sale**  
**SABA Service · Postfach 1751 · 7210 Rottweil · Telefon (07 41) 24 90**